9

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

URANAI BABAS KRIEGER



DM 9,95

CARLSEN COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

URANAI BABAS KRIEGER



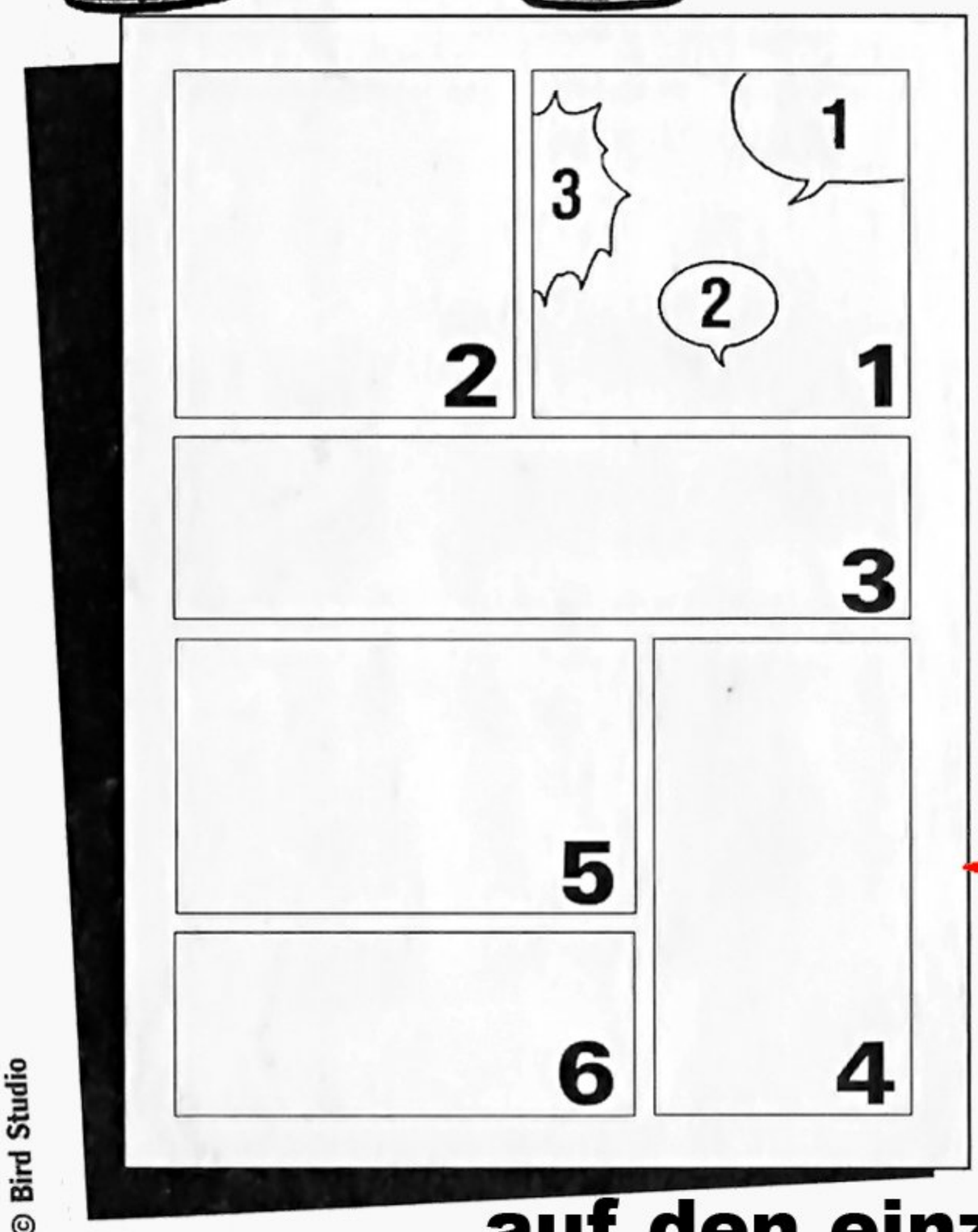
CARLSEN VERLAG

HALT!

Die Original Dragonball Bände werden - wie bei Mangas üblich - von hinten nach vorne gelesen. Um Verwirrungen zu vermeiden, fangen die gescannten Bücher vorne an.



Ausnahmen in der Reihenfolge der Seiten sind doppelseitige Bilder, die vor allem zum Ende der Bände häufiger vorhanden sind.



Die Seitenangaben sind also auch vom Inhalt abhängig und lassen nicht auf fehlende Seiten schliessen.

Beibehalten werden muß natürlich die Lese-Reihenfolge auf den einzelnen Seiten, nämlich von rechts nach links.

© Bird Studio



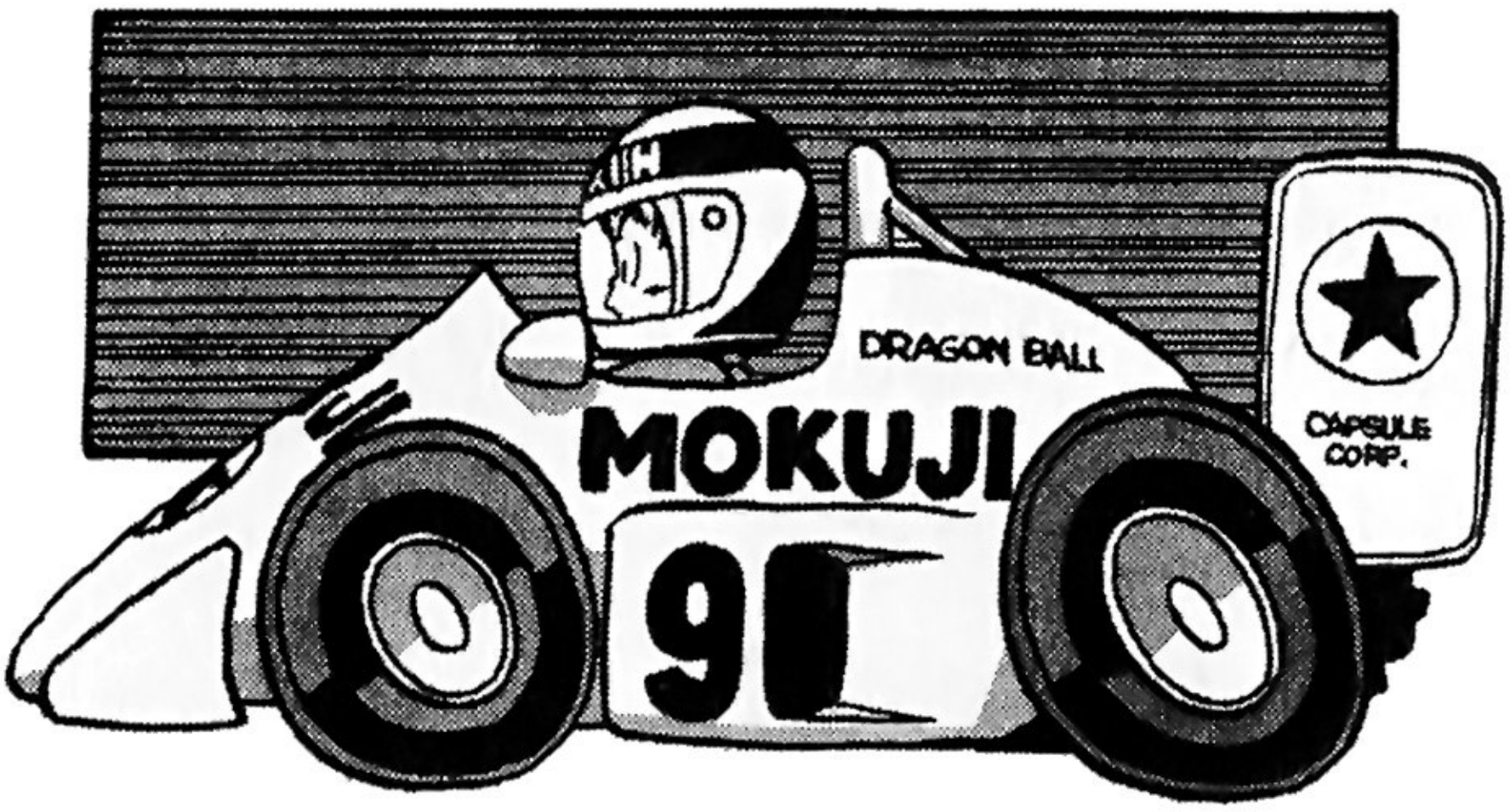


CARLSEN COMICS
3 4 5 6 03 02 01 00
Deutsche Ausgabe/German Edition · © Carlsen Verlag GmbH · Hamburg 1998
Aus dem Japanischen von Junko Iwamoto-Seebeck und Jürgen Seebeck

DRAGON BALL
Copyright © 1987 by Bird Studio · All rights reserved · First published in Japan
in 1987 by SHUEISHA Inc., Tokyo · German translation rights arranged
by SHUEISHA Inc. through Tuttle-Mori Agency Inc.
Redaktion: Joachim Kaps · Lettering: Gerhard Förster
Herstellung: Wiebke Düsedau · Druck und buchbinderische Verarbeitung:
Presse-Druck- und Verlags-GmbH Augsburg
Alle deutschen Rechte vorbehalten
ISBN 3-551-73301-5
Printed in Germany

http://www.carlsencomics.de

IN DIESEM BAND:



97: Der letzte Dragon Ball 6
98: Uranai Baba 20
99: Die fünf Krieger 34
100: Ein blutiger Kampf 48
101: Das Teufelsklo 62
102: Eine zweite Chance 76
103: Teufel 90
104: Die Teufelswelle 104
105: Der fünfte Krieger 118
106: Ebenbürtige Gegner 132
107: Pilaws Rückkehr 148
108: Son-Gohan 162

Dragon Ball Corner 176

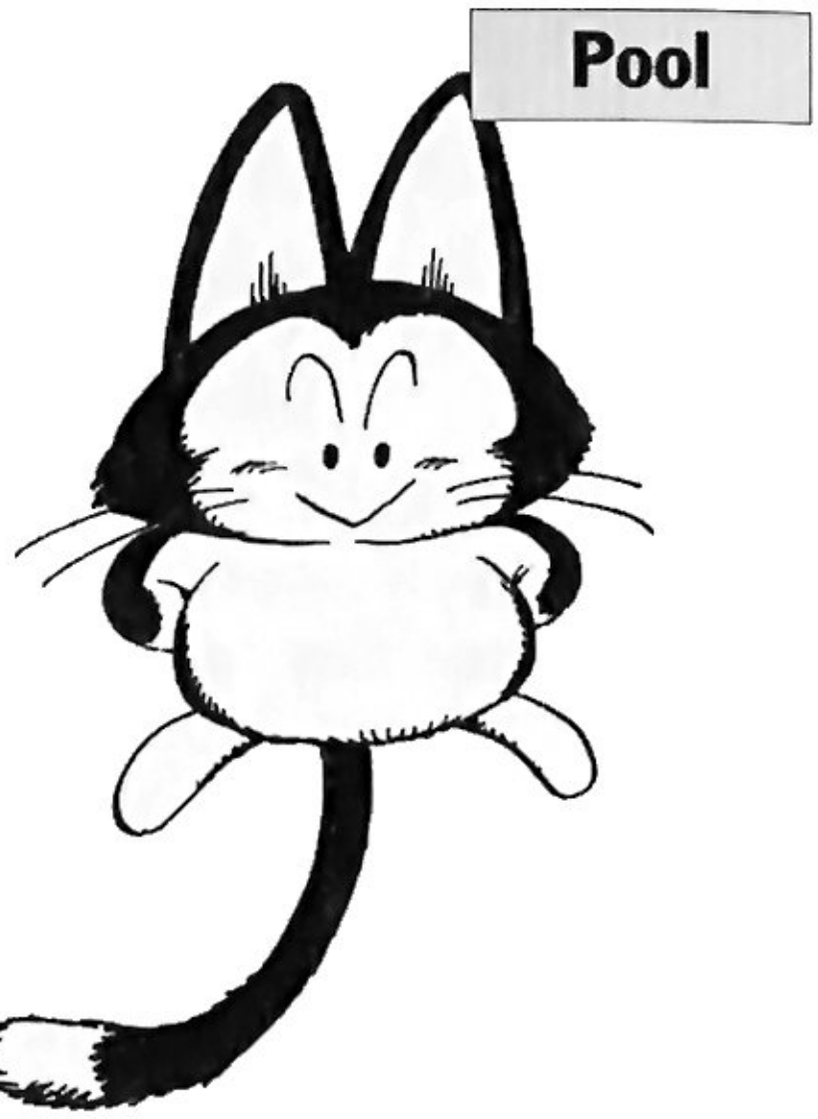
WAS BISHER GESCHAH:

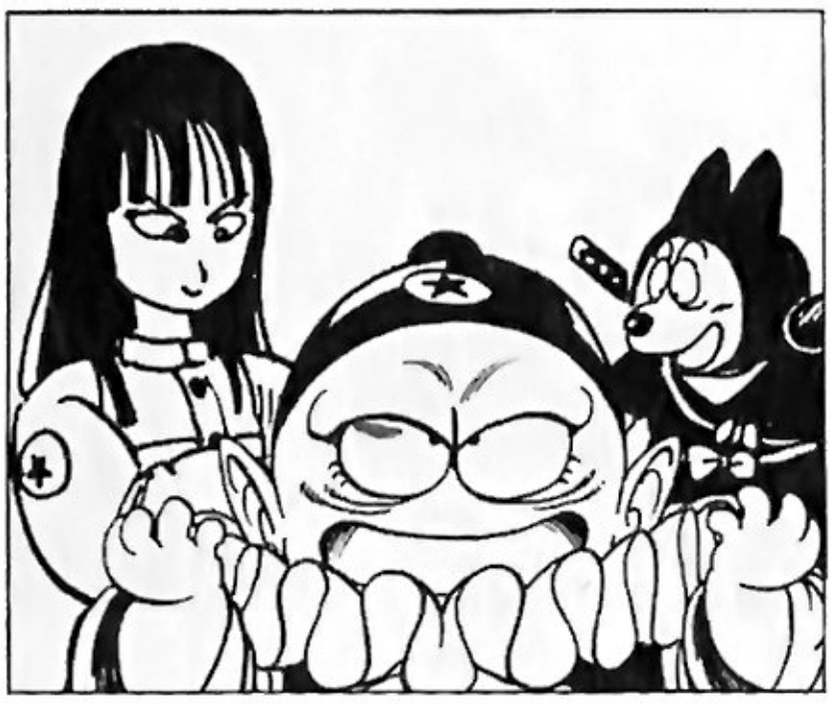




Uranai Baba







Prinz Pilaw und seine Leute



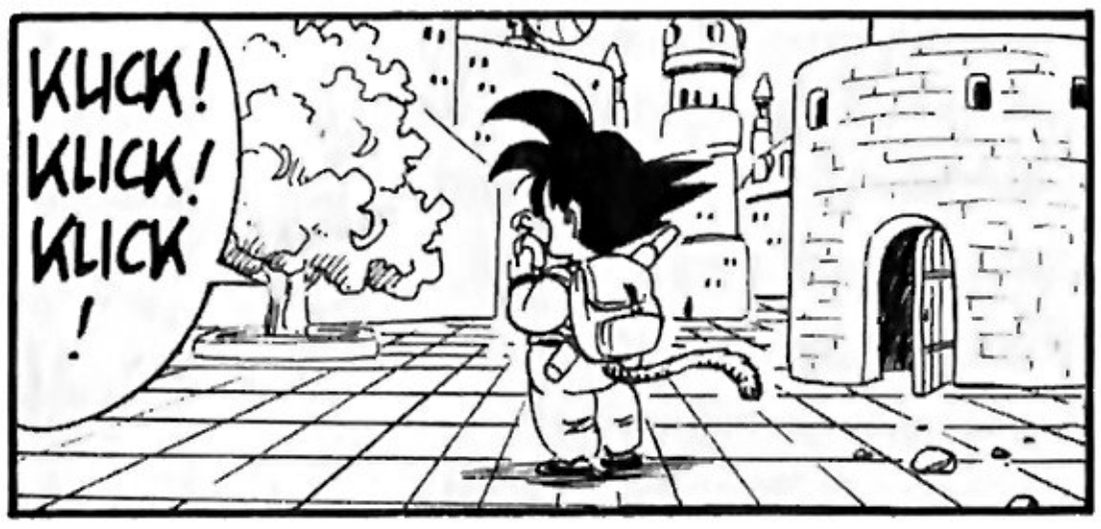
Son-Goku ist erneut auf der Suche nach den Dragon Balls. Unterwegs hat er sich mit den beiden Indianern Bora und Upa angefreundet, die im heiligen Quittenwald den sagenumwobenen Turm von Meister Quitte bewachen. Bei einem Zusammentreffen mit dem von der gefürchteten Red Ribbon-Armee auf Son-Goku angesetzten Killer Tao Baibai wird Bora getötet. An seinem Grab schwört Son-Goku, dass er den Wunsch, den der Drache Shenlong jedem erfüllt, der alle sieben Kugeln findet, dazu verwenden will, Bora wieder zum Leben zu erwecken. Nachdem er seine Kräfte bei einer Begegnung mit Meister Quitte noch weiter ausgebaut und den finsteren Tao Baibai für immer ausgeschaltet hat, ist es ihm mittlerweile auch gelungen, das Hauptquartier der Red Ribbon-Armee im Alleingang zu stürmen und sich ihrer Kugeln zu bemächtigen. Von seinem großartigen Sieg noch nichts ahnend, haben sich seine Freunde unterdessen auf den Weg gemacht, um ihm zu Hilfe zu eilen...

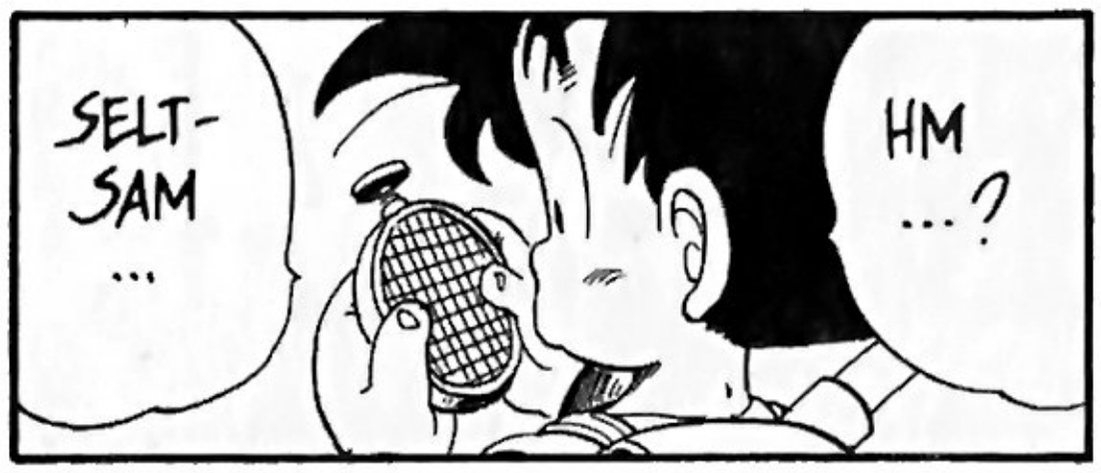
97: DER LETZTE DRAGON BALL

NACHDEM SON-GOKU DIE RED RIBBON-ARMEE GANZ ALLEINE BESIEGT HAT, WILL ER SICH NUN AUF DIE SUCHE NACH DEM LETZTEN IHM FEHLENDEN DRAGON BALL MACHEN...









SO! WIR SIND DA! DA VORNE IST DAS HAUPT-QUARTIER!

CAPSULE CORP.

...UND FANGEN UNS VIEL ZU FRÜH AB!

WRRUUMM!

NEIN, WENN WIR WEITER FLIEGEN, ORTEN SIE UNS MIT IHREN RADAREN ...

HIER?! WILLST DU NICHT NOCH NÄHER RAN FLIEGEN?

ICH GEH RUNTER!

WIR MÜSSEN SON-GOKU RETTEN!

LASST UNS GEHEN!

CAPSUL
CORP

GEBT EUER BESTES! ERLEDIGT DIE SCHWEINE!

SOLL DAS HEISSEN, DU KOMMST NICHT MIT?!

DA IST WAS DRAN...

WARTE! WIR KÖNNEN NICHT EINFACH SO LOSSTÜRMEN!

WIR BRAUCHEN EINEN PLAN!

...

SIMULANT! UND DAS SOLLEN WIR DIR GLAUBEN?

JA! ICH HAB NÄMLICH AUF EINMAL BAUCHWEH!

UND WIEDER MAL ALLES NUR WEGEN SONGOKU ...

SO EIN MIST!

ICH BIN EIN EBER, KEINE SAU!

ANGSTHASE! DRÜCKEBERGER! FEIGE SAU!

SAGT MAL, IST DIE IMMER SO...?

WORAUF WARTEN WIR NOCH?! LASST UNS DIE HUNDE ENDLICH KALTMACHEN!

VIELLEICHT SOLLTE BULMA SICH AUSZIEHEN, UM DIE SOLDATEN AB-ZULENKEN...?

BRABBEL ...

SABBEL ...

BLA... BLA... BLA...

AUF GAR KEINEN FALL!

HÄ?!

ACHTUNG! DA KOMMT IRGENDWAS ANGE-FLOGEN!

OH?!

ICH GREIFE VON LINKS AN!

JA!!

PACK IHN WIE-DER IN DIE KAPSEL!

WAAH!!

VERDAMMT! SIE WERDEN DEN FLIEGER ENTDECKEN!

BIEP!

CAPSULE CORP.

DAS WAR KNAPP !

PUH !

PLOP !

IST DAS NICHT SON-GOKU ?!

JA ! DAS IST ER WIRK-LICH !

OH ?!

UND WIE ICH VON HIER ZUR INSEL VON MUTEN-ROSHI KOMME, WEISS ICH AUCH NICHT... SO EIN MIST !

WAS MACH ICH JETZT...? DER RADAR IST SCHON WIEDER KAPUTT...

ER LEBT NOCH... BIN ICH FROH!

HALLO! HIER SIND WIR!

SON-GOKU!

HE! SON-GOKU!

SON-GOKU! HIER SIND WIR!!

OH?!

HM?

HALLO! SON-GOKU!

ER HAT SIE ALSO DOCH NICHT ANGE-GRIFFEN...

NA, DER MACHT MIR SPASS...

WWSSSSMM!

HEY! DAS IST JA COOL!

WAS MACHT IHR DENN HIER?!

DER TYP IST ECHT UNGLAUBLICH ...

WOHER WISST IHR DENN VON MEINEM KAMPF ... ?

WIR SIND GEKOMMEN, UM DIR BEIM KAMPF GEGEN DIE RED RIBBON-ARMEE BEIZUSTEHEN !

ICH HAB SIE ALLE PLATT GEMACHT ! UND JETZT HAB ICH SCHON SECHS DRAGON BALLS !

ABER ICH HAB SIE ANGEGRIFFEN ...

WIE ?!

GUT, DASS DU SIE DOCH NICHT ANGEGRIFFEN HAST !

WAS ?!

JA ! UND DIE ÜBERLEBENDEN SIND ABGEHAUEN !

ALLE PLATT GEMACHT ... ? DIE GANZE ARMEE ... ? ALLEIN ... ?!

WAS ?!

ER HAT DIE ARMEE BESIEGT!

ES IST, WIE ER SAGT!

UN-FASS-BAR!

OKAY!

POOL, SIEH DICH DA MAL UM!

ICH BIN INZWISCHEN NOCH VIEL STÄRKER GE-WORDEN!

WIE KANN DAS...?

DU GANZ ALLEIN?

GEGEN DIE ARMEE WAR SELBST DIE POLIZEI MACHT-LOS...

DU BIST EINZIG-ARTIG!

GENAU! UND ICH HAB VON DEM WASSER GETRUNKEN!

?!

DU WARST BEI MEISTER QUITTE ?!

WAR COOL!

WAS?!

ICH WAR NÄMLICH AUF DEM QUITTEN-TURM!

UNGLAUBLICH... ICH HA-BE DAMALS DREI JAHRE GEBRAUCHT, UM ETWAS VOM HEILIGEN WASSER ZU BEKOMMEN...

DESHALB IST ER ALSO NOCH STÄRKER GEWORDEN...

HAST DU DEINE KUGEL DENN IMMER NOCH NICHT GEFUNDEN, OBWOHL DU SCHON SECHS HAST?

MEIN RADAR IST WIEDER KAPUTT. KANNST DU'S REPARIEREN?

ACH, BULMA ...

VON WAS REDEST DU DA ...?

TOLL, SON-GOKU!

OHO!

ABER ICH WILL SHENLONG DARUM BITTEN, UPAS VATER, DER VON DER RED RIBBON-ARMEE UM-GEBRACHT WURDE, WIEDER ZUM LEBEN ZU ERWECKEN!

DOCH, MEINE KUGEL HAB ICH SCHON ...

WWWSSSSSMMM!

ABER HIER KANN ICH DEN RADAR NICHT REPARIEREN. LASST UNS ZUR INSEL ZURÜCK-KEHREN...

OKAY!

WAS ?! GLAUBEN SIE WIRKLICH ?!

VIELLEICHT IST ER JETZT SCHON STÄRKER ALS ICH ...

JA, ER IST UNGLAUBLICH!

ER WIRD IMMER STÄRKER ...

WOW!

ICH KANN MIR GAR NICHT VORSTELLEN, WIE STARK ER WOHL NOCH WERDEN MAG

ICH GLAUBE KAUM, DASS ICH ES GESCHAFFT HÄTTE, GEGEN EINE SOLCHE ÜBERMACHT ZU KÄMPFEN ...

JA, IMMERHIN HAT ER DIE ARMEE GANZ ALLEIN BESIEGT ...

DAS BRINGT MICH AUF EINE IDEE ...

AU WEIA!

STIMMT!

DANN HABEN LEUTE WIE WIR BEIM NÄCHSTEN GROSSEN KAMPFTURNIER WOHL KAUM NOCH EINE CHANCE GEGEN IHN ...

ICH KOMM AUCH MIT!

ICH HELFE IHM BEI SEINER SUCHE, DAS IST BESTIMMT EIN GUTES TRAINING!

EIGEN-ARTIG ...

KAME HOUSE

ICH FINDE KEINEN FEHLER ...

ABER WIE-SO ZEIGT ER DIE LETZTE KU-GEL DANN NICHT AN ?

BIS VOR KURZEM HAT ER JA AUCH NOCH ALLE SIEBEN ANGEZEIGT !

NEIN, DAS GLAUB ICH NICHT ...

VIELLEICHT IST SIE JA INS ALL GEFLOGEN ?!

...HAT VIELLEICHT IRGENDWER ODER IRGENDWAS DEN DRAGON BALL VERSCHLUCKT...

HM... DANN ...

DIE WELLEN, DIE VON DEN KUGELN AUSGEHEN, WERDEN NUR VON LEBENDEM GEWEBE ABGESCHIRMT.

JA, KÖNNTE DOCH SEIN!

VERSCHLUCKT? DEN DRAGON BALL?!

KEINE AHNUNG! AM BESTEN GEBEN WIR GLEICH AUF!

ABER WIE SOLLEN WIR SIE DENN DANN FINDEN?

VIELLEICHT EIN TIER, DAS SIE FÜR EIN EI HIELT ...?

ABER WER SCHLUCKT SO EINE KUGEL?!

OB DAS SO EINFACH GEHT ...?

IIIIHH! IST JA EKLIG!

ABER EIN TIER KACKT SIE DOCH AUCH WIEDER AUS!

WAS JETZT ...?

SO EIN MIST!

...MUSS UPAS VATER RETTEN!

ABER ... ICH ...

SIE FINDET BESTIMMT RAUS, WO DER LETZTE DRAGON BALL IST!

LASST UNS ZUM PALAST VOM URANAI BABA FLIEGEN...

VON URANAI BABA, DER WAHRSAGERIN. MIT IHREN FÄHIGKEITEN FINDET SIE BESTIMMT HERAUS, WO SICH DER DRAGON BALL BEFINDET. DA IST SIE JEDEM RADAR ÜBERLEGEN!

WOVON REDEN SIE DA ...?!

PALAST?! URANAI BABA?!

SCHON GUT, ICH WEISS JETZT, WO ER IST!

AUF DIESEM PAPIER?

WENN ICH NICHT IRRE, IST ER ETWA HIER...

UND WO IST IHR PALAST?!

COOL!!

CAPSULE CORP.

ICH WILL WIEDER NACH HAUSE. GIBST DU MIR EINE FLUG-ZEUGKAPSEL, YAMCHU?

ICH BLEIBE AUCH HIER!

ICH HAB FÜR'S ERSTE GENUG!

KOMMT IHR NICHT MIT?

VIEL GLÜCK! PASST AUF EUCH AUF!

...UND SICHER EH NICHT SO GEFÄHR-LICH.

ICH GEHE MIT! WIRD BESTIMMT EIN GUTES TRAI-NING!

?

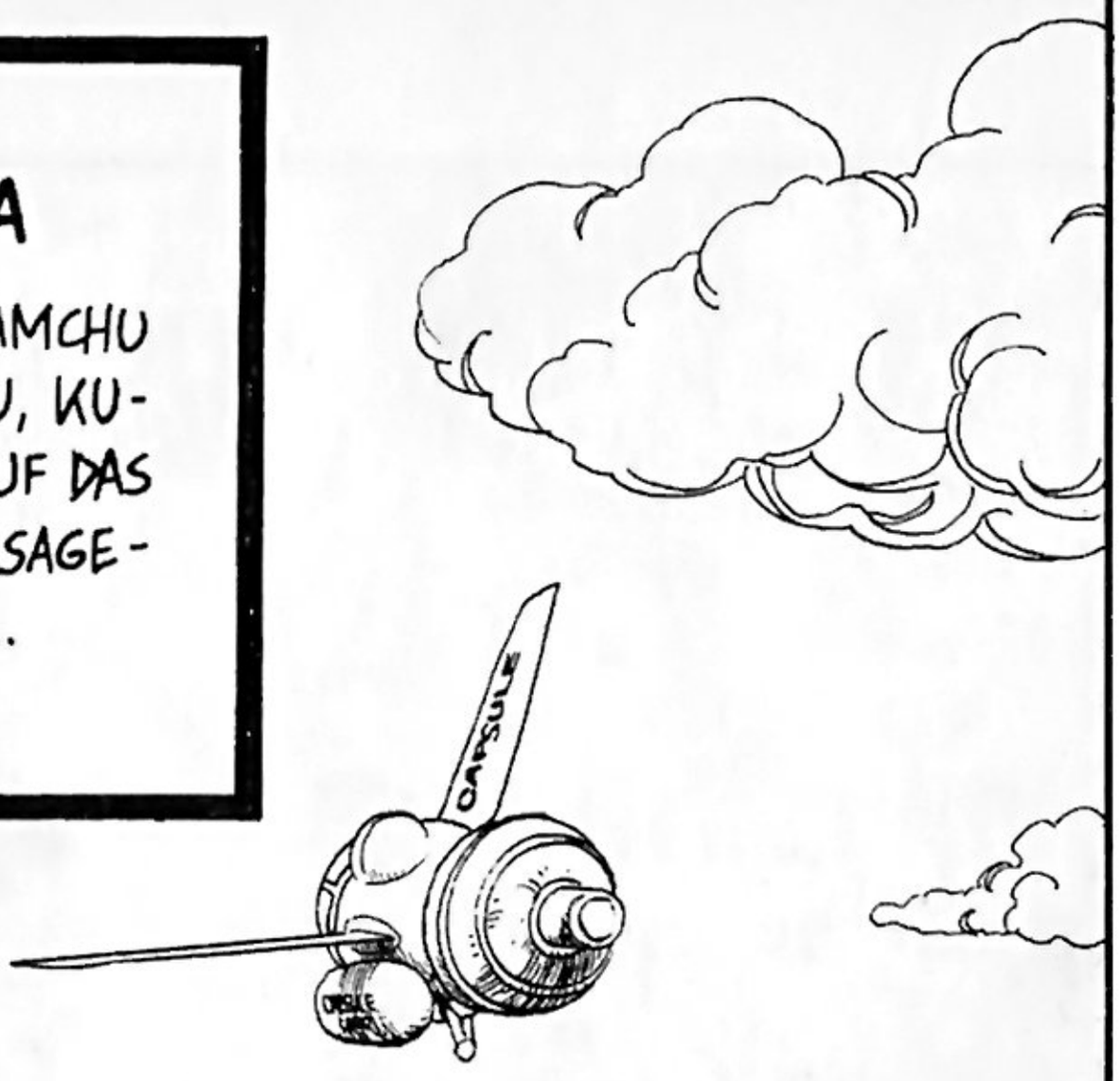
ICH HOFFE NUR, SIE WIRD IHM WIRKLICH HELFEN ...

WRRRRUUMM!

KAME HOUSE

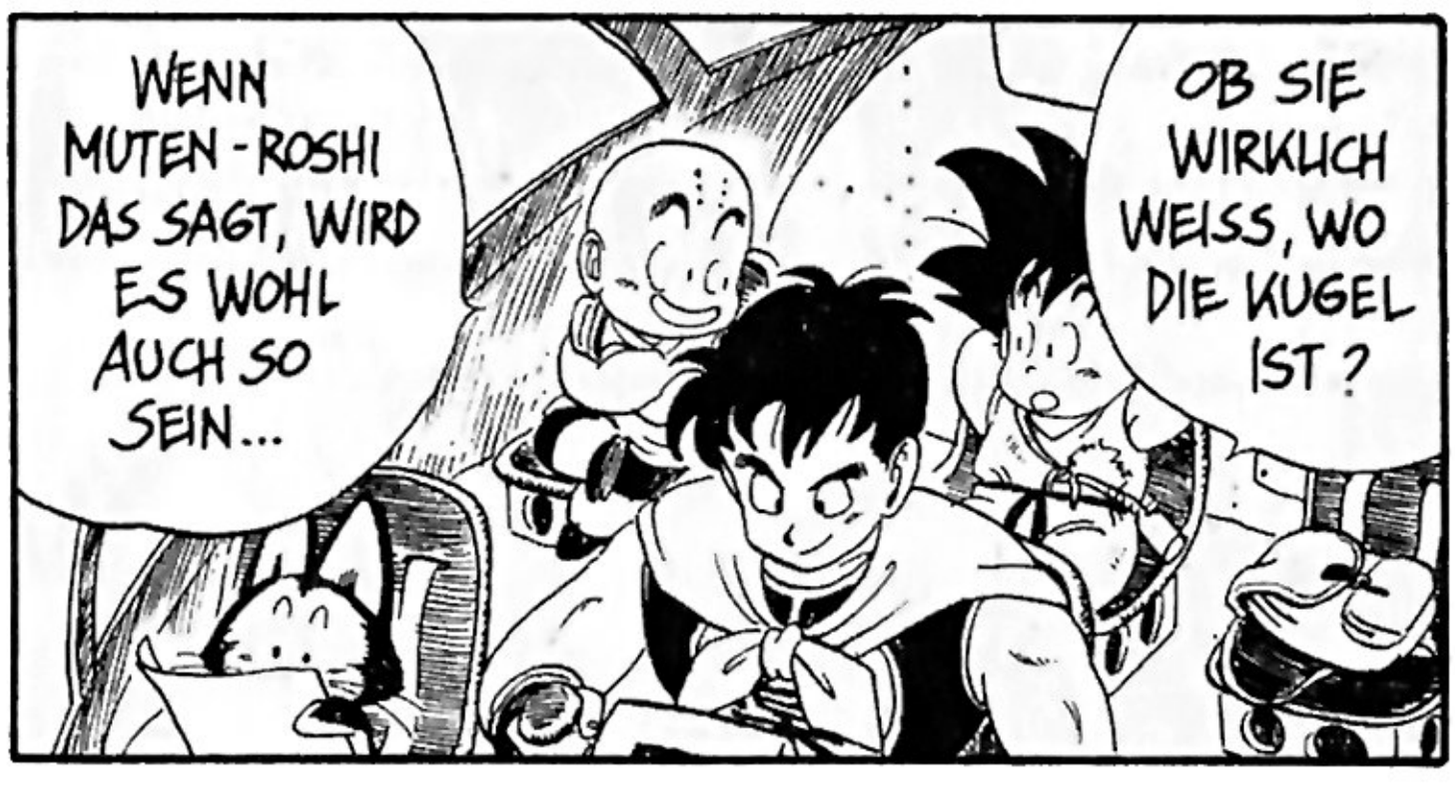
98: URANAI BABA

SCHNURSTRACKS STEUERT YAMCHU DIE MASCHINE MIT SON-GOKU, KU-RIRIN UND POOL AN BORD AUF DAS ZIEL, DEN PALAST DER WAHRSAGE-RIN URANAI BABA, ZU...

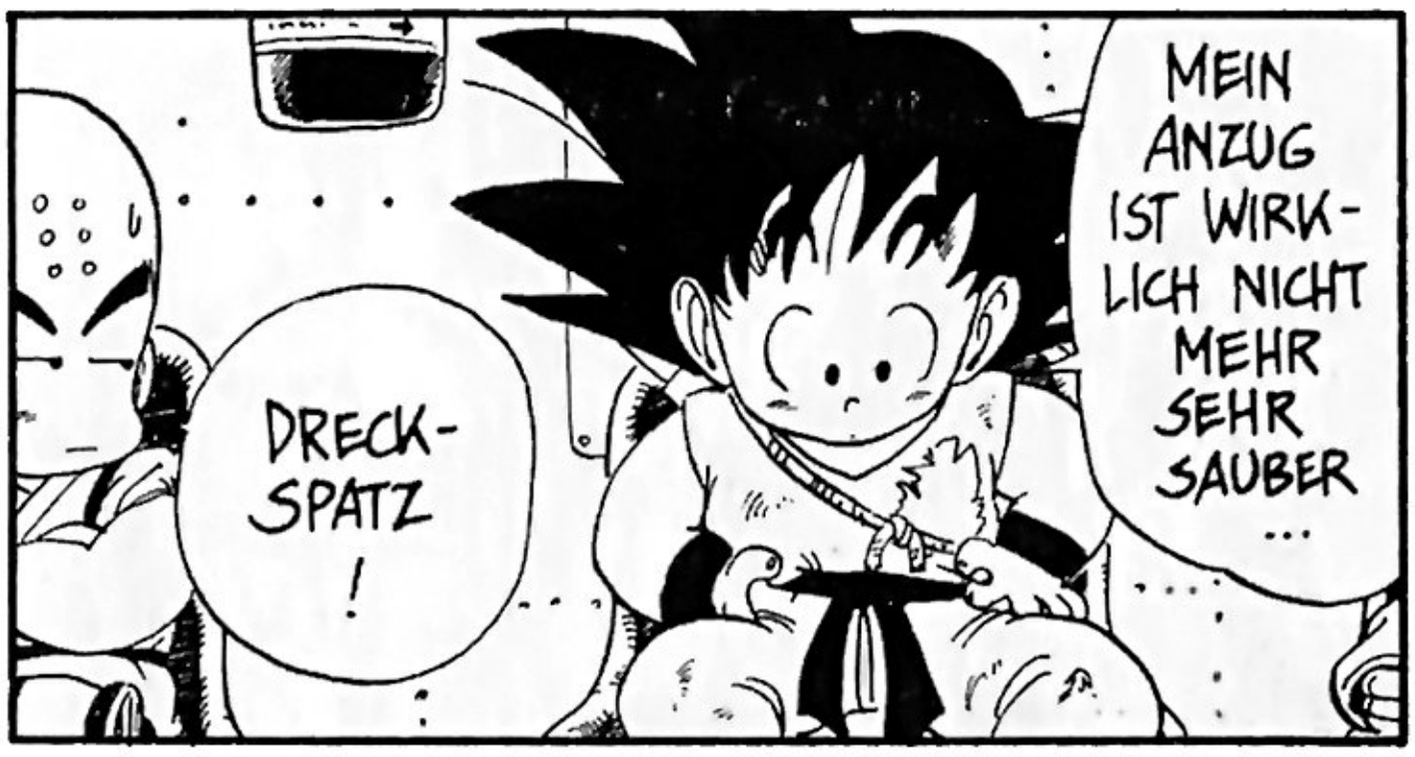


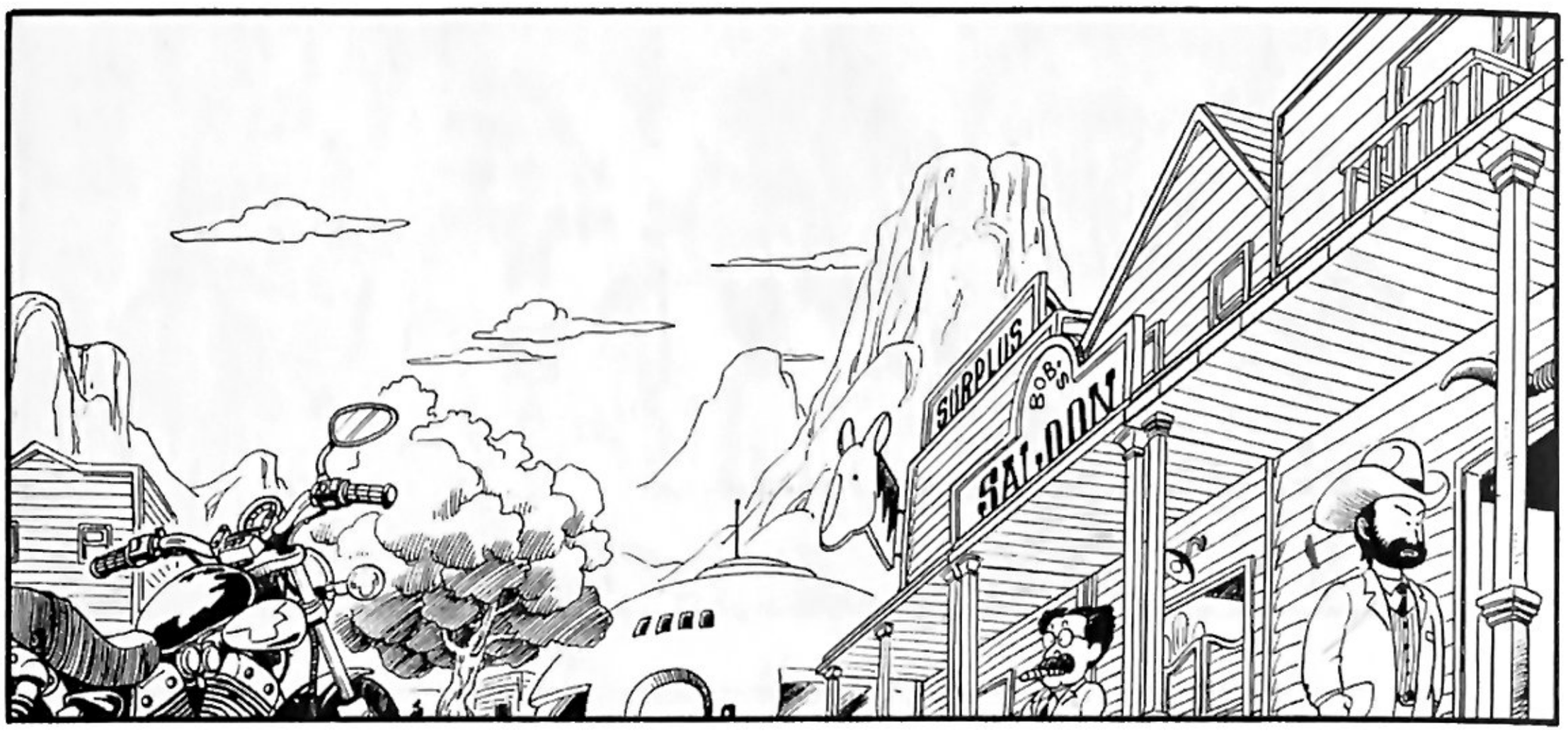


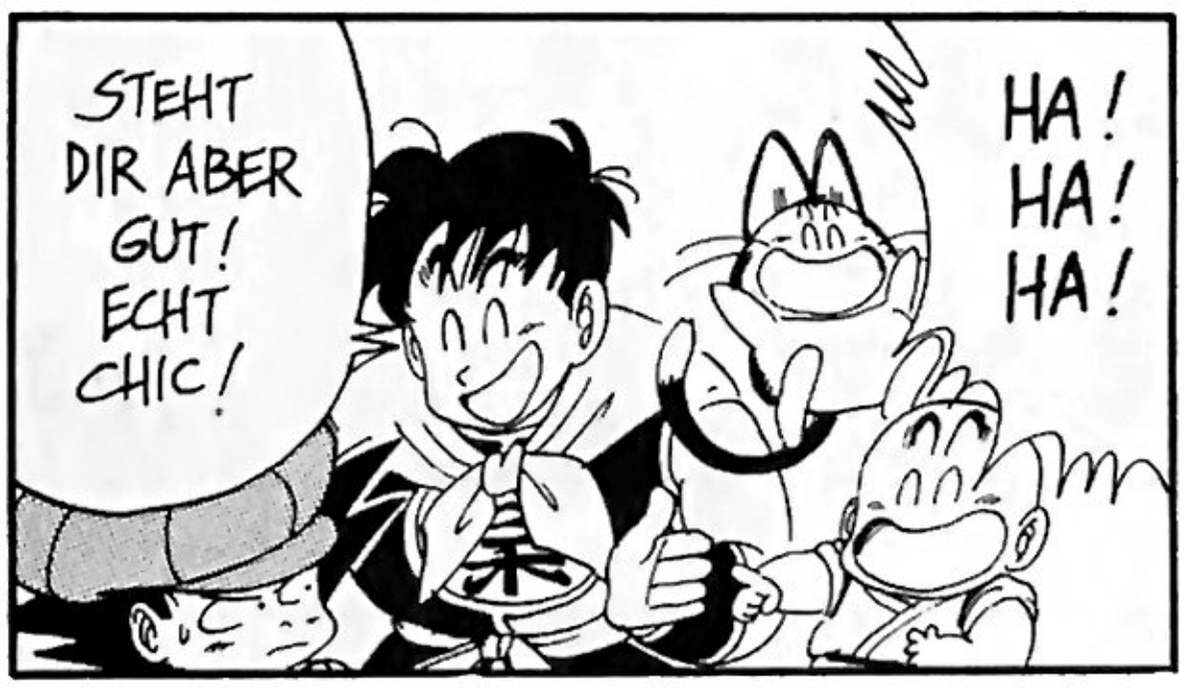




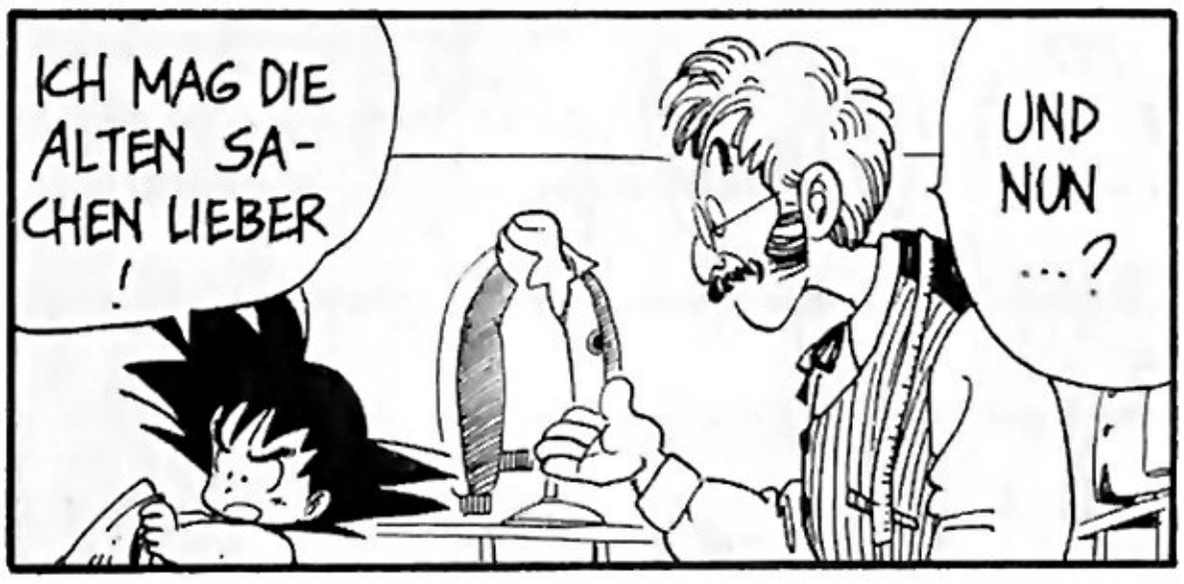


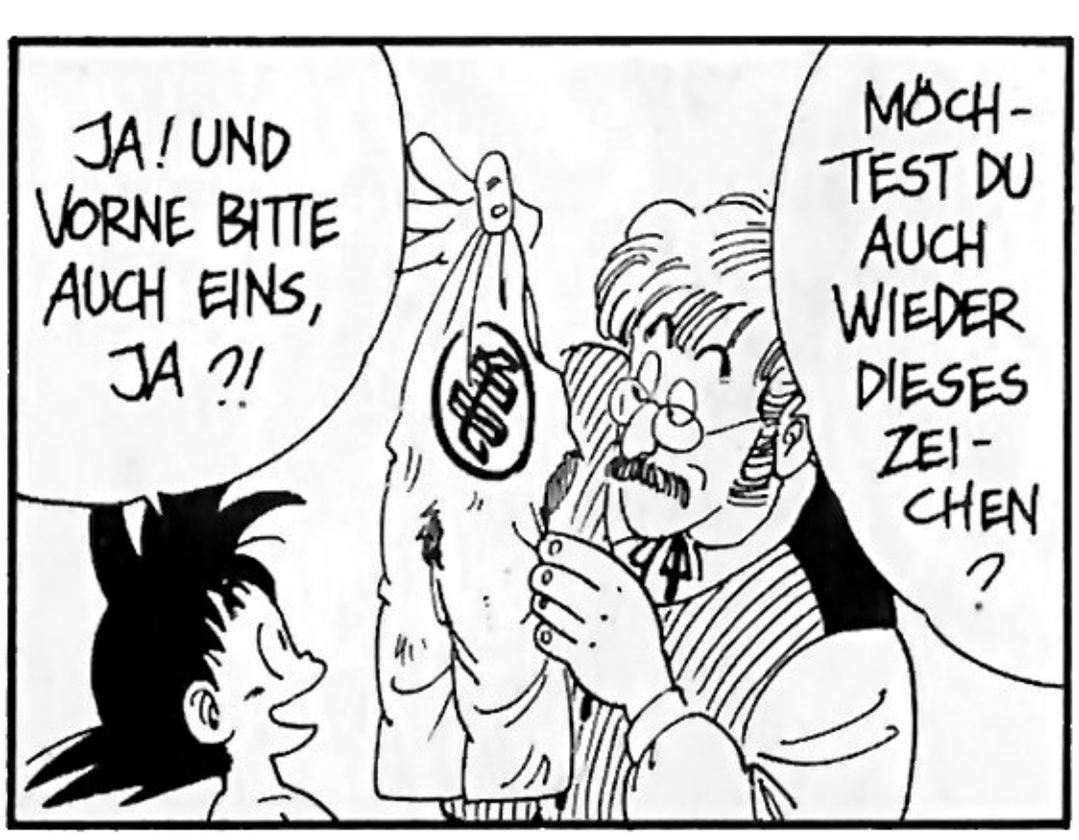


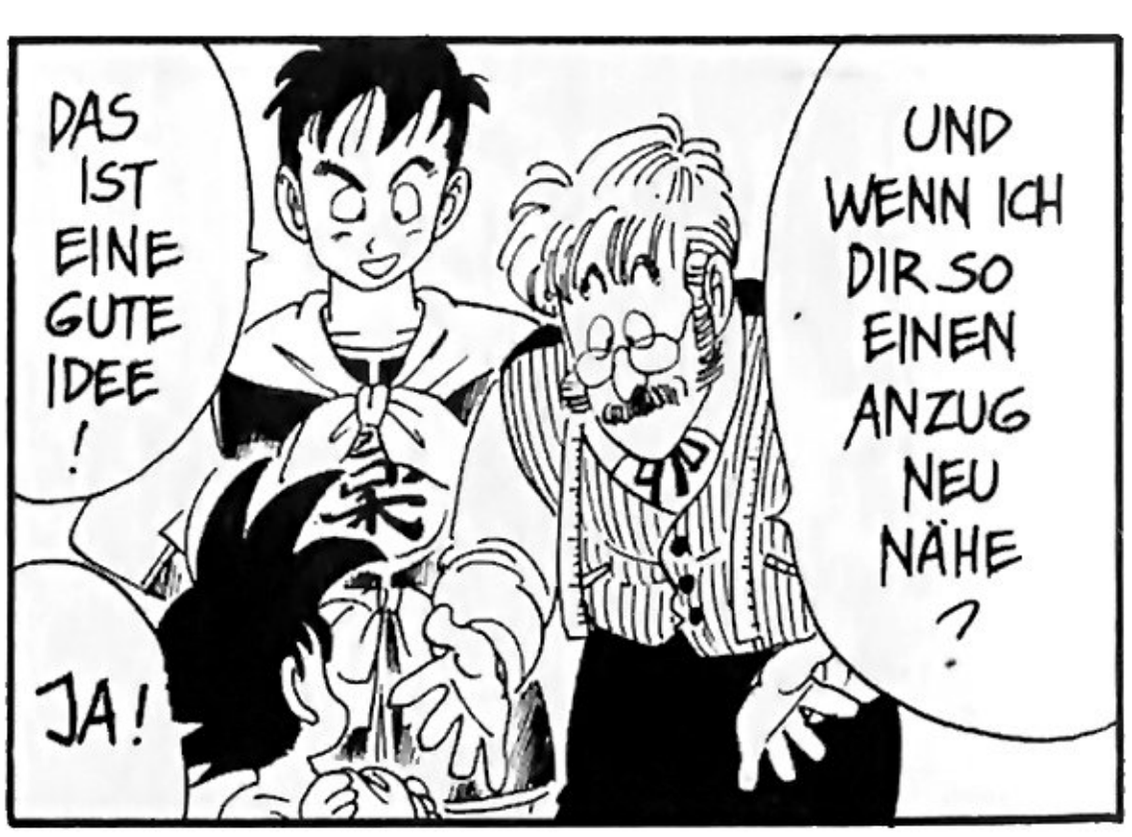

SURPLUS
BOB'S
SALOON


STEHT DIR ABER GUT! ECHT CHIC!
HA! HA! HA!


DAS IST DOOF!
ALSO ... DAS ...


ICH MAG DIE ALTEN SACHEN LIEBER!
UND NUN ...?


JA! UND VORNE BITTE AUCH EINS, JA?!
MÖCHTEST DU AUCH WIEDER DIESES ZEICHEN?


DAS IST EINE GUTE IDEE!
JA!
UND WENN ICH DIR SO EINEN ANZUG NEU NÄHE?

NEHMEN SIE RUHIG EINEN BILLIGEN STOFF...

DAS SCHAFF ICH IN EINER STUNDE!

KEIN PROBLEM!

ER FREUT SICH BESTIMMT, DASS ICH BALD ALLE DRAGON BALLS GEFUNDEN HABE!

ICH HOLE INZWISCHEN UPA AB!

GEH'N WIR SO LANGE IN EIN CAFÉ?

JA!

UND NUN ...?

OKAY!

PASS AUF, DASS DU DICH NICHT VERIRRST!

WSSSMM!

SHERIF

DA IST ES JA!

TAP!

HEY! DU BIST ES WIRK-LICH!

SON-GOKU ...?

UPA, BIST DU DA?! ICH BIN'S, SON-GOKU!

UND ICH HAB JETZT SCHON SECHS DRAGON BALLS ZUSAMMEN! NOCH EINEN, UND WIR KÖNNEN DEINEN VATER LEBENDIG MACHEN! KOMM MIT MIR!

ICH HAB DIESE RED RIBBON-KERLE ALLE ERLEDIGT!

ICH HAB FÜR DICH GEBETET!

HI! HI! HI!

BIN ICH FROH, DICH ZU SEHEN!!

KEINE AHNUNG... ABER ES GIBT JEMANDEN, DER UNS DAS SAGEN KANN!

WO IST DENN DIE SIEBTE KUGEL?!

BESTIMMT! WENN BORA WIEDER LEBT, MUSST DU NUR VIEL ÜBEN!

OB ICH AUCH MAL SO STARK WERDE WIE DU?

KEINE SORGE, ICH BIN JA BEI DIR!

ICH HAB EIN BISSCHEN ANGST...

ICH WAR NOCH NIE WEG AUS DEM QUITTEN-WALD...

DIE KLEINE IST ABER SÜSS...

DEIN ANZUG IST FERTIG!

GUTEN TAG! HU, HU...

ICH BIN POOL!

HALLO!

DAS IST UPA!

NEIN!

BIST DU EINE „DIE"?

MUSST DU DICH *HIER* UMZIEHEN ...?!

HI! HI! HI!

INZWISCHEN KANN ICH JUNGS UND MÄDCHEN GANZ GUT UNTERSCHEIDEN.

EIN JUNGE...

MIST!

SOGAR NEUE SCHUHE!

COOL!

DANKE!

UND HÖR AUF, DICH DA ZU KRATZEN!

KRATZ

NEIN, WIR MÜSSEN GLEICH DA SEIN...

CAPSULE CORP.

IST ES NOCH WEIT, POOL?

DA UNTEN IST EIN GEBÄUDE! DAS MUSS ES SEIN!

NACH DER KARTE SIND WIR ABER RICHTIG!

ABER HIER IST WEIT UND BREIT NUR WÜSTE...

JA, SIEHT SO AUS, ALS WÄREN WIR AM ZIEL!

WRRUUMM!!

DA VORNE STEHEN EINE GANZE MENGE LEUTE RUM ...!

IST DAS HEISS HIER ...

CAPSULE CORP.

JA?!

SAGT MAL ...

WILL-
KOMMEN!
STELLT
EUCH BITTE
HIER
AN!

GEHÖRT
IHR ZU-
SAMMEN
?

WAS?
ÄH...
JA!

NICHT
»PAPA«!
URANAI
BABA
!

WOHNT
HIER
URANAI
PAPA
...?

HM...

ICH RUF
EUCH,
WENN IHR
DRAN SEID
!

SO,
SO,
SO
!

DACHT
ICH MIR
...

AHA!
AHA!

...DASS
HIER NUR
SOLCHE KRAFT-
MEIER AN-
STEHEN?

FINDET
IHR ES
NICHT AUCH
SELTSAM
...

DER BESUCH HAT SICH GE-LOHNT!

DA HATTE ICH DEN GOL-DENEN BRIEFBE-SCHWERER HIN-GELEGT...

ICH GLAUBE, SIE HAT RECHT!

UNSINN! WILLST DU MIR ANGST MACHEN, ODER WAS? IST BESTIMMT NUR EIN BLÖ-DER ZUFALL!

ALSO LOS! LASST UNS GEHEN!

DIE NÄCHS-TEN BITTE!

HM...

WRUOOOM!

SIEHST DU? DOCH NICHT NUR BODYBUILDER HIER!

IRGEND ETWAS STIMMT HIER NICHT ...

...

DAS SIND JA WIRKLICH EIN PAAR WIL-DE KERLE ...

UUAAAH!
RRAAH!
HILFE!

WAS IST DA NUR LOS?

DAS HÖRT SICH ABER GAR NICHT GUT AN...

SCHAUT MAL WIEDER REIN!

?!

PECH GEHABT...

WEIA!

AUA!
AUA!

HI!
HI!
HI!

WAS WAR DAS GERADE?

WIE...?
WAS...?

JETZT SEID IHR DRAN!

HIER LANG, BITTE!

...

TRETET EIN!

YAMCHU!

ANGST-HASE!

ICH FÜRCHTE MICH...

GUT!

HIER SIND SIE!

WOMIT KANN ICH EUCH DIENEN?

WILLKOMMEN!

BABA! URANAI BABA!

BIST DU URANAI PAPA?

FÜR 10 MILLIONEN GROSCHEN!

GERN!

DU SOLLST WAS FÜR MICH FINDEN!

HÖR ZU!

SO, FINDEST DU?!

KOMISCHER NAME...

DACHT ICH MIR...

SO VIEL GELD HABEN WIR NICHT!

10 MILLIONEN GROSCHEN?!

DANN KOMMT MAL MIT!

WOZU DENN DEN...?

FÜR EINMAL WAHRSAGEN?!

SEID IHR BEREIT ?

WAS HAT SIE VOR ?!

?!

... WERDE ICH EUCH UMSONST WAHRSAGEN.

EINER NACH DEM ANDEREN. WIRD EIN KAMPF GEWONNEN, DARF DER SIEGER AUCH GEGEN DEN JEWEILS NÄCHSTEN KÄMPFER ANTRETEN. BESIEGT IHR ALLE MEINE FÜNF KRIEGER...

IHR MÜSST HIER GEGEN MEINE KRIEGER ANTRETEN ...

DREI VON UNS SIND BEIM LETZTEN KAMPFTURNIER ZIEMLICH WEIT GEKOMMEN ...

HÖR MAL, OMA ...

DAS SCHAFFEN WIR!

JETZT VERSTEHE ICH!

WIR WERDEN SEHEN...

SO, SO ...

99: DIE FÜNF KRIEGER

HAB ICH DAS RICHTIG VERSTANDEN? WENN WIR EINER NACH DEM ANDEREN ALLE IHRE FÜNF KRIEGER BESIEGEN, SAGEN SIE UNS UMSONST WAHR ...?

JA, ABER IHR SEID NOCH HALBE KINDER UND SCHAFFT ES SOWIESO NICHT. GEBT ALSO LIEBER GLEICH AUF!

ICH WOHL AUCH!

ICH WÜRDE LIEBER NUR ZUSEHEN ...

GENAU! IST DOCH SOGAR NOCH EIN GUTES TRAINING!

UNSINN! NATÜRLICH KÄMPFEN WIR!

NA, IHR MÜSST WISSEN, WAS IHR TUT!

ZU DRITT GEGEN FÜNF KRIEGER?

WAS?!

DANN TRETEN ALSO DREI VON UNS AN!

WER AUFGIBT ODER IN DEN SEE FÄLLT, HAT VERLOREN. DAS IST ALLES ...

WIE LAUTEN DIE REGELN ?

PECH FÜR DIE FÜNF, WÜRDE ICH SAGEN !

ICH ? ICH ? ICH ?

TAP!

WER WILL DER ERSTE SEIN ?

FANGEN WIR AN !

DRACULA, KOMM HER !

ICH BIN NÄMLICH ECHT GUT IN FORM !

WAHRSCHEINLICH KOMMST DU HEUTE GAR NICHT DRAN ... ICH ERLEDIGE BESTIMMT ALLE FÜNF !

VIEL GLÜCK !

HI! HI! HI!

KOMI-SCHER NAME!

DRACULA ...?

KIRII!

FLAPP! FLAPP!

KIRII!!

POF!

FLAPP!
FLAPP!

DAS IST JA EINE FLEDER-MAUS!

?

MIT DER SOLL ICH KÄMPFEN?!

EIN KICK-BOXER ?!

HI ! HI !

WAS IST DENN DAS FÜR EINER ?!

HUCH ?!

I'M COMING ! I'M COMING !

DER KAMPF MÖGE BEGIN-NEN !

SIEHT NICHT STARK AUS ...

EGAL !

KRIII !!

KUSCH

YAAH !

JETZT PASS MAL AUF !

POFF

HAAA!!

KIRII!

AH!

OH!

FLAPP! FLAPP! FLAPP!!

GRR!

KOMM HER!

JA!

ER HAT SICH WIEDER VERWAN-DELT!

WUSCH!

DER KERL IST SCHNELL!

WUSCH!

MIST!

GNAPP!

AU!!!

PLOFF!

AHH!!!

ER SAUGT KURIRIN DAS BLUT AUS!

WAS FÜR EIN MONSTER!

SLURP!

SLURP!

AAAAAAHH!

OH!!

WENN ER NICHT BALD AUFGIBT, VERBLUTET ER...

SCHÜTTEL IHN AB!

DU HUND! HÖR DAMIT AUF!!

AUAA!!

TAP!

TAP!

NA, WIE GEFÄLLT DIR DAS ?!

HOP!

AAH!!

BONG!!

SSST!

KIRI!!!!

ALLES OKAY, KURIRIN ?!

AUA!!

ZITTER

SO... EIN... MIST,

DANKE FÜR DEN IMBISS !

KINDER-BLUT SCHMECKT MIR SEHR GUT!

RÜLPS !

PSCHHH!

AH!

BRODEL

DU ALTE HEXE ...

DANN KRIEGST DU EINE BLUT-KONSERVE!

GIBST DU AUF?

...
BIN
...

ICH BIN DIE RUHE SELBST...

ICH...

SONST STEIGT DEIN BLUT-DRUCK !

NICHT AUF-REGEN !

SPRODDEL!

HALT DIE KLAPPE !

PFFT!

HA, HA, HA ! SIEHT AUS, ALS WÜRDEN IHM HAARE WACH-SEN !

WACK!

YAAH!

AH!

AH!

ZITTER! WACKEL!

HI!
HI!

OH!

PLATSCH
!!!

WIRD ER ES DURCH-STEHEN?

HIER, DIE TRANS-FUSION!

DER SIEGER STEHT FEST!

DRACULA KANN'S KAUM ERWAR-TEN...

WER IST DER NÄCH-STE?

DAS WAR ALLEIN DEINE SCHULD!!

SCHADE, DASS DU VERLOREN HAST!

VON MIR AUS GERN!

...DÜRFEN WIR DOCH ZU FÜNFT KÄMPFEN?

SAGEN SIE ...

BRABBEL

FLÜSTER

WAS MEINST DU?

KIRII! KLAR, DÜRFEN SIE! IHR BLUT WIRD MIR SCHMECKEN!

UND DÜRFEN DIE ZWEI KLEINEN ZUSAMMEN KÄMPFEN?

ES GEHT LOS!

SO!

GUT, SO SEI ES!

HALTET EUCH AN DEN PLAN!

DANKE!

KAU!

JA!

KIRII!

VIEL GLÜCK, POOL UND UPA!

LOS, UPA!

YAAAH! YOOOH !!

TAP! TAP! TAP!

KNOB-LAUCH! ICH HASSE KNOB-LAUCH !!!

OOOH !!!

PUUUH !!

FLUSCHHH

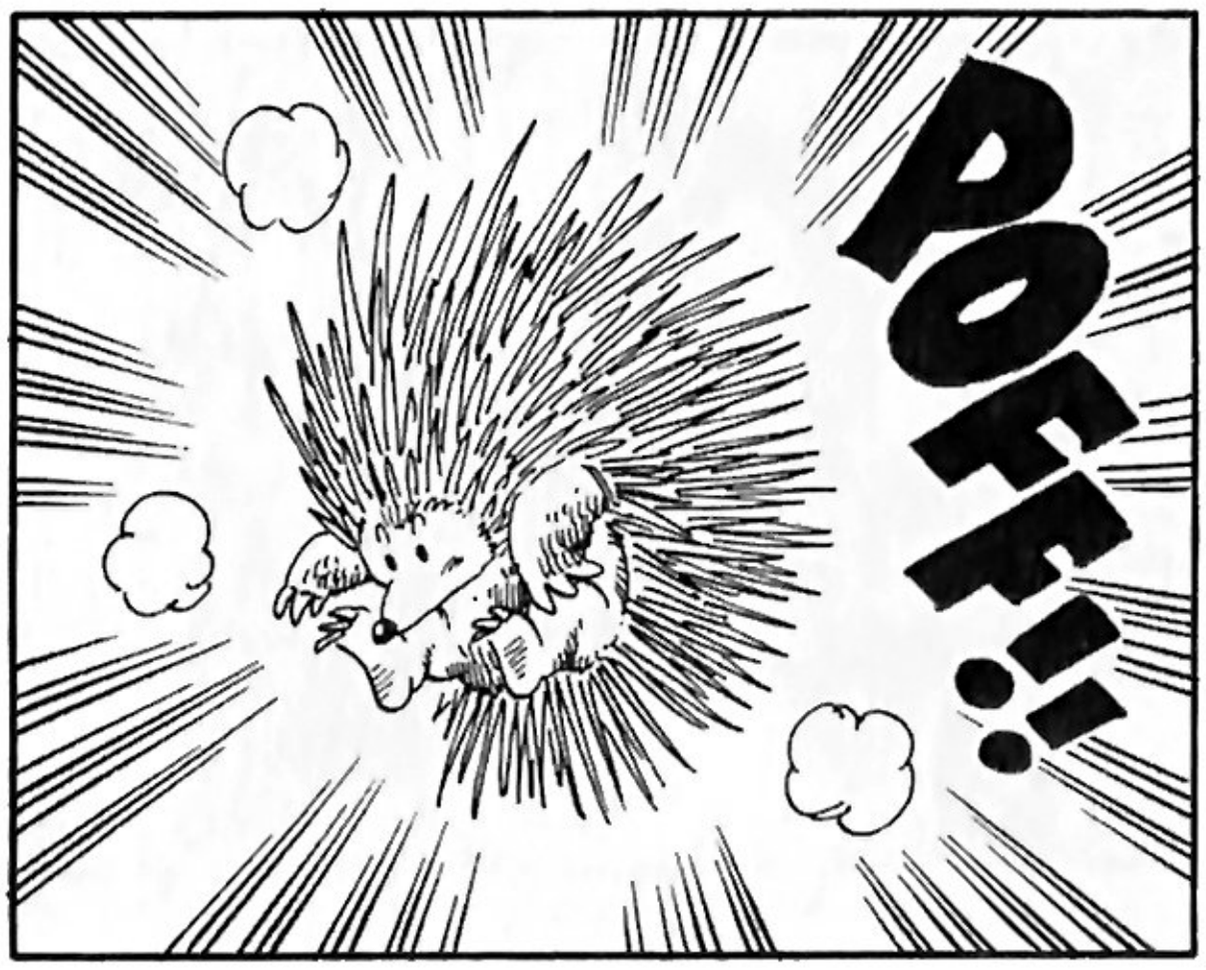
KIRII !!

DANN EBEN ZUERST DIE KATZE!

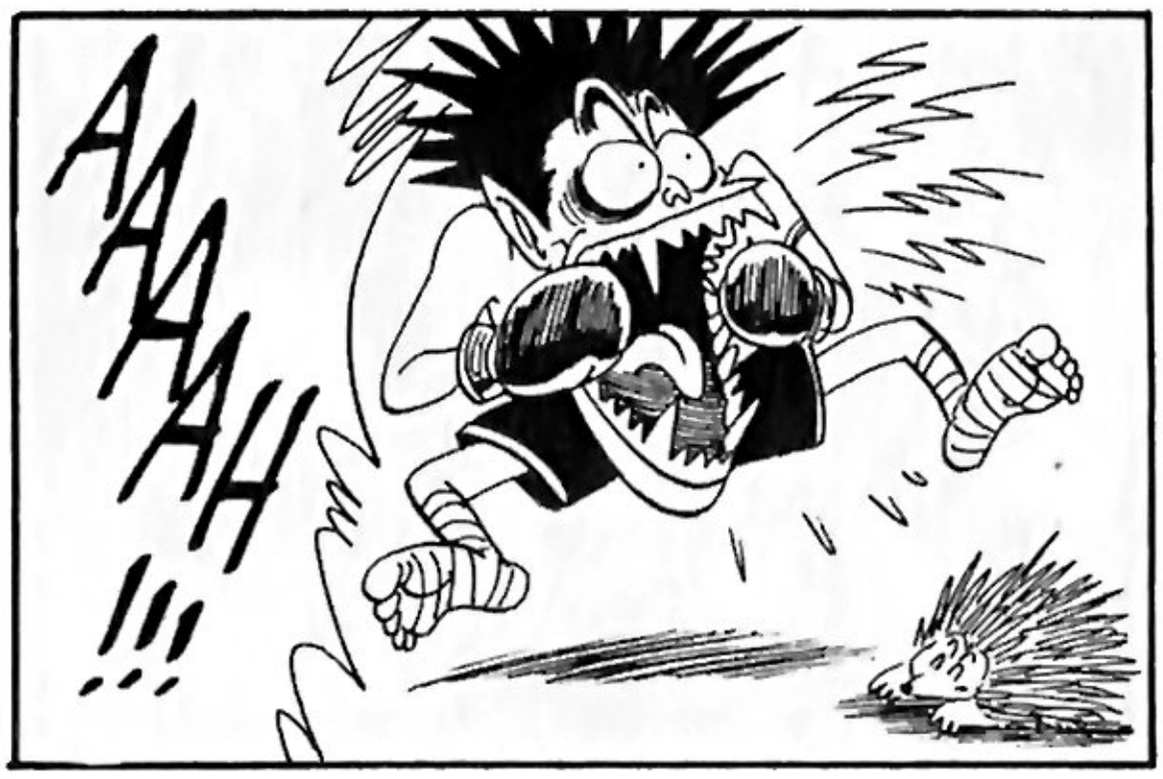
BLOSS WEG!

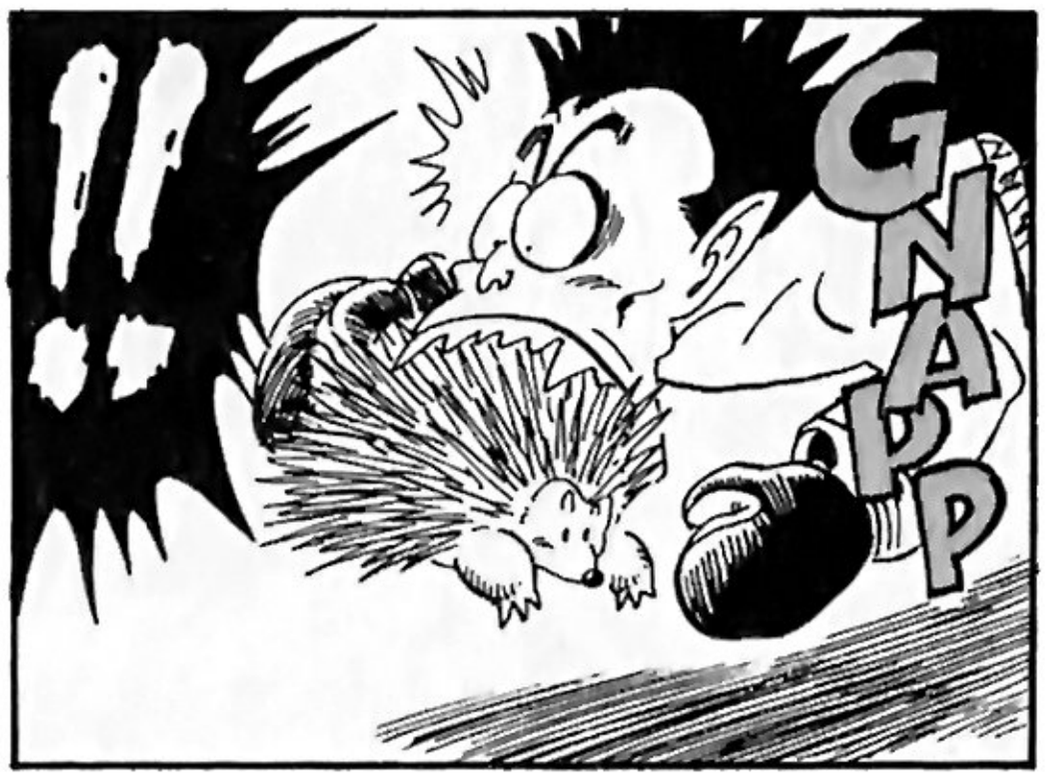
POFF!

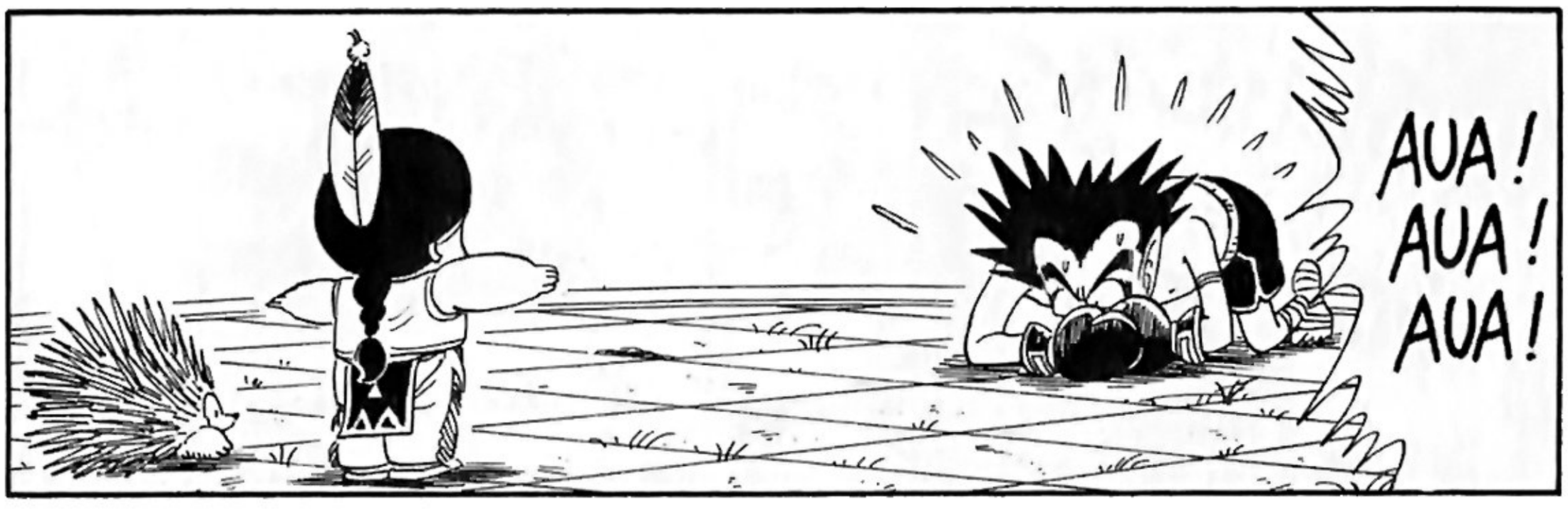
PUH!

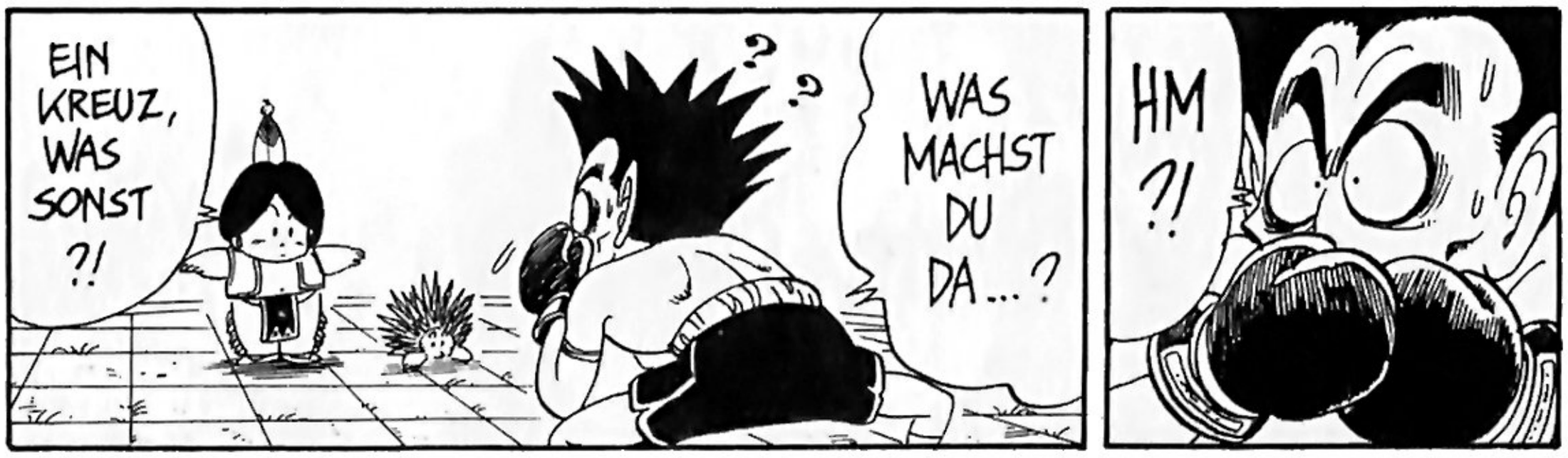

POFF!!


VER-
WAND-
LUNG
!!
HA!
KOMM
NUR
!!


AAAAH
!!!


GNAPP


AUA!
AUA!
AUA!


EIN KREUZ, WAS SONST ?!
WAS MACHST DU DA...?
HM ?!

WUSCH!

PLUFF!

VER-
WAND-
LUNG
!

FLAPP! FLAPP!

ER
HAUT
AB!

AAH!
LASS
DAS
SEIN
!!

HM...

GEWONNEN!
JAAAAA!
HURRA!

NICHT
ÜBEL
...

PATSCH!

PLATSCH
!

100: EIN BLUTIGER KAMPF

DRACULA IST ALSO AUS DEM REN-
NEN. WAS ERWARTET UNSERE
FREUNDE NUN WOHL FÜR EIN
GEGNER...?

OKAY!
DANKE!

GUT
GEMACHT!
ABER JETZT
ÜBER-
NEHME
ICH!

ABER DER
NÄCHSTE
GEGNER
IST NOCH
STÄRKER
ALS ER
...

GRATU-
LIERE!
DAS WAR
SEINE
SCHWACH-
STELLE
...

DIE VIER
SCHAFFE
ICH
GANZ
ALLEIN
!

WIE
WOLLT IHR
SO VIER
GEGNER BE-
SIEGEN?

SEID IHR
SICHER? DANN
BLEIBEN EUCH
NUR ZWEI
KÄMPFER
ÜBRIG...

YAMCHU! YAMCHU!

HER MIT DEM ZWEITEN KRIEGER!

NEIN, DU KÄMPFST ERST, WENN SONST NICHTS MEHR GEHT!

ÜBER-LASS SIE MIR!

ER IST SCHON DA!

HI, HI, HI!

WO? ICH SEH NIE-MANDEN ...

ICH AUCH NICHT ...

HÄ?!

KEIN WUNDER! ER IST NÄMLICH UNSICHT-BAR!

ACH?! DU KANNST IHN NICHT SEHEN?!

DER KAMPF MÖGE BE-GINNEN!!!

UN-SICHT-BAR?!

WAS?!

OH!

NA, DANN MAL LOS!

ARGH !!!

WOMP!

WACK

VERDAMMT! DAS GIBT'S DOCH NICHT !

YAMCHU! BIST DU OKAY?!

BADANNG!!!

AAAAH!

GASP!

ZEIG DICH!

WO BIST DU?!

WOSCH

WUSCH

MIST!

HA !!!

WOSCH

VER-DAMMT!

PFF...

HI, HI, HI! NA, GROSSMAUL, SCHON MÜDE?

HÄ? WA-RUM?

SON-GOKU! HOL MUTEN-ROSHI UND BULMA HER! SCHNELL!

OKAY!

FRAG NICHT! BEEIL DICH!

ICH VERSTEH DAS NICHT... WAS MACHT YAMCHU DENN DA DIE GANZE ZEIT?!

...

WSSMM!!

GRRR!!

FLAP

EINE JINDU-JUN...

ALLE ACHTUNG!

ICH MUSS HÖREN, WO ER IST, SONST HAB ICH KEINE CHANCE ...

LASS DAS!

DAS IST UNFAIR!

SST!

DA IST ER !!!

WOSCHH!!

TAP!

AU!

OB DIR DAS WIRKLICH HILFT...?

AUCH EIN UNSICHTBARER MACHT GERÄUSCHE !

NA ALSO ...

TAP!

GRR !

YOU CAN BRUSH MY HAIR... LA LA LA LA...

I'M A BABA GIRL, IN A BABA WORLD, LIFE IN PLASTIC, IT'S FANTASTIC ...

WOMM! WACK! ZACK!

!! GADSCH

PFF! PFF!

HI, HI, HI!

DURCH IHREN GESANG HÖRE ICH DIE BEWE-GUNGEN DES UNSICHTBAREN NICHT MEHR ...

OH NEIN !

YAM-CHU !

DU HAST SOWIESO KEINE CHANCE!

GIBST DU AUF?!

PRIMA! BRING SIE HER!

KURIRIN! DA BIN ICH WIEDER!

WENN ICH IHN NUR SEHEN KÖNNTE ...

WAS WOLLT IHR VON UNS?

WAS SOLL DAS? GRADE WOLLTE ICH NACH HAUSE FLIEGEN!

?!

UND SIE BITTE DORTHIN!

JA! STELL DICH HIERHER, BULMA!

WAS?!

IHR SOLLT EUCH DEN KAMPF ANSCHAUEN!

GANZ EINFACH ...

FUMP

UUUH!
OOOH!

HIER RÜBER! LOS!

HUCH?! WAS GEHT DA VOR?

?

?

SO KANN ICH JA GAR NICHTS SEHEN!

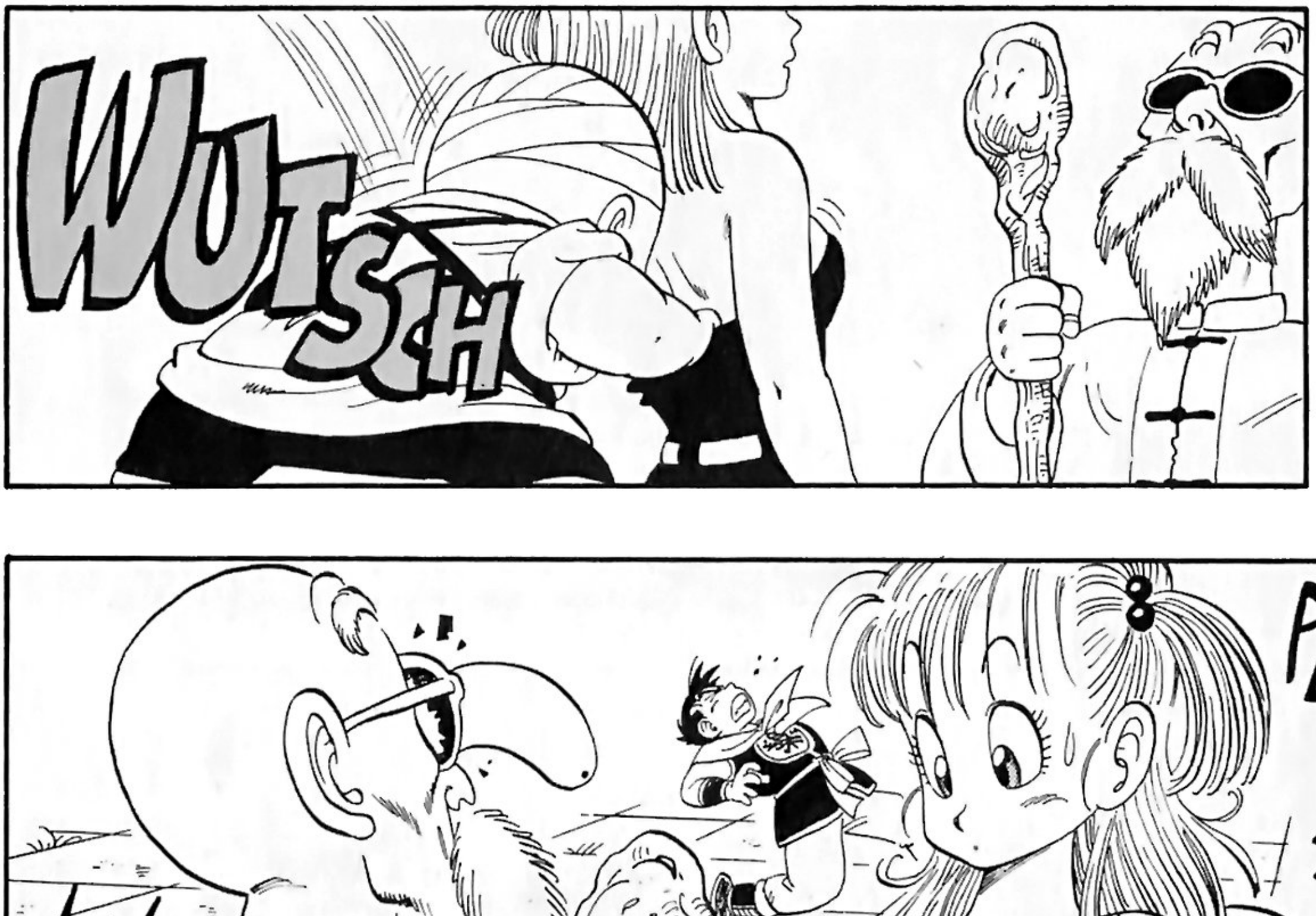
WAS?!

HEBEN SIE DEN KOPF BITTE ETWAS AN!

JETZT!!!

NICHT MEHR BE-WEGEN!

HM... SEHR UNBE-QUEM...


WUTSCH
PLOP!!


SPRODDEL!

OH !!!

HÄ ?!

WAS ?!

FLOSCH!!

ICH SEH DICH! DU BIST DRAN!

AH!!

WEIA !!!

... TECH-NIK !!

WOLFS-KAMPF ...

OH NEIN !!!

OOAR
BAM
M!
M!

BOMM!

KEUCH ...!!

YAAH!!

WACK!

ICH... ICH GEBE AUF!

HURRA! HURRA!

JAA! GEWONNEN!!

PUH!

ICH WOLLTE DOCH NUR YAMCHU HELFEN!

WAS FÄLLT DIR EIN, MICH SO BLOSSZUSTELLEN?!

WOCK!

ABER DREI KRIEGER BLEIBEN NOCH ...

NICHT ÜBEL!

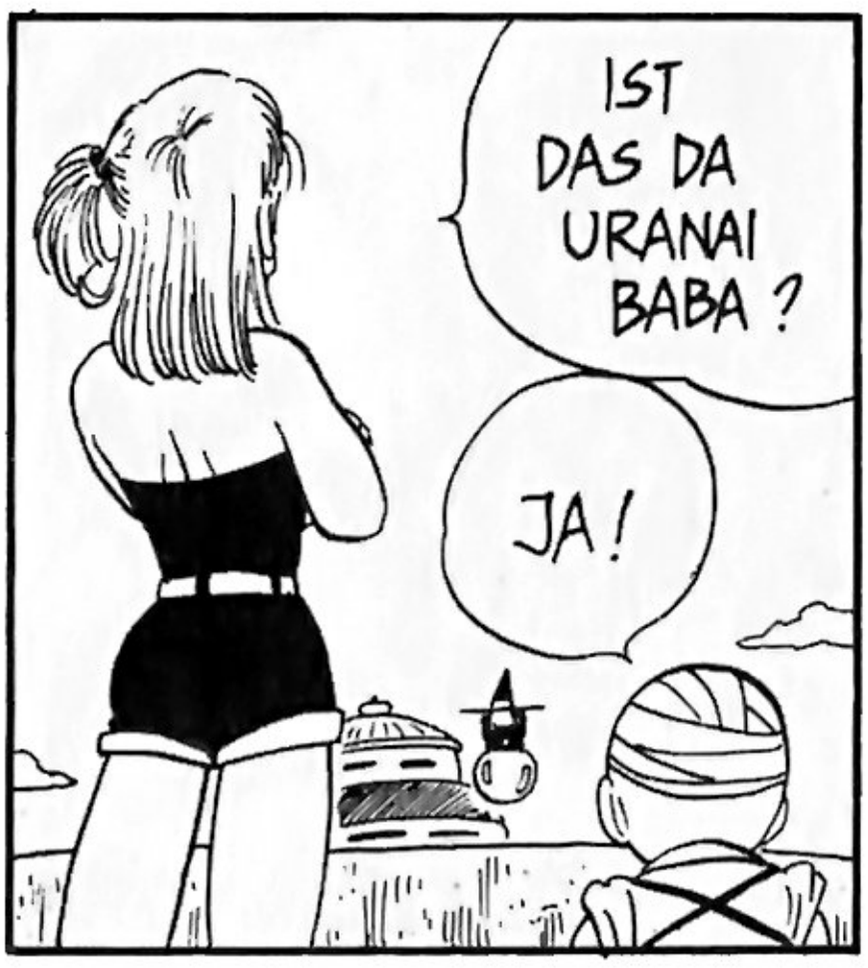
TUT MIR LEID, ES MUSSTE SEIN!

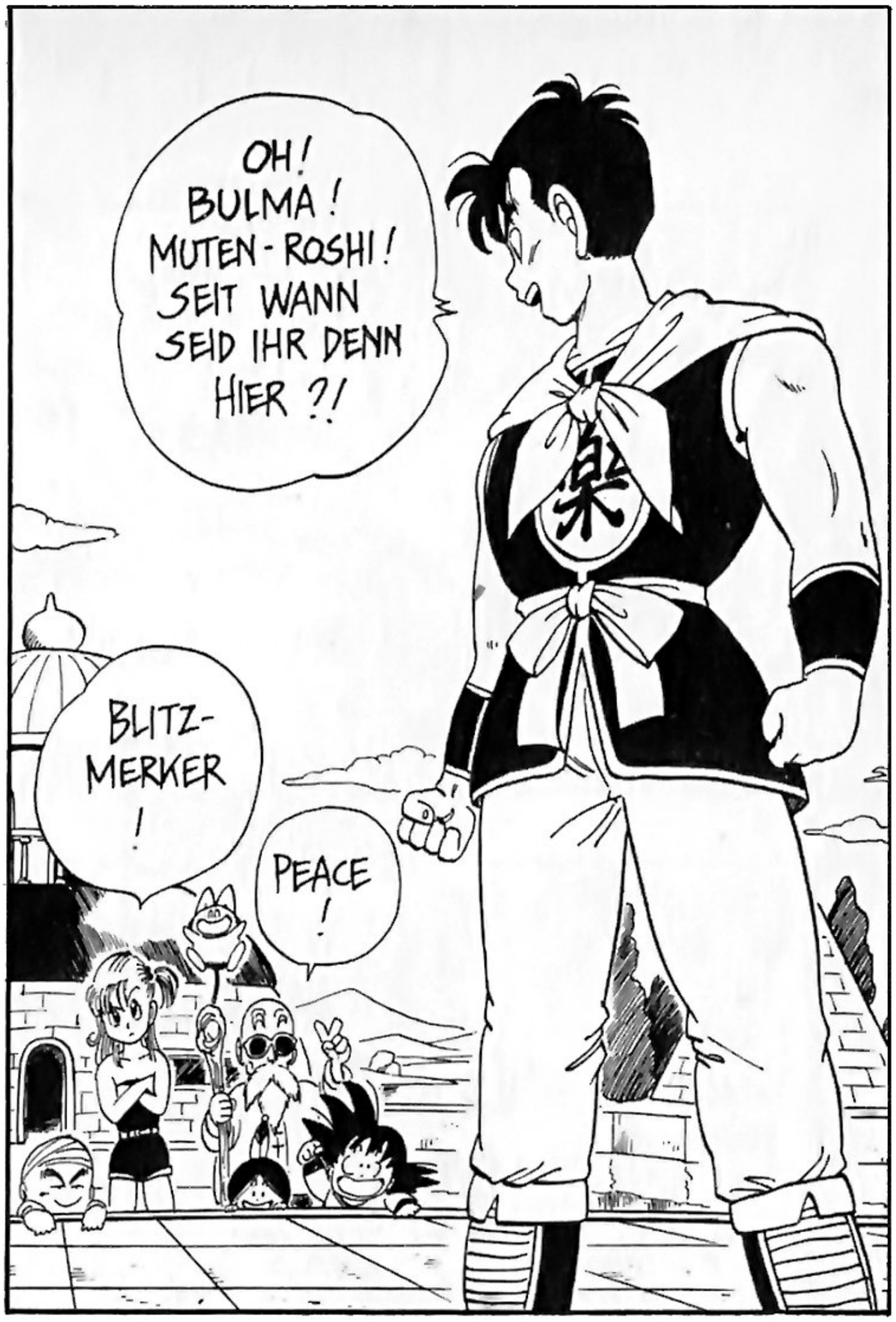
WILLST DU, DASS ICH MICH ZU TODE BLUTE?!

HI, HI!

SCHON GUT ...

101: DAS TEUFELSKLO











WAS ?!!

JA, ICH BIN IHR KLEINER BRUDER!

SCHWES-TER-CHEN ?

ÄH... NUN...

IMMER NOCH DER GLEICHE LUSTMOLCH, WAS ?

LANGE NICHT GESEHEN ...

HALLO, KLEINER !

WENN SIE IHR BRUDER SIND, SAGT SIE UNS DOCH BE-STIMMT AUCH UM-SONST WAHR, ODER ?

WIR GEWIN-NEN JA SOWIE-SO!

EGAL ...

ICH WILL MEINEN SPASS !

VON WEGEN ...

WO WIR SCHON MAL HIER SIND...

KOMMT MIT!

WIR WERDEN SEHEN... WIR WECHSELN DEN SCHAUPLATZ!

KOMMT NICHT IN FRAGE!

... LEIH MIR BITTE ETWAS GELD!

WAS BIN ICH?!

PASS BEI IHR EIN BISSCHEN AUF, UPA ... SIE IST EINE NERVENSÄGE!

ACH, DEINEN VATER WILL SONGOKU ALSO WIEDER ZUM LEBEN ERWECKEN?

JA!

UND WER BIST DU?

ICH BIN UPA.

ZUM TEUFELS-KLO!

WO WILL SIE DENN HIN...?

HIER LANG!

...

ZUM TEUFELS-KLO...?!

...

DAS IST MEIN TIP!

STIRB NICHT!

DAN-KE!

HABEN SIE DAFÜR EINEN TIP?!

WAS IST DAS?!

JA!

DIE ANDEREN FOLGEN MIR AUF DIE TRIBÜNE...

OKAY!

GEH DA REIN!

?!

GUTER BLICK, WAS?!

MEINE FRESSE !!!

...UND DAS DA UNTEN IST ÄTZENDE SÄURE!

DER KAMPF FINDET AUF DEN ZUNGEN STATT...

BLUB!

BLOB!

DSCHHHT.

PLOFF!

ACHTET AUF DAS KOTELETT!

WER DA REIN FÄLLT, IST ASCHE !

AAH!

SCHLUCK !!

DEINE LETZTE CHANCE !

NOCH KANNST DU AUFGE-BEN ...

DAHER DER NAME ...!

VER-STEHE ...

AUF KEINEN FALL! ICH KÄMPFE !

WIE DU WILLST ...

HI, HI, HI!

HIER KOMMT DIE MUMIE !!!

...

IST DAS EKLIG! MAN MERKT, DASS IHR GESCHWISTER SEID ...

HA! HA! HA!

HÄ, HÄ, HÄ ...

WAS FÜR EIN KLOTZ!

WEIA!

WER AUFGIBT ODER STIRBT, HAT VERLO-REN!

...ALSO WERDE ICH IHM MIT SCHNELLIG-KEIT UND GESCHICK BEGEG-NEN!

DER KERL SETZT BESTIMMT NUR AUF KRAFT ...

LOS GEHT'S!!!

YAMCHU! YAMCHU!

YAAAH!!

POP!

SST

WUPPP!!

WAS?!

WOSCH!

TAP!

AH!!

WUPP!!

AW

OSCH!!

WAPP! WAPP! WAPP!

HÄ ?

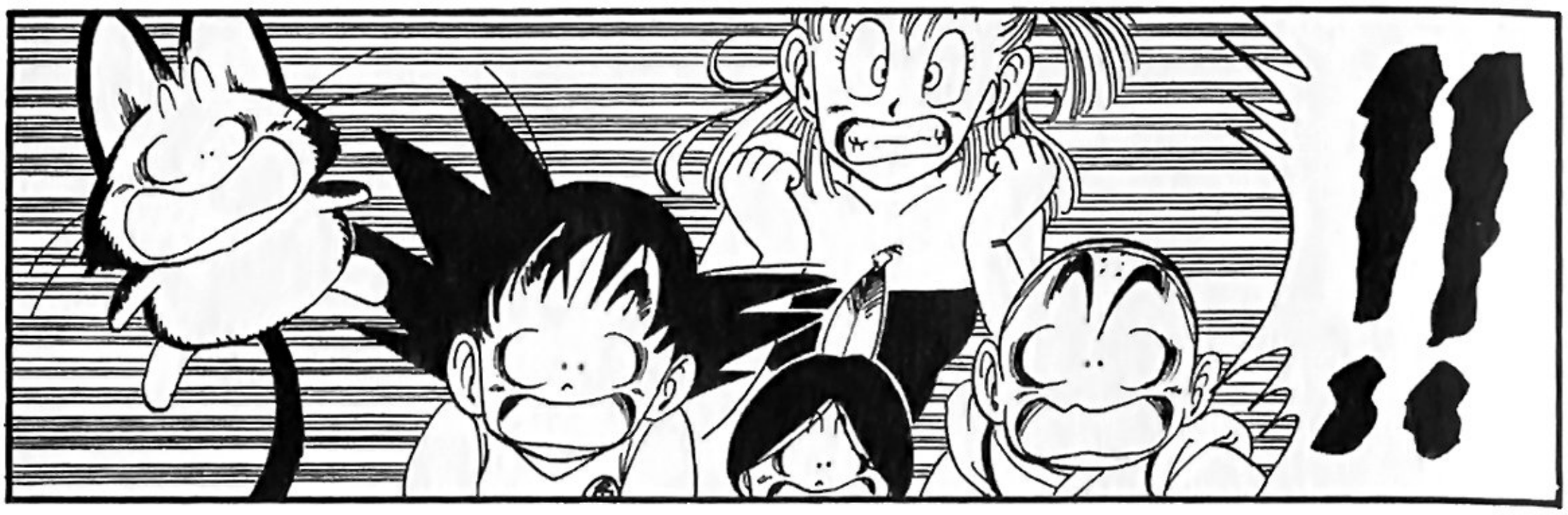
MEINST DU, ER ...

ER IST SCHNELL ...

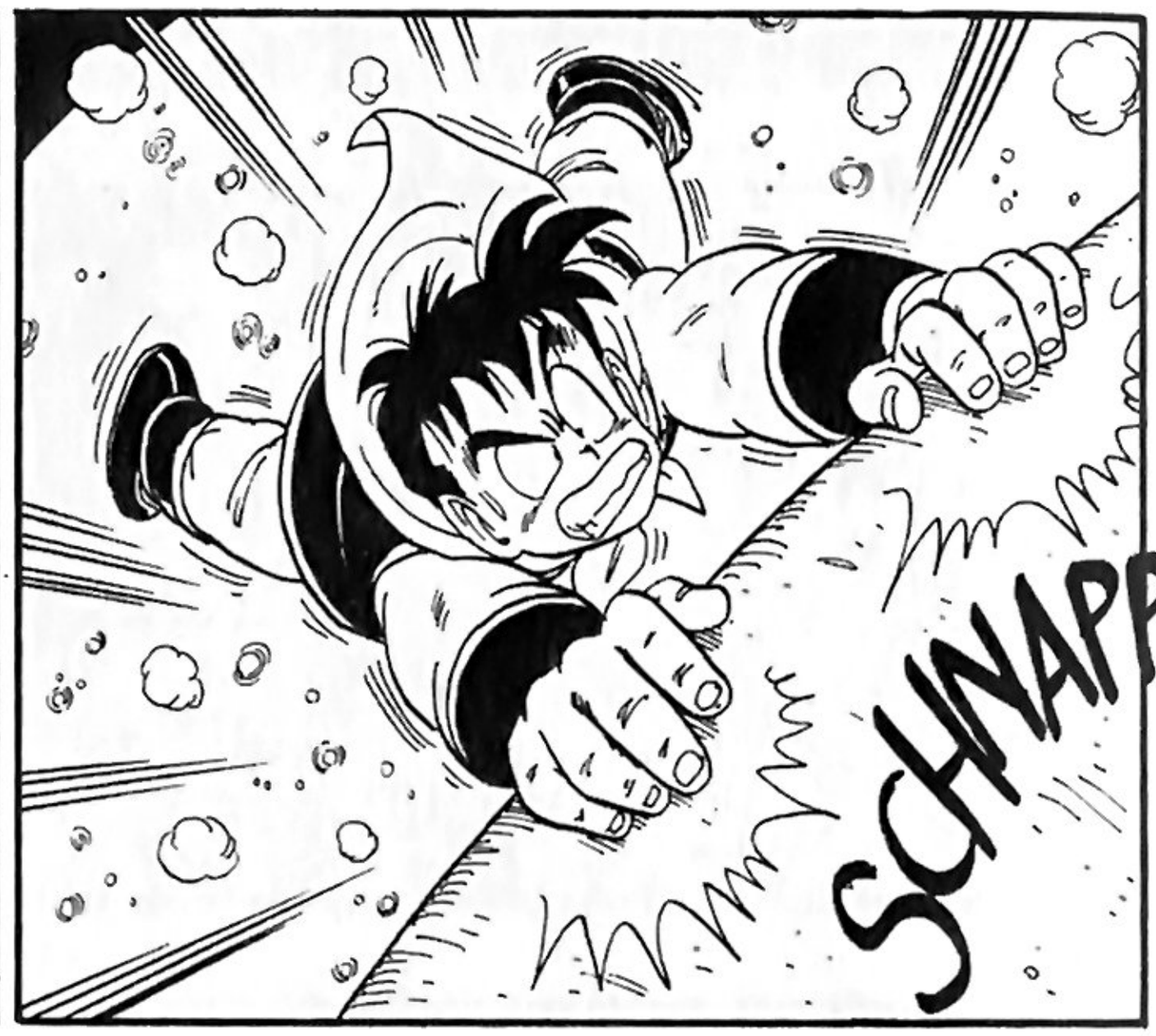
GHOSTS

AAH !!!

UH !


!!
!


OH NEIN !


SCHNAPP


HI, HI, HI!


SO SCHNELL ZU GE-WINNEN, FIND ICH ÖDE !
KOMM HOCH !

102 : EINE ZWEITE CHANCE

ICH HAB IHN UNTER-SCHÄTZT ...!

GRR!

GIB DIR JETZT MAL MEHR MÜHE!

YAMCHU!
YAMCHU!
YAMCHU!

NA LOS, YAMCHÚ! MACH DIE ROLLE KLOPAPIER FERTIG!

ALSO DANN... WOLFS-KAMPF-TECHNIK!

WUSCH

ZOSCH!

WAPP! WAPP! WAPP!

AAAH!!!

AAH!

HOP!

BOMP!

FUMP!

AAAAAAAAH!

AAAH !!!

GRR ...

ES IST LANGWEILIG, MIT DIR ZU KÄMPFEN... GIB LIEBER AUF!

YAM-CHU ?!

GRR !!!

WUPP!

ER HAT RECHT !

HI, HI, HI !

!!

ER FÄLLT! HURRA !!!

NA ALSO ...

WOSH!

AAAA

HÄ ?!

SURRRR!

TAP!

WUSCH!

SSST!

SCHNAPP!

WUPP! WUPP! WUPP!!

HI, HI!

OH!!!

JETZT BIST DU DRAN!

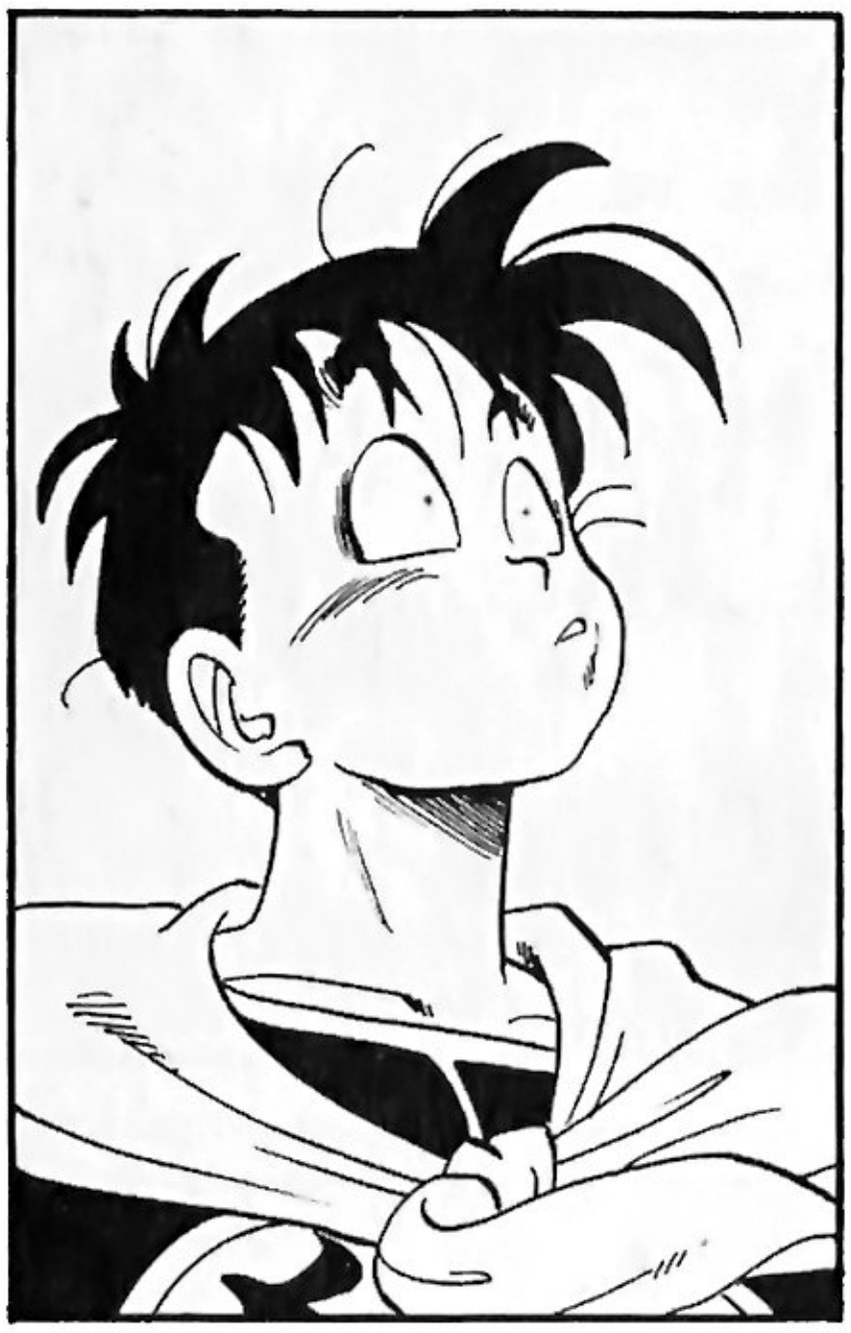
NA, DAS WAR WOHL NICHTS ...

GRR !!

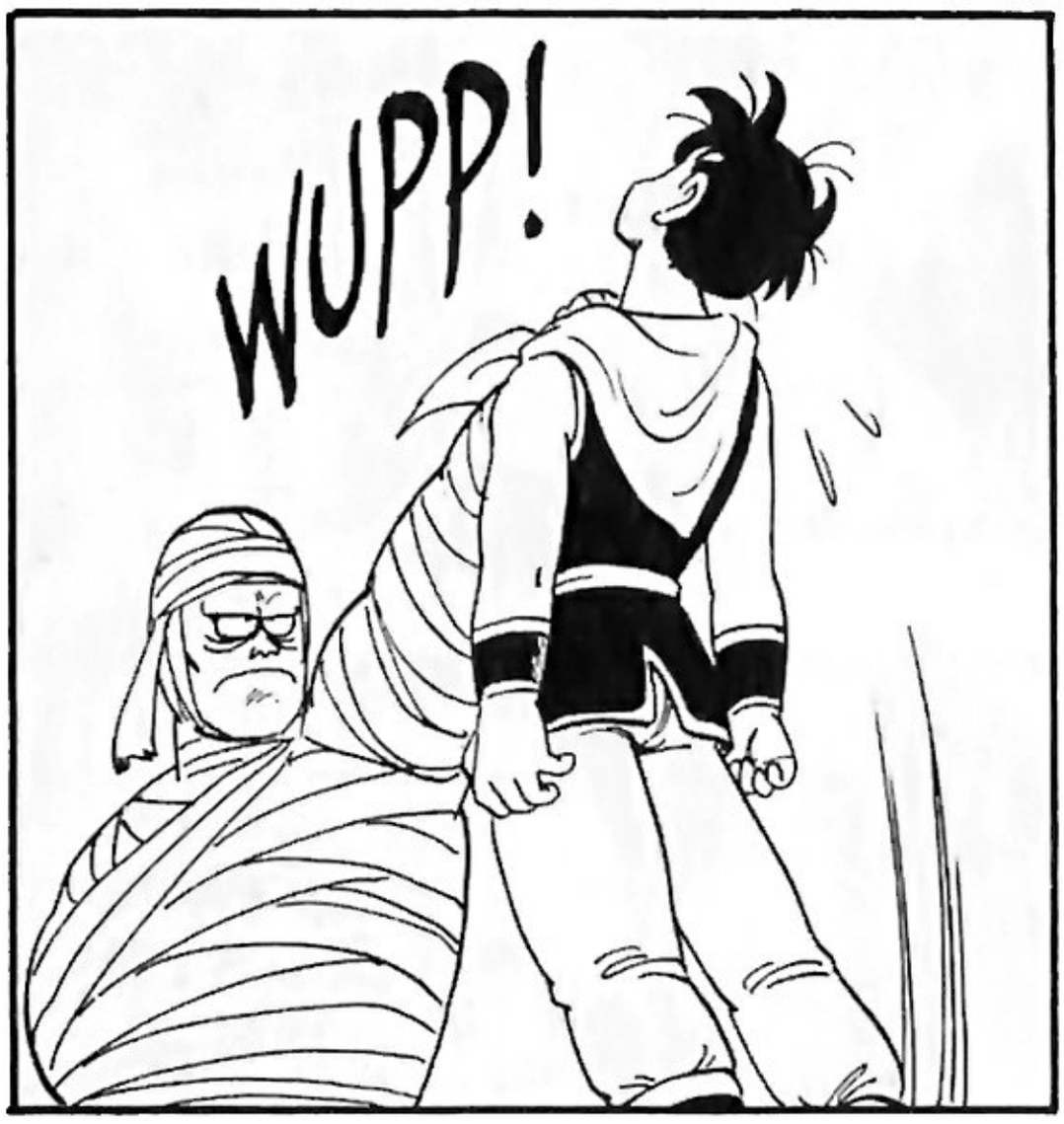
ぐぐぐぐ

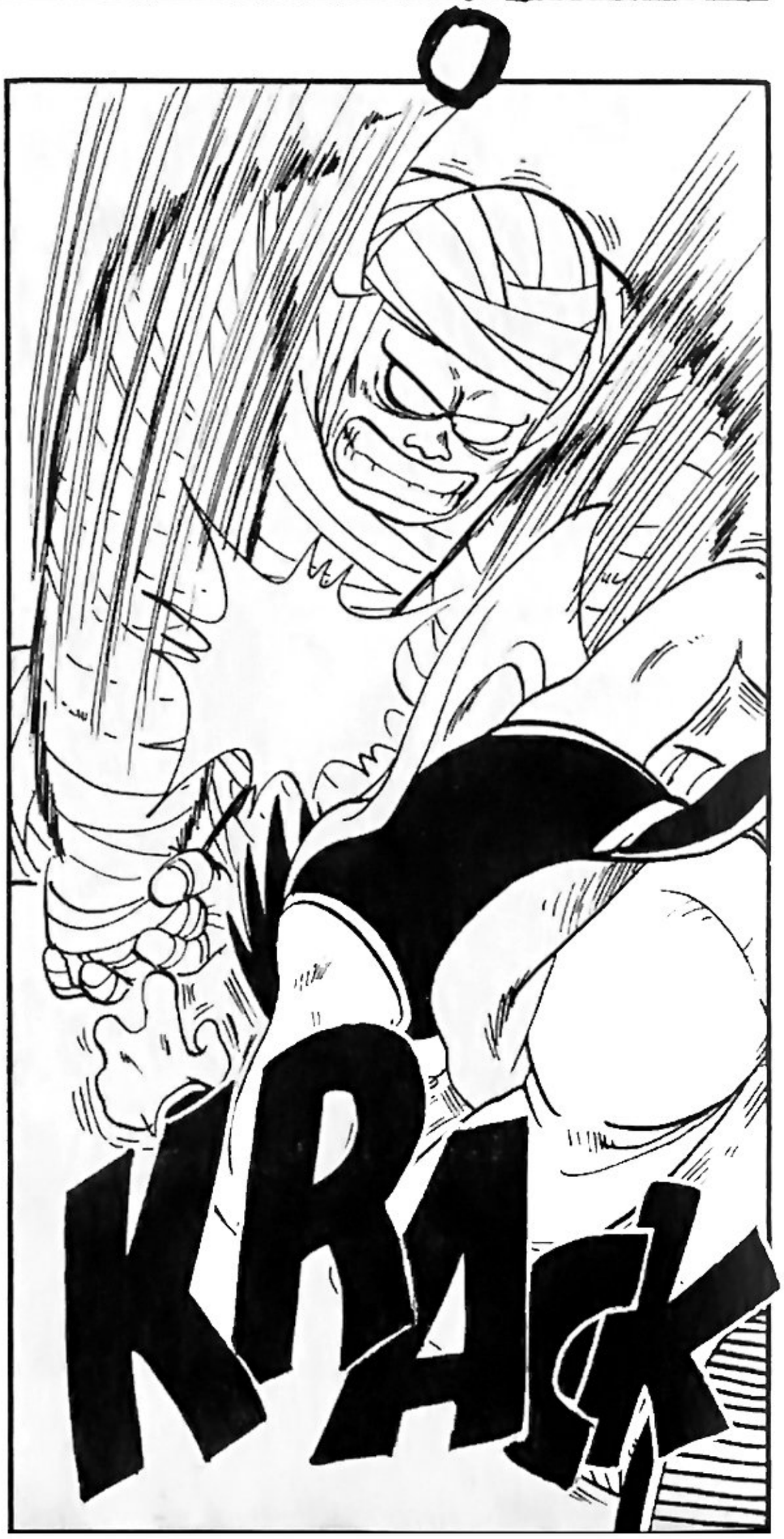
Yosa!

GADUSC




UFF


WUPP!


KRACK


... ODER ICH LASS DICH FALLEN !
GIB AUF ...

DAS GING JA MAL SCHNELL !

HI, HI, HI !

NA, WARUM NICHT GLEICH SO ?!

OKAY, ICH... GEBE... AUF!

BIST DU OKAY ?

YAM-CHU !

HUST! HUST!

TUT MIR LEID, SON-GOKU... ER HAT MICH ÜBERRASCHT !

JA, EIN STARKER GEGNER !

FÜR 'NE LEICHE IST ER GANZ SCHÖN FIX!

SCHLAPP-SCHWANZ ! GEGEN EINE LEICHE ZU VERLIEREN ...!

JA! JETZT BIN ICH DRAN!

HI, HI, HI! LASST UNS WEITER-MACHEN, DANN...

...HABEN WIR'S GLEICH HINTER UNS!

VIEL GLÜCK, SON-GOKU!

DAN-KE!

KEINE SORGE! LASS MICH NUR MACHEN!

TU'S NICHT, SON-GOKU! DU SOLLST NICHT STER-BEN!

SO!

DA BIN ICH!

HA, HA, HA! SOLL DAS EIN WITZ SEIN? **DU** BIST DER LETZTE KÄMPFER?!

GEHT'S GLEICH LOS?

HM...

GLAUBEN SIE, DASS ER ES SCHAFFT?

DER KLEINE HAT KEINE CHANCE!

HI, HI, HI!

... ABER INZWISCHEN WAR ER AUF DEM QUITTENTURM. WARTEN WIR'S AB!

BIS VOR KURZEM HÄTTE ICH »NEIN« GESAGT...

DANN FANGT MAL AN!

FERTIG?

ODER HAST DU ANGST?

KOMM HER!

HÄ, HÄ...

OOOOH!

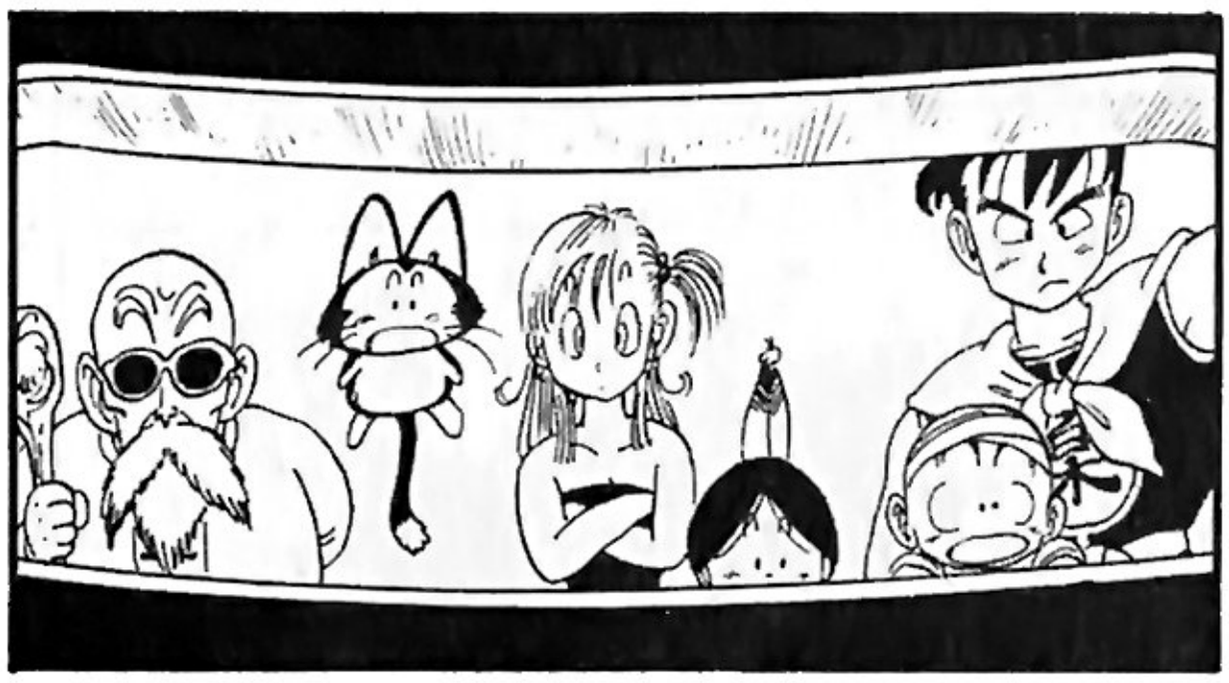
ICH FÜRCH-TE ...

...DER IST STÄRKER, ALS ES SCHEINT!

DARAUF KANNST DU WETTEN, MUMIE!

103 : TEUFEL

LOS, KOMM DOCH !





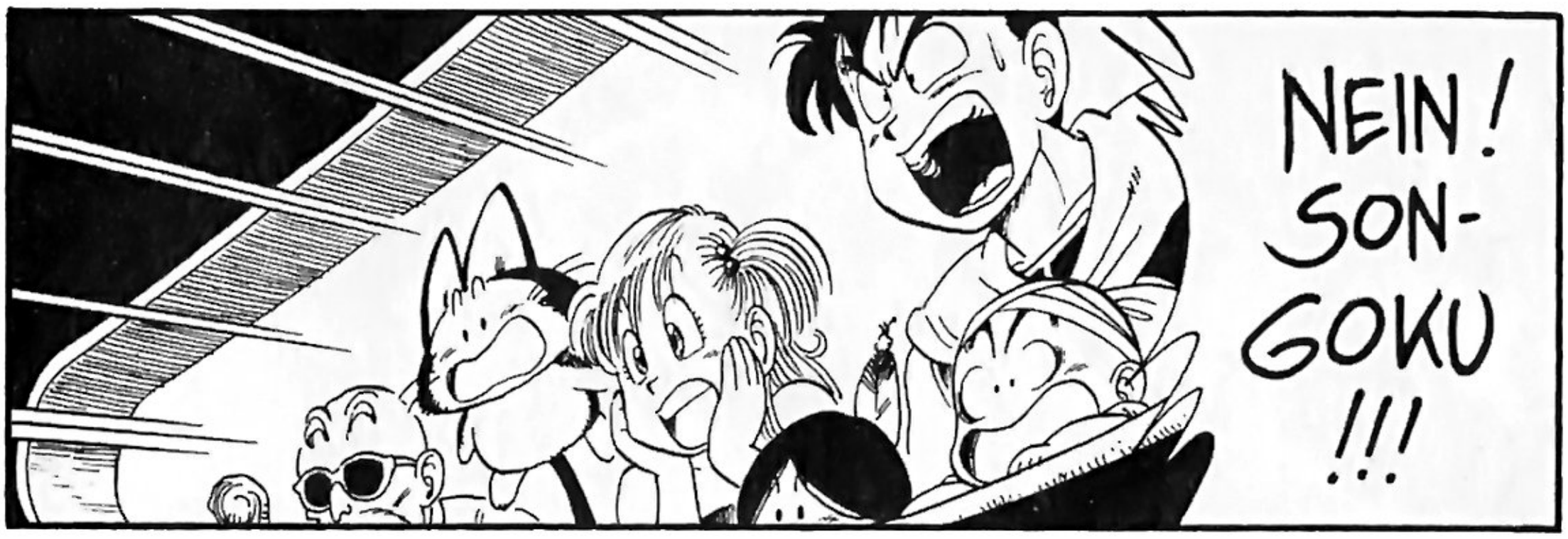


ICH KOM- ME !!!

OKAY !!!

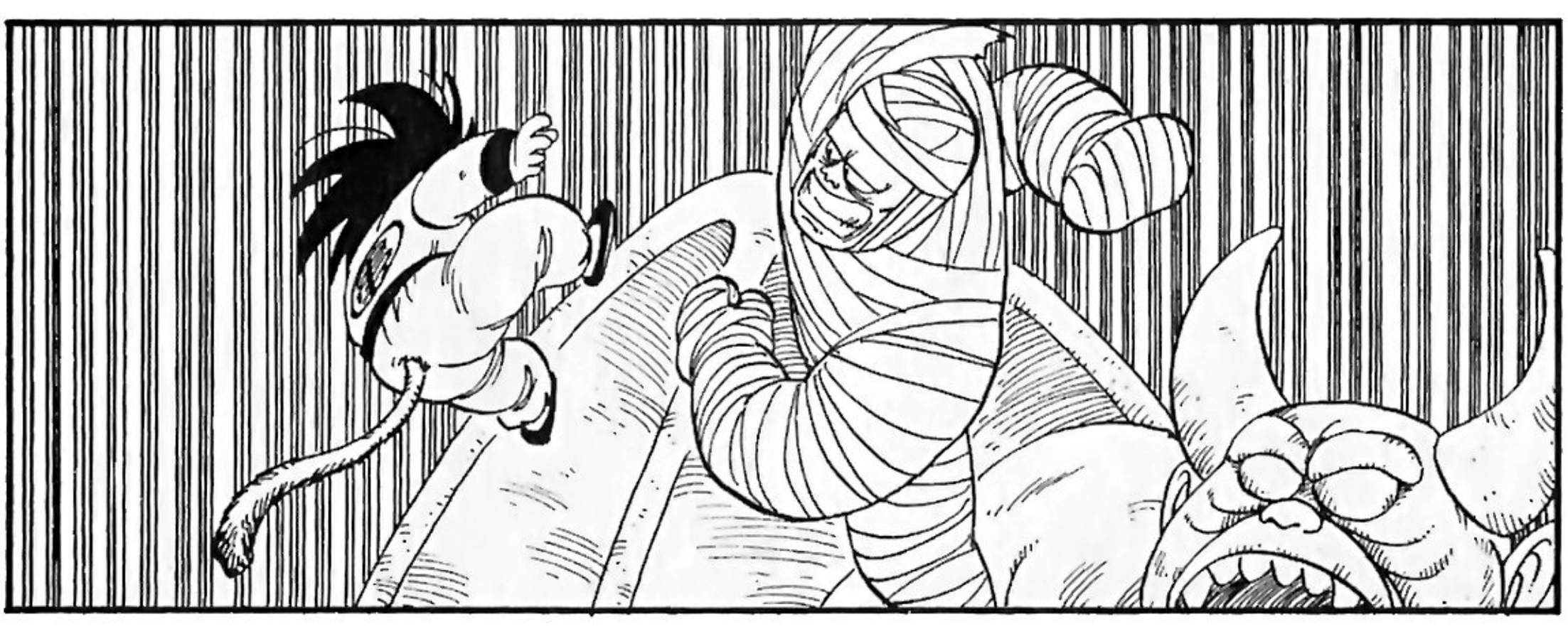
DONG!

SSST!


NEIN! SON-GOKU !!!


YAAH!!


GADUSCH



RAAA

DE

BAM

BONG!!

!!

UFF ...!

...

DER ZWERG IST K.O.!

HI, HI, HI! TJA, DAS WAR'S DANN WOHL!

NOCH FRA-GEN?

WAR DOCH GANZ LEICHT!

HÄ, HÄ, HÄ!

OH?!

JA!

WAS?!

... FÜR IHRE NIEDER-LAGE?!

WUSCH! WUSCH!

IST DIE MUMIE BE-REIT ...

ALS HÄTTE ER GAR NICHTS ABBEKOM-MEN...

WAS FÜR EIN KERL...

NA, WARTE! DU BIST ...

...SO GUT WIE TOT!

SSSTT

WUSCH


FOO
MMP


AH...

!!

KLAPP!

SO, SO...

HM...

DER IST WOHL HIN!

TJA ...

U.I.U.I.U.I!

ICH RÄUM IHN MAL SCHNELL WEG ...

SSST!

GE-WONNEN!

...
ENORM STARK GEWOR-DEN !

ER IST WIRK-LICH ...

WAHN-SINN !

WIE MACHT ER DAS ?!

IRRE !

JETZT VERSTEHE ICH AUCH ...

...WIE ER DIE ARMEE ERLEDIGT HAT !

COOL !

JETZT KOMMEN NUR NOCH ZWEI, ODER ...?

UND ER STEHT DA, ALS WÄRE NICHTS PASSIERT ...

JA, DU HAST RECHT !

DIR VERGEHT DAS LACHEN NOCH ...

MACH MAL HALB-LANG!

WARUM LACHST DU?!

NUR SO ...

DER KLEINE SCHEINT GUT ZU SEIN ...

...WIRD ER VERLIEREN!

EGAL, GEGEN MICH ...

HI, HI ...

DER TEUFEL !!!

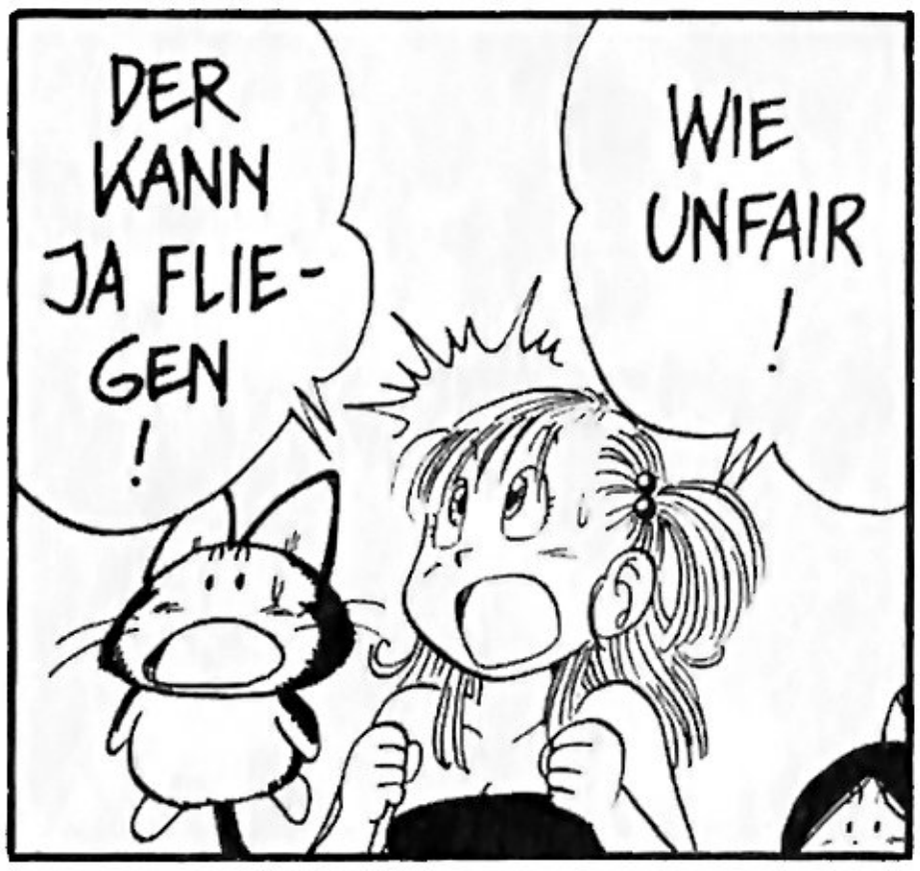
HIER KOMMT MEIN VIERTER KÄMPFER !

WIE SIEHT DER DENN AUS ?!

BISHER WAR ER IMMER DER LETZTE KRIEGER ! SIE HAT ALSO EINEN NOCH STÄRKEREN GEFUNDEN !

WAS ?! JETZT.. SCHON ?!


LOS GEHT'S !


DER KANN JA FLIE-GEN !
WIE UNFAIR !


ICH SCHICK DICH ZU MIR NACH HAUSE...
... IN DIE HÖLLE!


KLAPPFLAP
OH!!

STIRB !!!

YAAH !!

!!! WACK!

MIST !!

OH !

WAS ?!

DA HAT DER TEUFEL SON-GOKU WOHL UNTERSCHÄTZT...

104 : DIE TEUFELSWELLE

WAS ?!

WAR DAS ALLES ?!

WAS FÄLLT DIR EIN, SO FRECH ZU SEIN ?

SEHR WOHL!

LOS, TEUFEL! MACH IHN FERTIG!

WUSCH!!

OH!

YAAAH!!!

UPS!

ZOSH!!

SSSSSSS!!!

TAP! TAP!!

GRR !!

BADONG

!!

AH !!!

FLAPP!!

SSSS

ER HAT ZWEIMAL DAS KAMPF-TURNIER GE-WONNEN...

...ER KANN NOCH MEHR!

WART'S AB!

DEN SCHAFFT ER!

ICH BIN ENT-TÄUSCHT VON DIR!!

TEU-FEL!

WAS?!

ZWEI-MAL?!

BZZ!

HÄ?!

...ICH FANG JA GRADE ERST AN!

ABER NICHT DOCH ...

... UND WENN ICH DIESES BÖSE WACHSEN LASSE, EXPLODIERT ES!

JEDER NOCH SO GUTE MENSCH HAT AUCH BÖSES IN SICH...

?!

WAS?!

ICH WERDE DICH PULVERISIEREN!

BZZZ!!!

DIE TEUFELSWELLE! ER WILL IHN WIRKLICH TÖTEN!

NEIN!!


DAS IST NICHT NÖTIG !!!
WARTE, TEU- FEL!!
KA
BOOM

WAS IST DAS?

HA, HA! DAS BÖSE IN DIR MÖGE WACHSEN!

WOW

111

HA, HA, HA, HA !!!

FAHR ZUR HÖLLE !

ZU SPÄT !!

SON-GOKU !!

!!

BUMM !

BU...

BUMM !!

LOS !!

WAS SOLL DAS...?

?!!

?!

ER... ER HAT NICHT ...DAS KLEINSTE BISSCHEN... BOSHEIT IN SICH...

HIMMEL UND HÖLLE!

WIE KANN DAS SEIN ?

SEIN HERZ MUSS DEM EINES BABYS GLEICHEN!

DER KLEINE ÜBER-RASCHT MICH IM-MER WIE-DER AUF'S NEUE ...

UFF!

ER LEBT NOCH!

JAA !!

DER MACHT MICH LANG-SAM BÖSE!

DAS MUSSTE JA KOM-MEN!

TJA, SIE HÄTTEN DAS NICHT ÜBERSTAN-DEN...

OHH !!

PLOFF

AH!

ZOSCH!

DAS WAR GEMEIN !

ZUSCH!

OH!

DANN MACH ICH JETZT AUCH ERNST!

SSS

SSSZT

FOMP

FOMS

KK

AK

OH, DAS WOLLT ICH NICHT !

BRÖCKEL

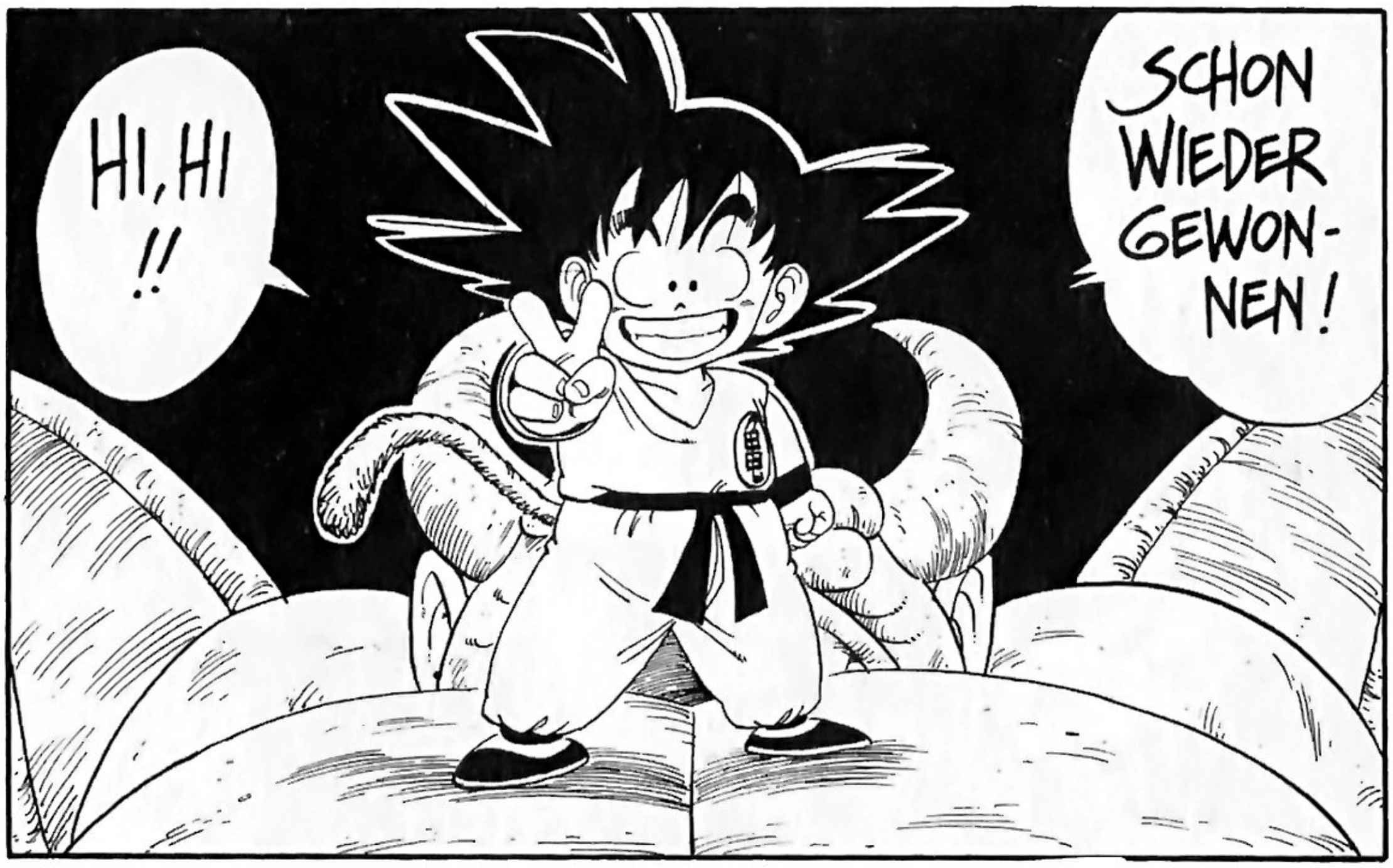
NICHT MAL ICH HAB WAS GESE-HEN !

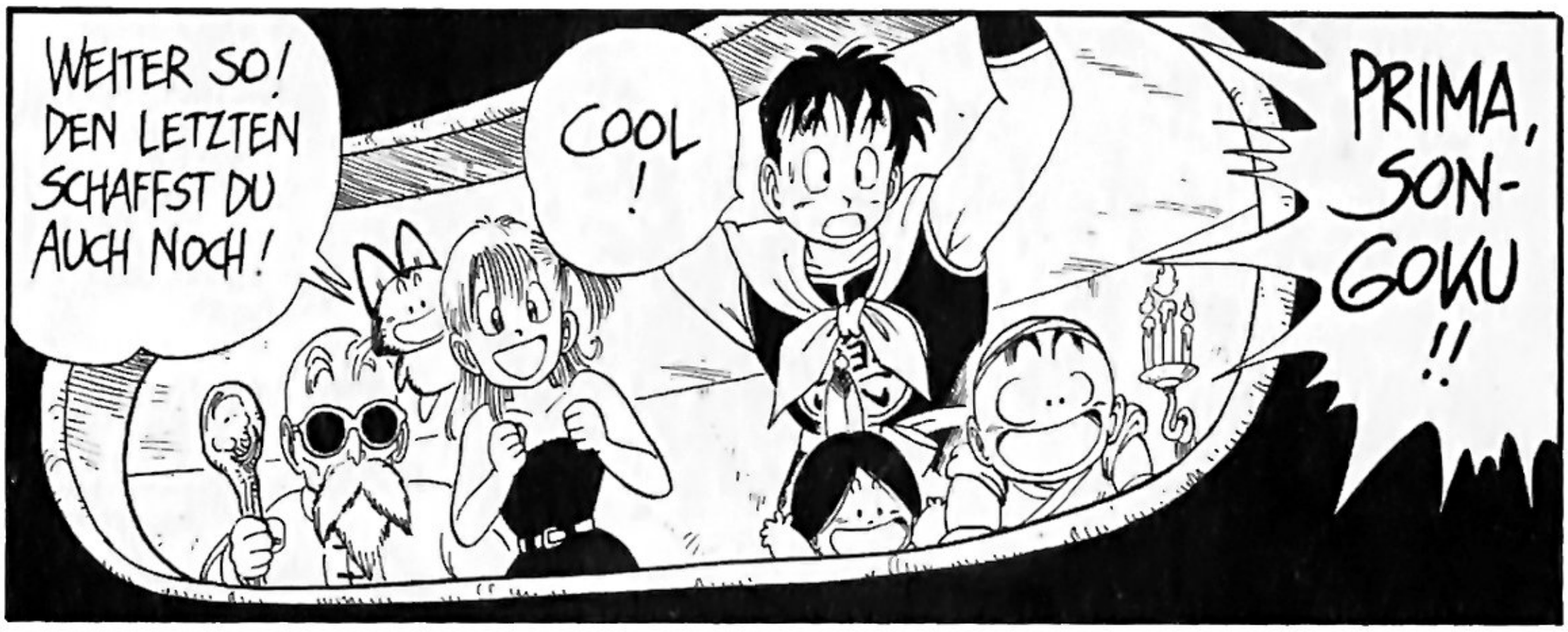
MEINE GÜTE, GING DAS SCHNELL !!

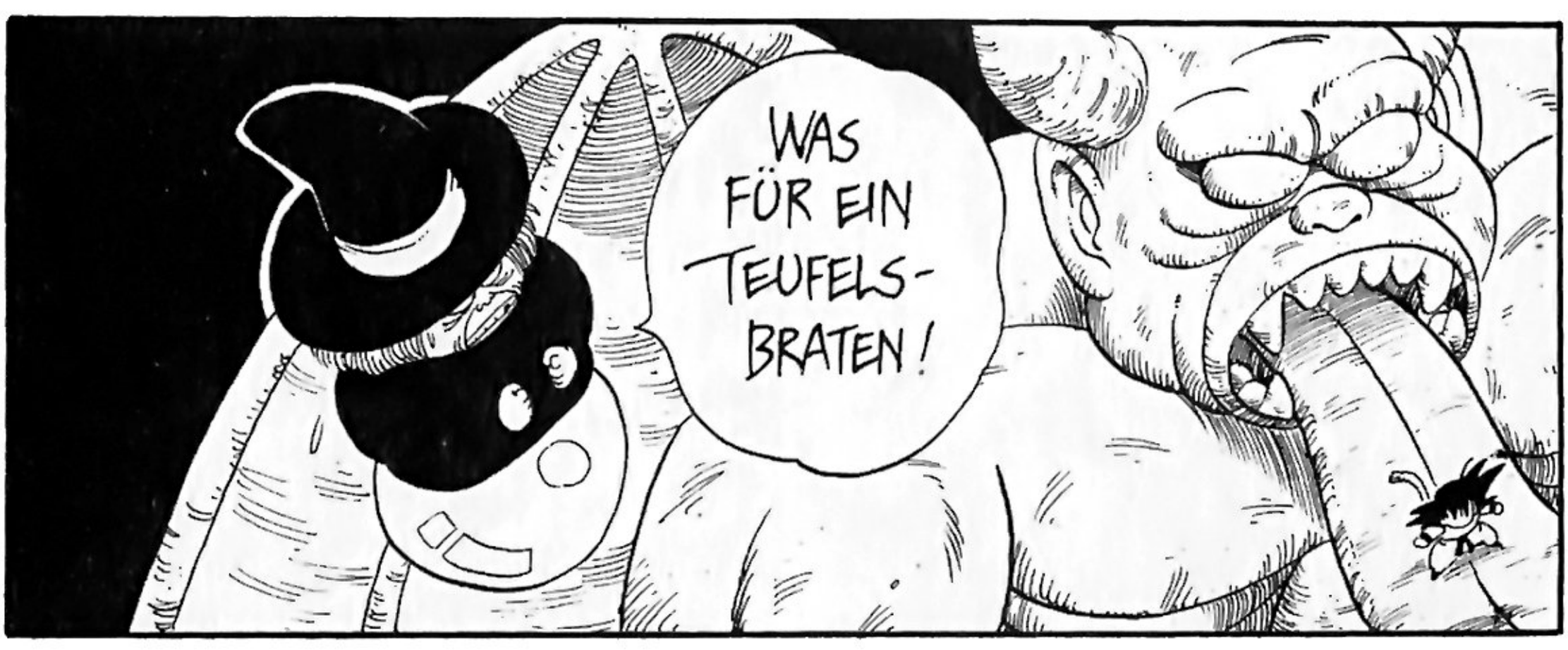
GULP !

DAMIT IST DER TEUFEL WOHL ZUM TEUFEL ...

105: DER FÜNFTE KRIEGER







NA, WO IST DER NÄCHSTE? ...KOMM!

WO BLEIBST DU DENN ?!

...ABER NUN WIRST AUCH DU DEINEN MEISTER FINDEN! HI, HI, HI!

SO WEIT HAT ES NOCH KEINER GESCHAFFT ...!

KOMME SCHON ...

HALLO !

...?!

HI !

DAS SOLL IHR STÄRKSTER KRIEGER SEIN ?!

...ABER NICHT HIER, SONDERN DRAUSSEN, WENN SIE EINVERSTANDEN SIND !

ICH MÖCHTE MIT VOLLER KRAFT GEGEN IHN KÄMPFEN ...

WAS DENN?

ICH HABE EINE BITTE, URANAI BABA !

MEINETWEGEN !

VERSTEHE ...

DEN SCHAFFST DU JA WOHL LEICHT, ODER ?

NATÜR-LICH!

ABER GIB DIR MÜHE!

...ER RIECHT GUT!

... ABER ...

NEIN, DAS NICHT ...

WAS IST DENN? BIST DU MÜDE?

...MACHT SEIN GERUCH MICH FRÖH-LICH!

IRGEND-WIE ...

HM...

WAS?! WIE MEINST DU DAS?!

DAS IST DOCH UNSINN!

FLÜSTER! TUSCHEL!

URANAI BABA ...

JA?

NUR KEINE SORGE! SON-GOKU WIRD SCHON NICHT VERLIEREN!

DAS IST ES NICHT ...

WAS IST, MUTEN-ROSHI? SIE SIND SO STILL ...

HM...

NUR KANN ICH MICH EINFACH NICHT DARAN ERINNERN ... ER MUSS EIN WAHRER MEISTER SEIN, ABER ...

ICH ERKENNE DIESE STIMME WIEDER... IRGENDWANN BIN ICH DEM KERL SCHON MAL BEGEGNET...

DABEI SIEHT ER SO HARMLOS AUS...

ACH ?!

SICHER! SONST WÜRDE MEINE SCHWESTER IHM KAUM VERTRAUEN...

WAS?! DER... EIN MEISTER ?!

GEHT'S BALD LOS?

?

NA, DAS WIRD DANN JA INTERESSANT!

WAS?!! IST DAS DEIN ERNST?!

ES IST ZWAR UNWAHRSCHEINLICH, ABER WENN DER KLEINE GEWINNT, ERFAHRT IHR, WO DER DRAGON BALL IST!

GUT, NUN KANN DER LETZTE KAMPF BEGINNEN ... ER IST ZU ENDE, WENN EINER AUFGIBT.

KEINE SORGE! ICH WERDE GEWINNEN!

PASS AUF DICH AUF!

VIEL GLÜCK, SON-GOKU!

...

... NA GUT ...

WILLST DU DICH NICHT VERBEUGEN?

HÄ?

DANN LOS !!

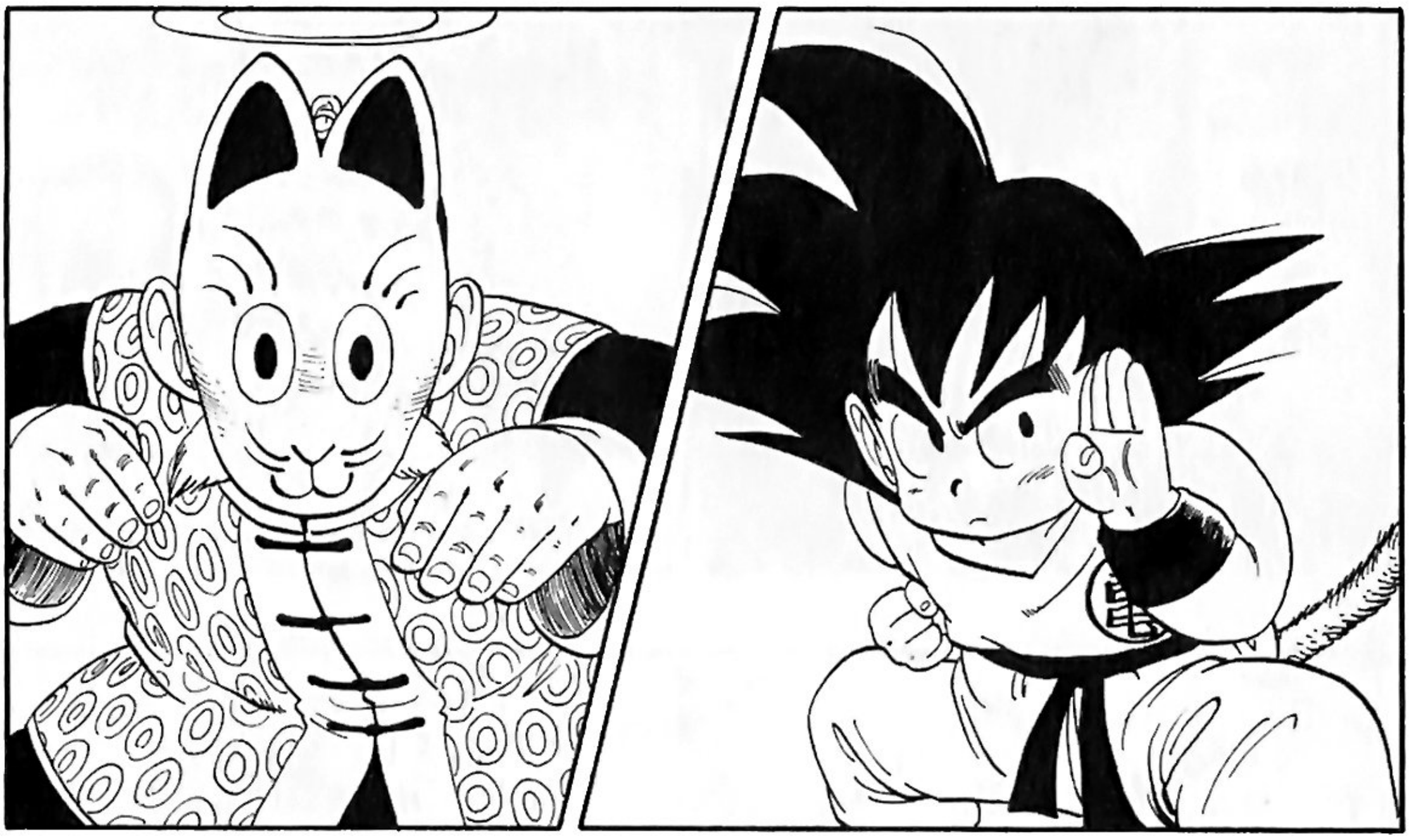
FER-TIG ?

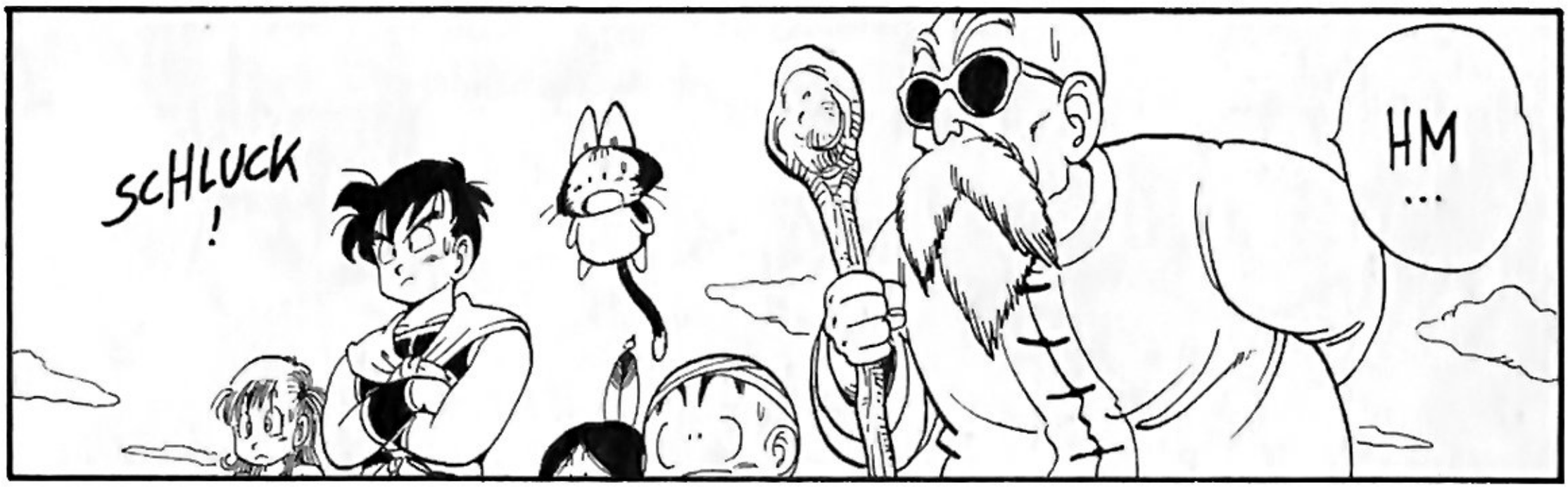
WARUM MACHT DER SO EIN THEATER ?

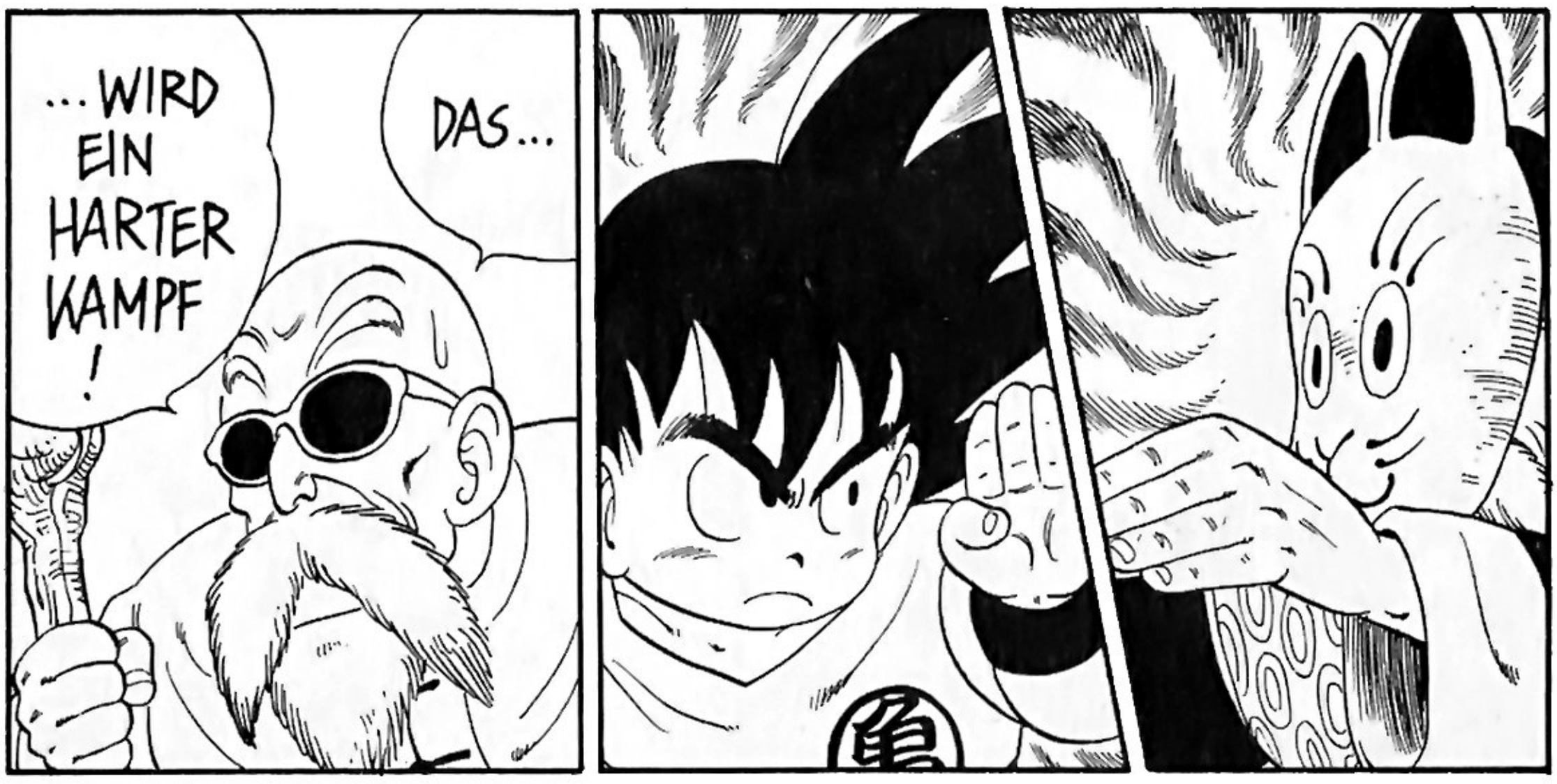
HM ...

...

...




SCHLUCK !
HM ...


... WIRD EIN HARTER KAMPF !
DAS...

...DER IST VIEL STÄRKER ALS DIE ANDEREN !

ICH GLAUBE ...

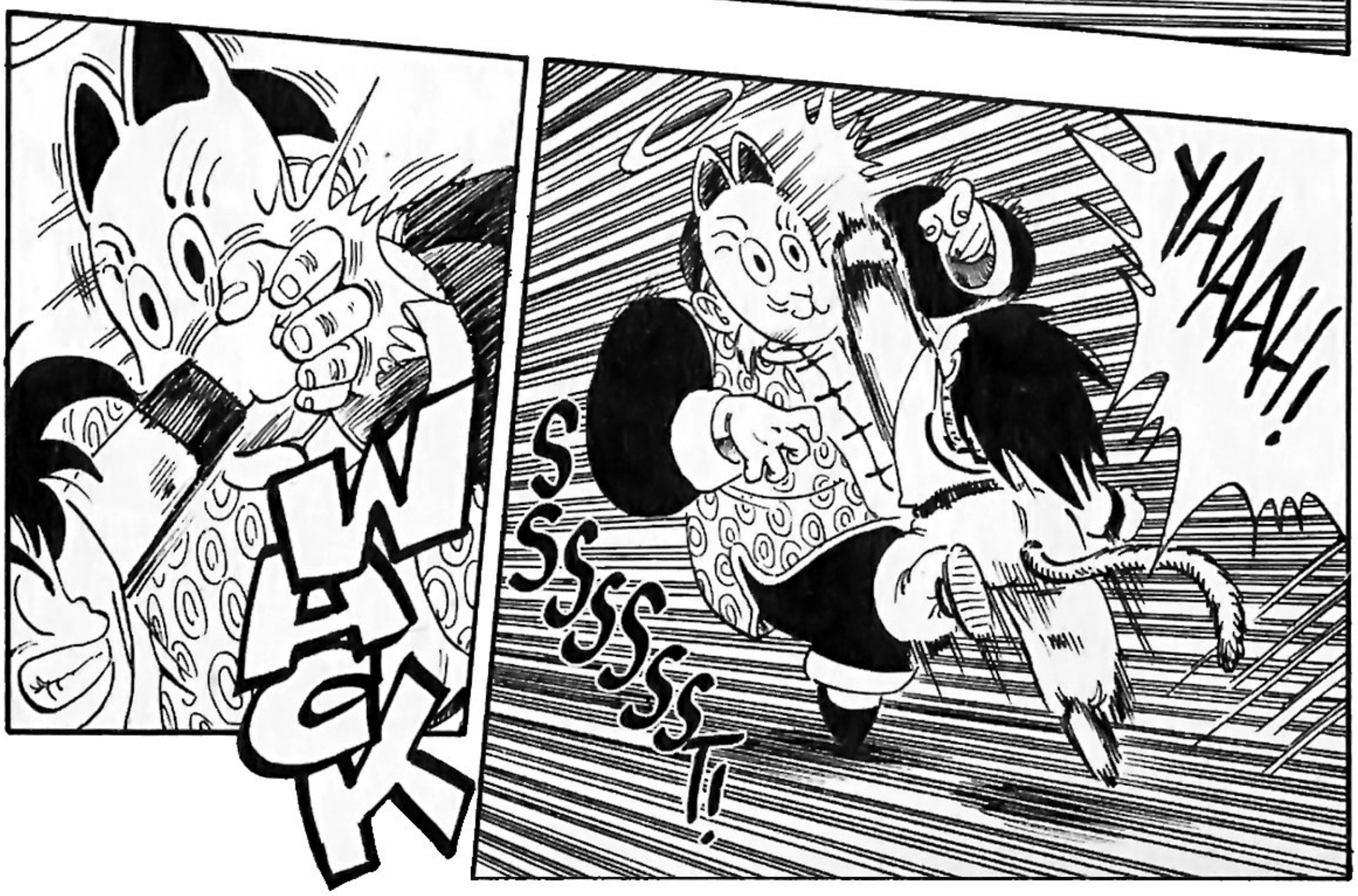
OKAY !!!

NA LOS !

SWISH

YAAAH !


GRRR!!!
HISSCH!!!
YOOOH!!!


SWACK
SSSSSST!
YAAAH!

HOP!

GRR ...!

GRR ...!

WUSCH! WUSCH!

WUPPDU!

TAP! TAP!

!!

UFF !!

BRR.

BRR

SSSTT!

HOP!

KA
CK

STAUUUUN!

WOW!

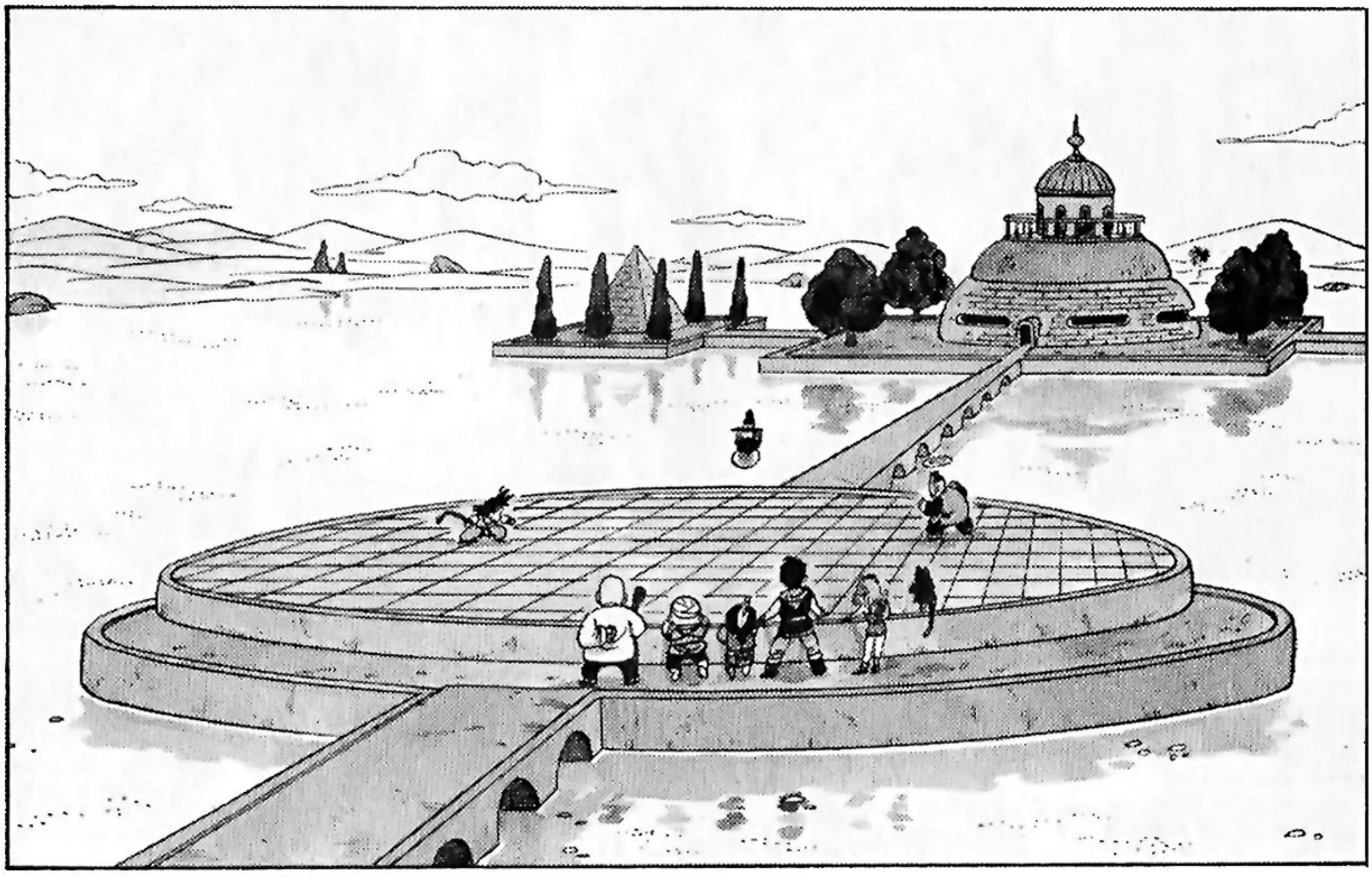
TAP!

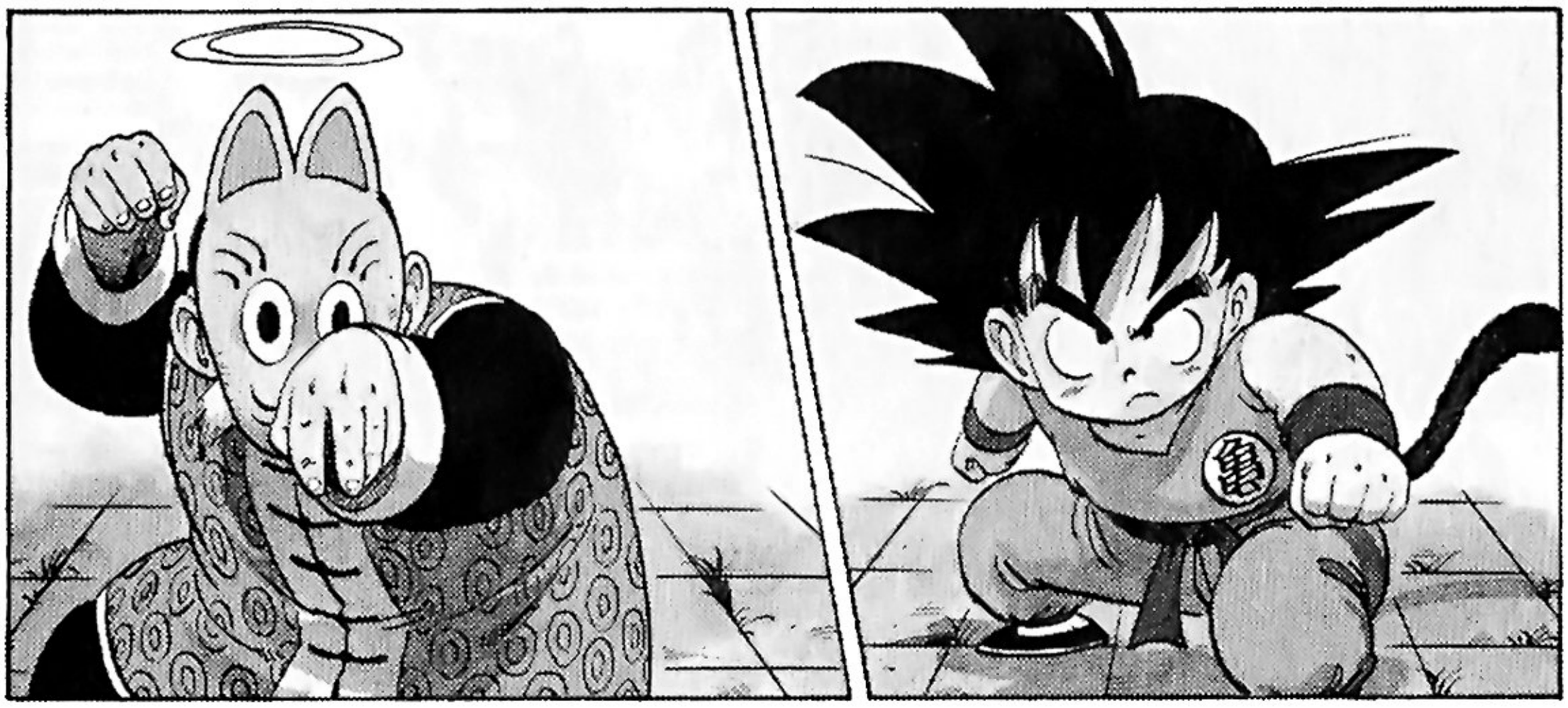
TAP!

UFF!!

DAS VERSPRICHT JA MAL WIEDER EIN SPANNENDER FIGHT ZU WERDEN...

106 : EBENBÜRTIGE GEGNER








OH
CWAZ
CK
KW
AK
AY
CK
K
KO
RACK

WOMM!

HEP!

AH!

WAS HAT ER MIT IHM VOR ...?!

RAAH!

SSSS

OH !!!

AGAD SUCH

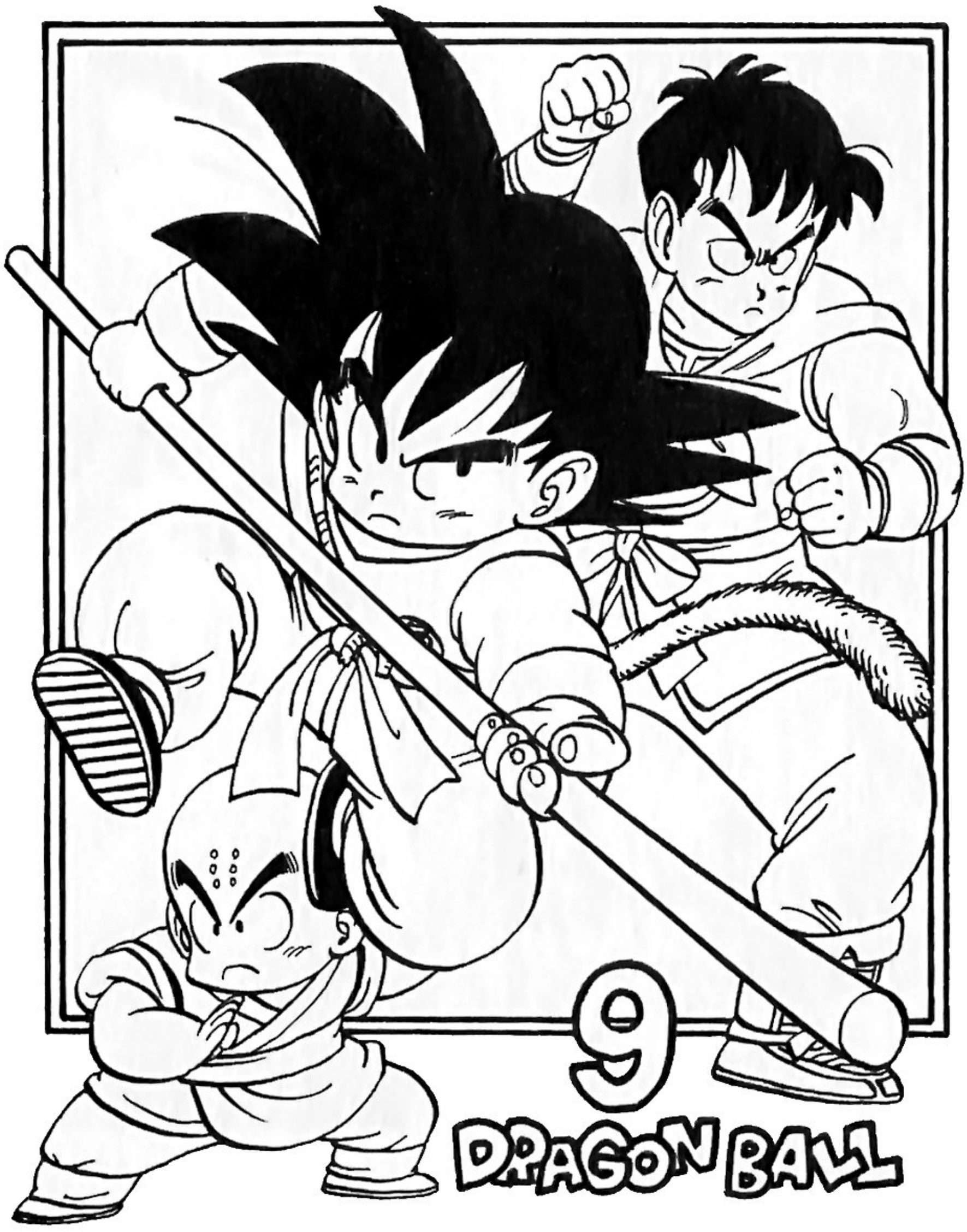
AAAH !!!

135

DRAGON BALL

IN FARBE !!!

WER WILL, KANN DAS BILD AUS-
MALEN UND SICH DANN AN DEN
TOLLEN FARBEN ERFREUEN !



AAAAH!

ABBOMM

OH, NEIN !!!

DER HAT GE-SESSEN!

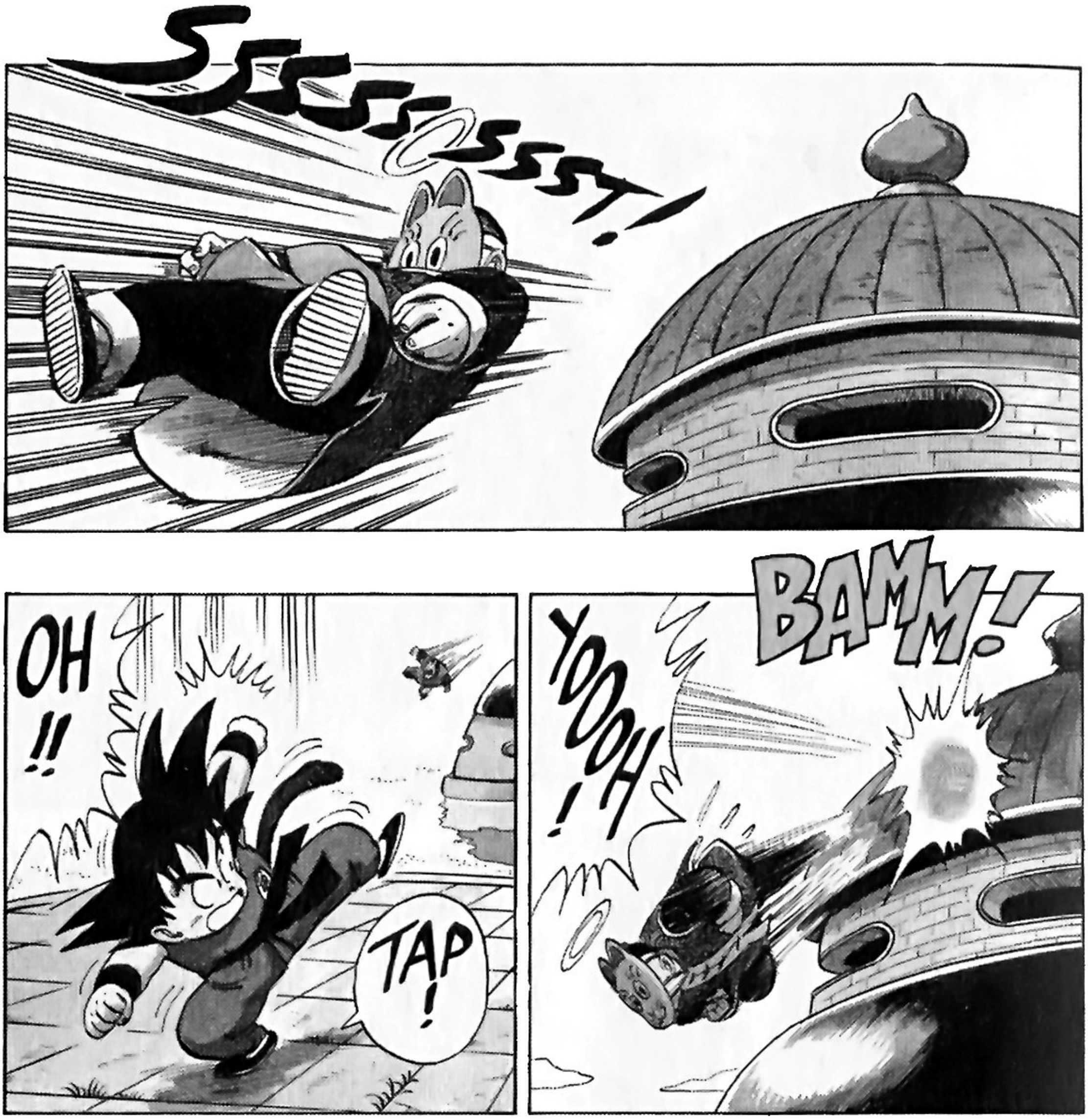
HO, HO, HO!

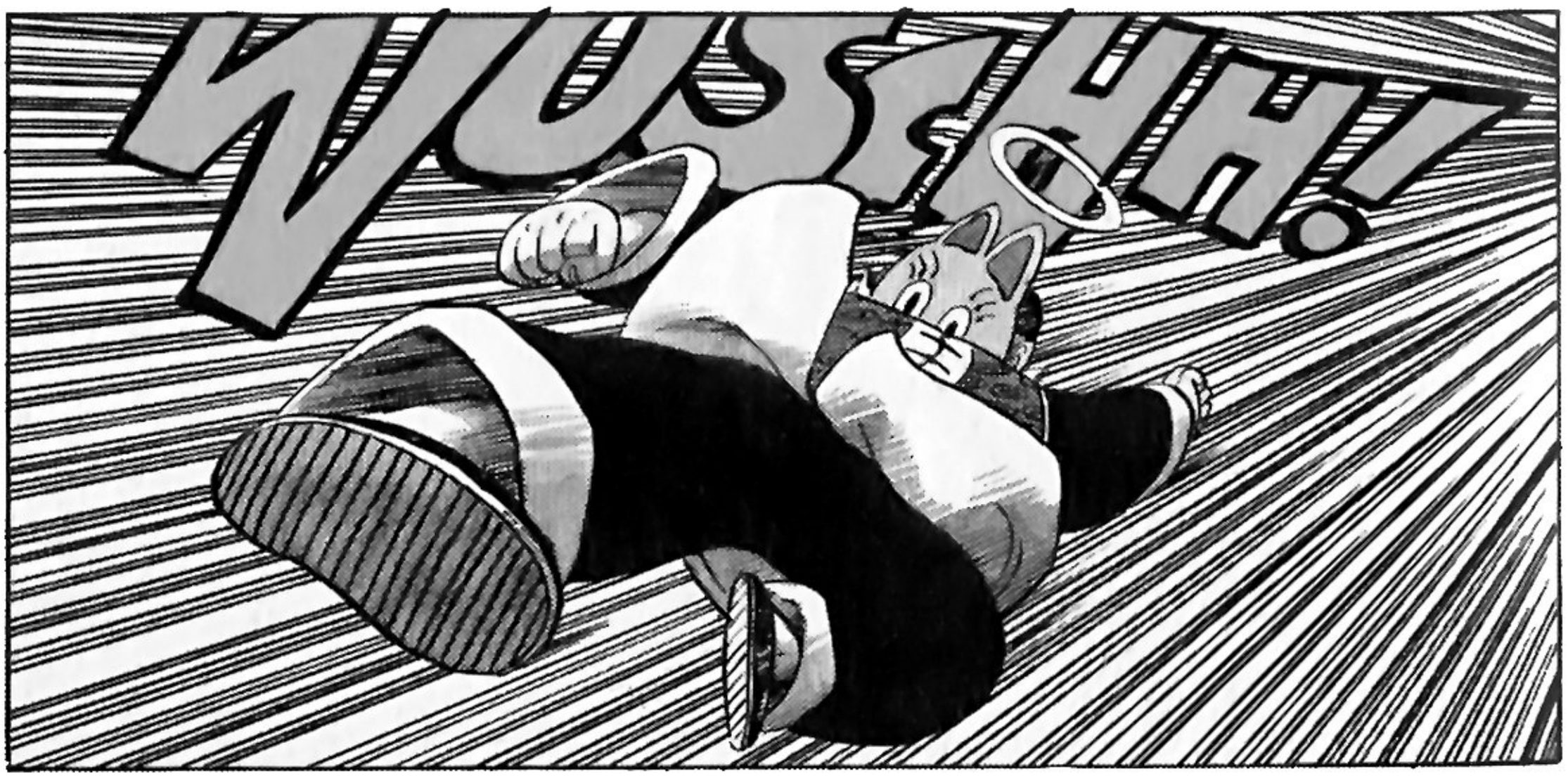
WAAAS?!

OH!!!

KRACK

WHAM


SSSSSSSSSST!
OH !!
TAP!
YOOOH!!
BAMM!

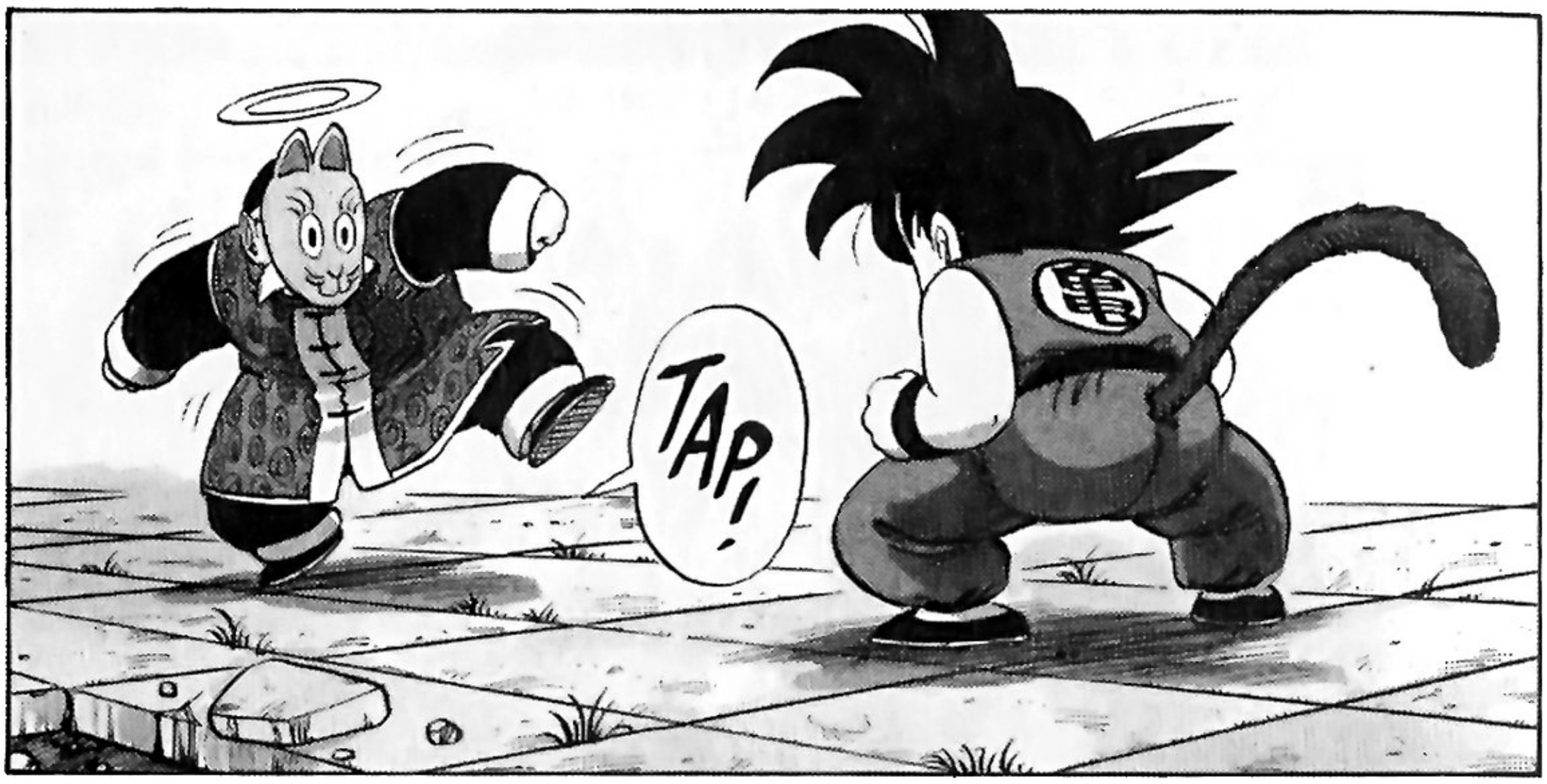

WUSHH

GRR!

FOOP

OH ?!




TAP!


MEINEN TRITT EINFACH SO ABZU-BLOCKEN ...
ER IST GUT IN FORM !


DU BIST GANZ SCHÖN STARK !
HI, HI, HI!

HÄ?!

SSST

NA, MAL SEHEN, WIE IHM DAS SCHMECKT ...

KA...

ME...

!!!

WIE KANN MEIN DAS ...?!

HÄ?!

DAS GIBT'S DOCH NICHT !

?

ABER ...

HA ...

WOHER KENNT ER...?!

?!

ME ...

HA !!!


ZIP
ZIP

!!

GAH-

DUSH

??!

... IST VER- SCHWUN- DEN ! ER ...

FFT!

AH ?!

HUHU !

DAS WAR DER PHANTOM- BILD- TRICK!

...IST DOCH WOHL NICHT...?

HÄ ?

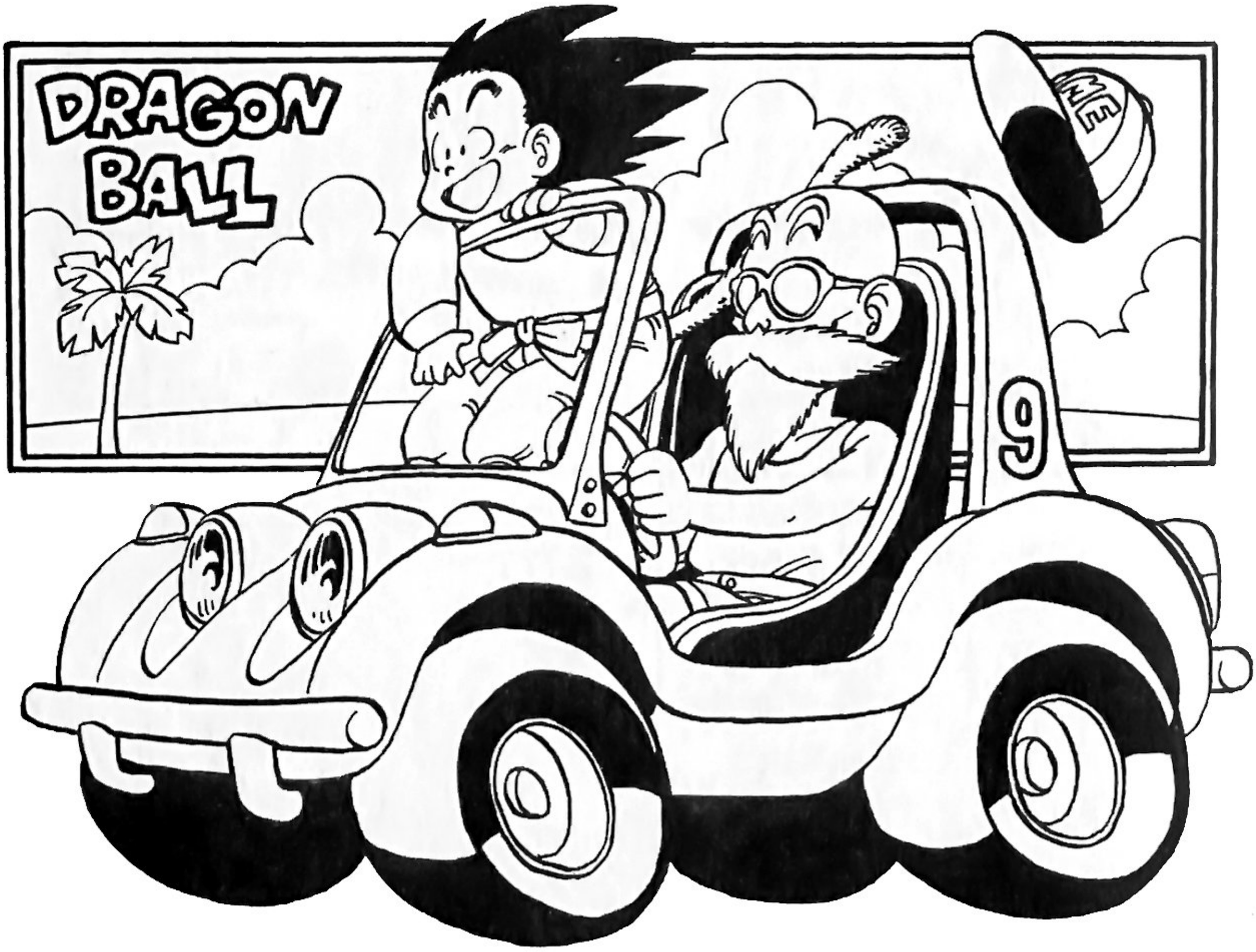
DAS ... DAS ...

UN- GLAUB- LICH !



IN FARBE !!!

WER WILL, KANN DAS BILD AUSMALEN
UND SICH DANN AN DEN TOLLEN FARBEN
ERFREUEN !



107: PILAWS RÜCKKEHR

HIER BIN ICH!

MEINEN ANGRIFF AUF DAS PHANTOM-BILD ZU LENKEN, WÄHREND DU DICH IN SICHERHEIT BRINGST... ALLE ACHTUNG!

GAR NICHT ÜBEL ...

ABER ES WAR DUMM, IN DIE LUFT ZU GEHEN... JETZT IST DEINE BEWEGUNGS-FREIHEIT EINGE-SCHRÄNKT!

UND JETZT GREIF ICH AN!

ME ...

KA ...

DIESMAL WIRD MEIN KAMEHAME-HA DICH TREF-FEN!

PASS AUF!!

HA ...

ME ...

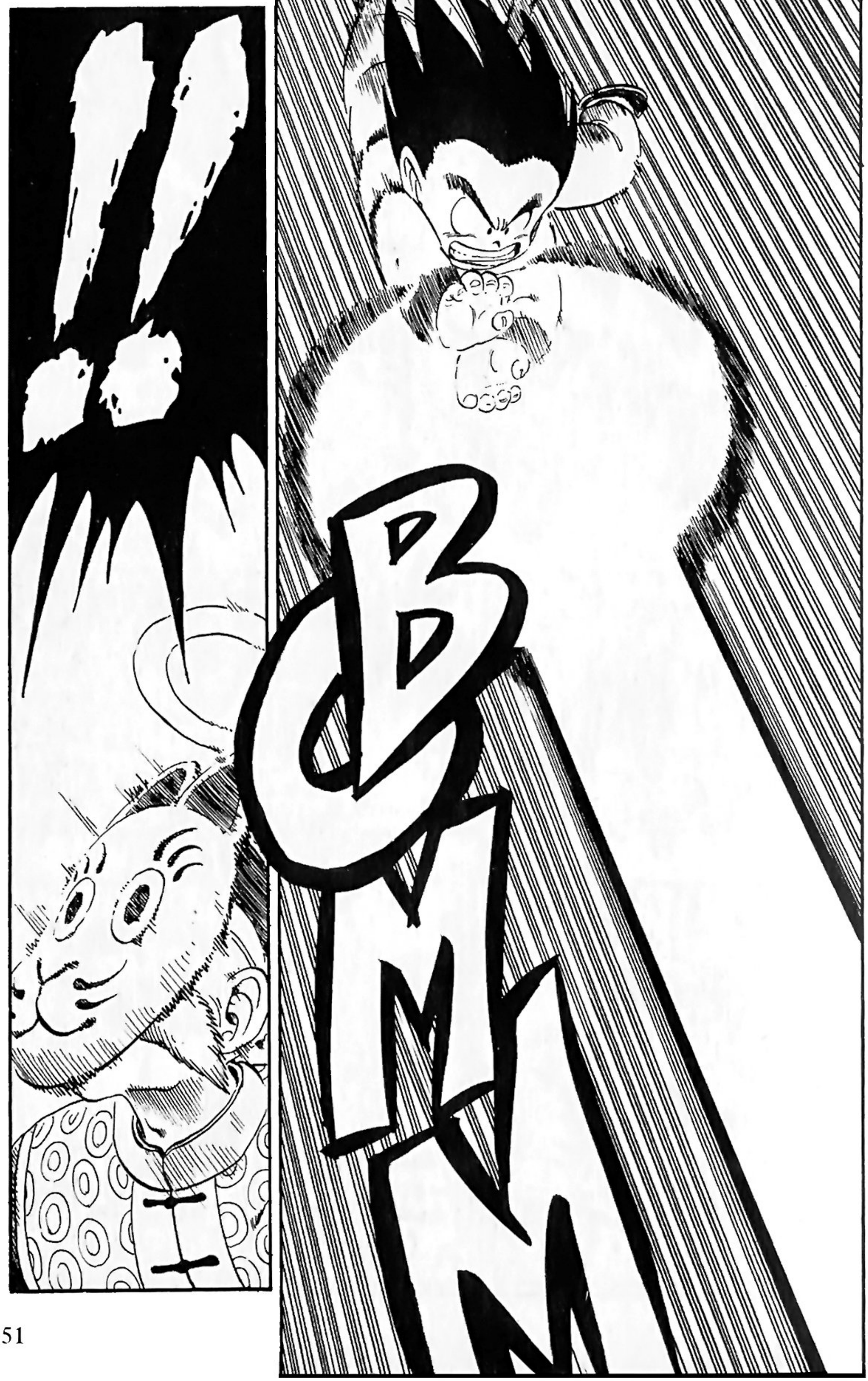
WAS ?! DAS ...

WIE ?!

DU KANNST DAS KAMEHAME-HA AUCH ?!

... GIBT'S DOCH NICHT!


YOSHHH!!
HA
!!!
BAD



BA DOM

TAP!

DOMP!

UFF...

HOP!

AAAH!!

FUMP!

YAAAH!!

PFF...

GIBST DU AUF?!

OH, NEIN !!!

BRA-VO!

JA!

SONST GEB ICH DIR DEN REST !

OH ?!

HI, HI, HI ...

SCHNAP

SSSSST!

AH ...

ZUPP!

HÄ ?!

ER NUTZT SON-GOKUS SCHWACH-STELLE AUS!

OH, NEIN !!

WAS ?!

PFF...

PFF...

WABBEL!

BOMM!

JA, SO IST ES!

DAS IST SEINE SCHWACH-STELLE?

WAS?! DAVON WUSSTE JA NICHT MAL ICH!

ER MUSS AUCH HELLSEHEN KÖNNEN ...

HM...

ICH DACHTE, DAS WISSEN NUR ICH, POOL UND CHICHI ...

WIE KONNTE ER DAS WISSEN?!

DAMIT HABT IHR DEN KAMPF VERLO-REN!

HA, HA, HA! NA ALSO!

JA... SO EIN MIST!

DU WARST UNVOR-SICHTIG ...

ICH WEISS, WER ER IST !

JETZT VER-STEHE ICH !

WAS ?!

WIE ?!

ER WUSSTE ES!

ER KANN NICHT HELL-SEHEN ...

NIMM DEN !

WUPP

WUPP

RABAMM

BIEP!

BIEP!

HÄ HÄ HÄ!

UUH... NIE-MALS!

WAS IST...? GIBST DU AUF?!

SEIN SCHWANZ IST SEINE SCHWACH-STELLE!

JETZT WISSEN WIR'S!

SIE WOLLEN, DASS ICH DIE WELT BEHERRSCHE!*

ABER DIE GÖTTER HABEN PRINZ PILAW NICHT VERGESSEN!

SEIT ICH WEISS, DASS DIESER JUNGE SCHON WIEDER NACH DEN DRAGON BALLS SUCHT, HABE ICH MICH GEFRAGT, WIE WIR IHN AUSSCHALTEN KÖNNEN ...

ABER WIR WISSEN JETZT, WO DIE SECHS KUGELN SIND, DIE DER KLEINE GESUCHT HAT, UND KÖNNEN SIE UNS HOLEN!

... ALSO KANN ER NIEMALS ALLE SIEBEN KUGELN FINDEN!

MEINEN DRAGON BALL KANN SEIN RADAR NICHT ORTEN ...

UND NIEMAND WIRD MICH AUFHALTEN!!!

SIE GEHÖREN MIR! MIR ALLEIN!!

炒飯

* SIEHE BAND 2 » DER MEISTER DES KAMEHAME-HA «

WRUOOOOMM!!

LASST UNS SOFORT HIN-FAHREN, UM SIE IHNEN WEG-ZUNEHMEN!

PLAFF!

MEINE GÜTE, WIR MÜSSEN WAS TUN!

ER WIRD IHN TÖ-TEN!

DU BIST ABER ZÄH... GIBST DU JETZT AUF?

NEIN...

ER IST SEIN GROSS-VATER ... SON-GOHAN!

ER WIRD IHN NICHT TÖTEN!

WAAS ??!!

ZACK!

WUSCH!!

NUN GIB DOCH ENDLICH AUF!

OH ?!

UND WIEDER MAL HAT SON-GOKU SEINEN SCHWANZ VERLOREN ...

108 : SON-GOHAN

AUA!!

DAMIT HAT ER AUCH KEINE SCHWACH-STELLE MEHR !

OH ! SEIN SCHWANZ IST ABGE-RISSEN !

AUA !

AUA !

ICH DENKE, DER IST SCHON LANGE TOT !

UN-MÖGLICH !

DAS SOLL SON-GOHAN SEIN ...?

ABER ... ABER WIE ...?

... DENN DEN HEILIGEN-SCHEIN NICHT?

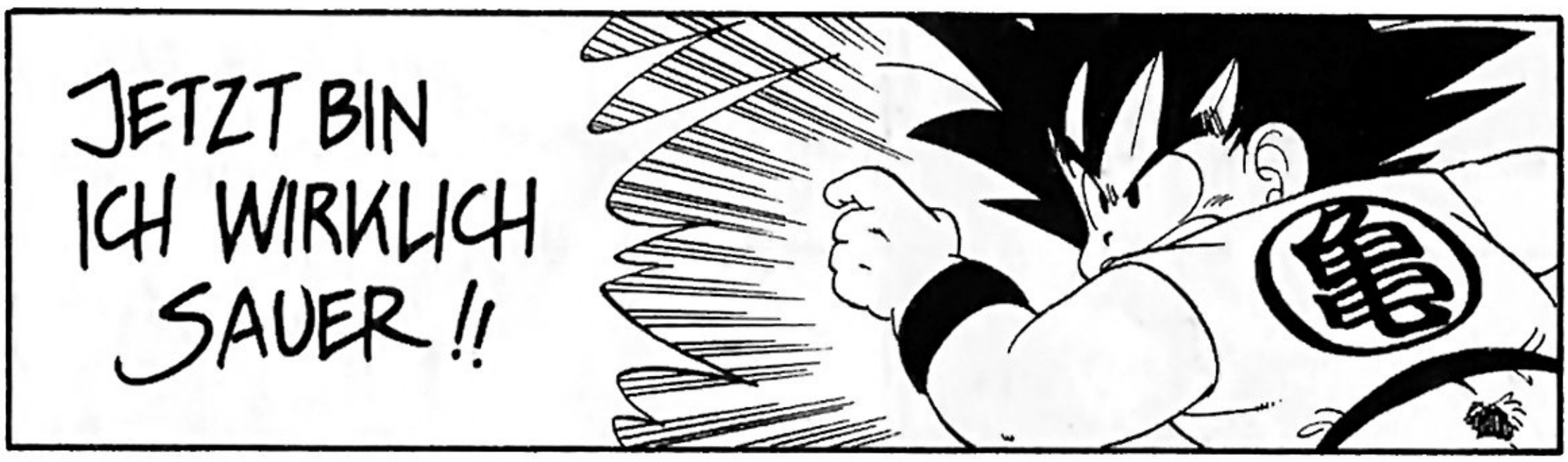
JA, DAS IST ER. SEHT IHR ...

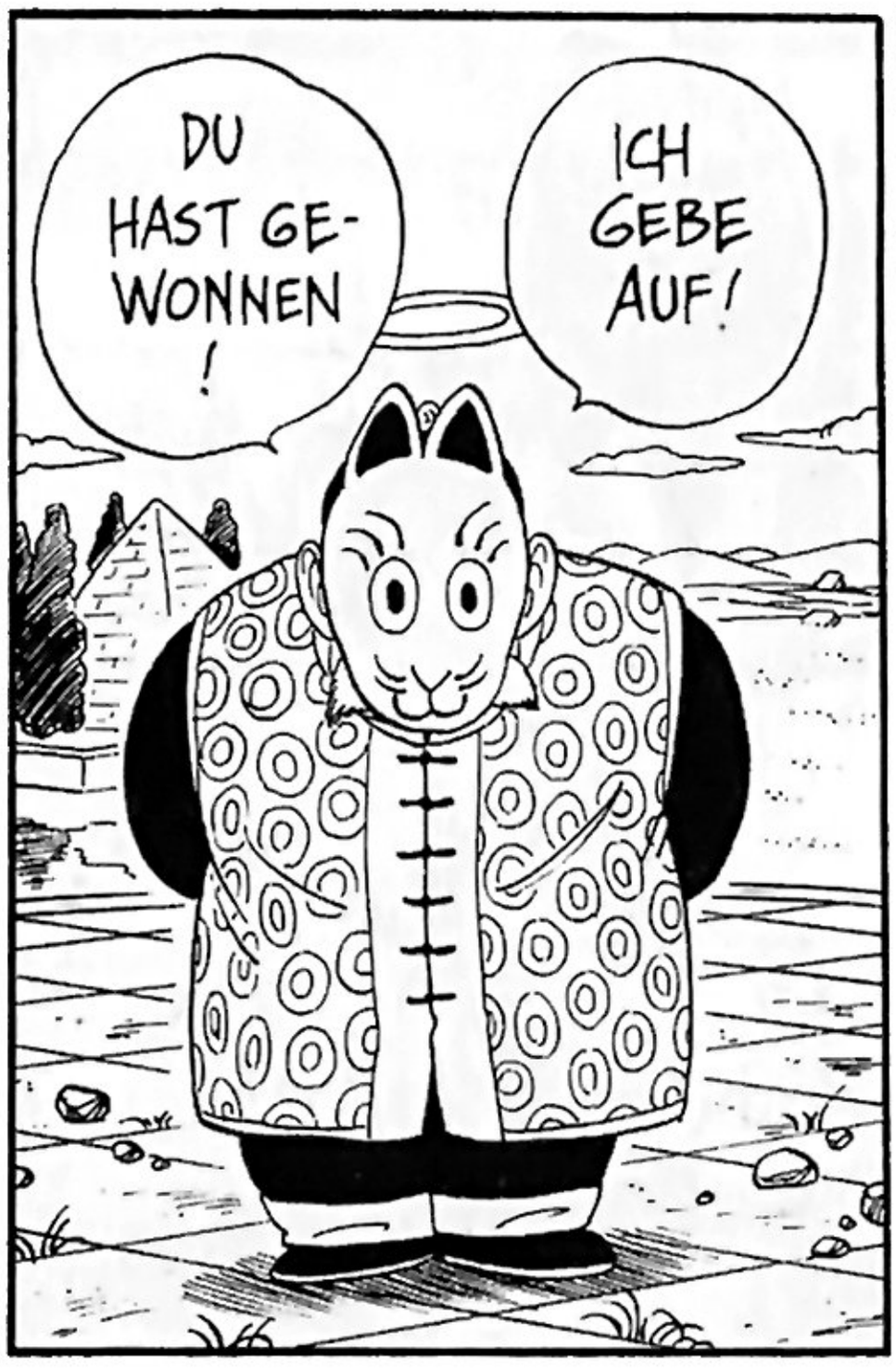
...

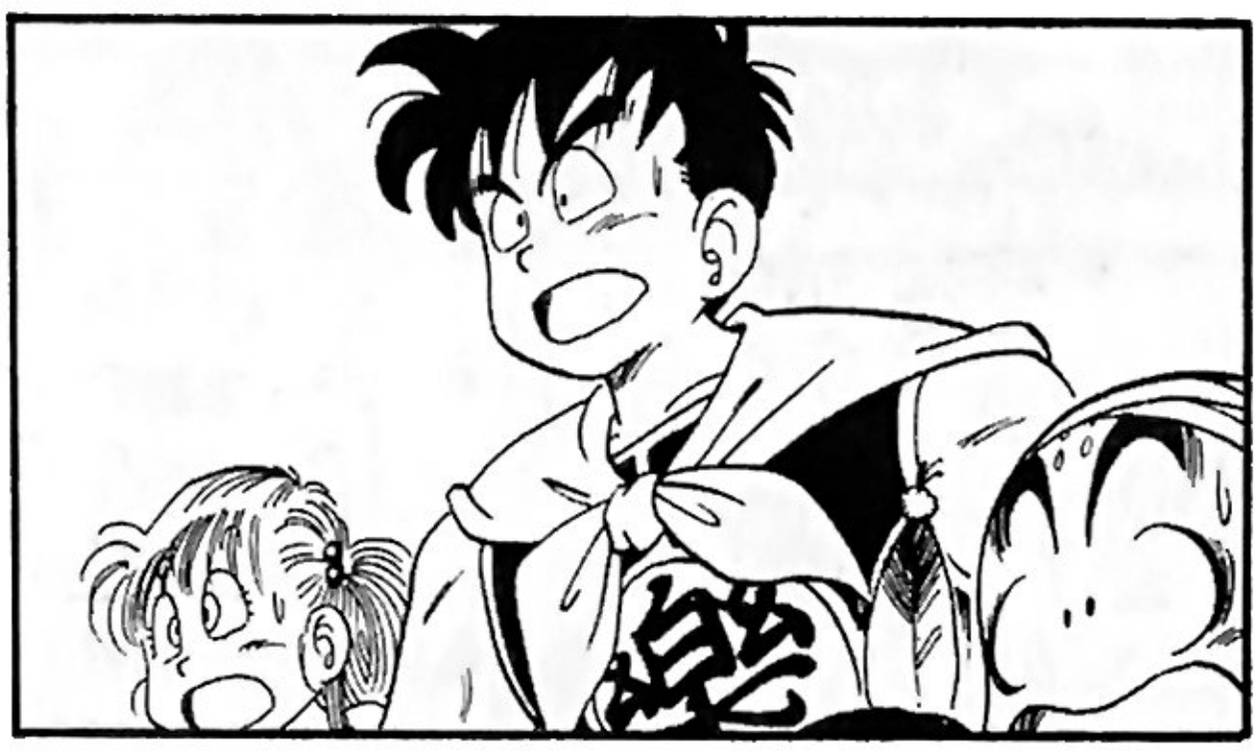
WARUM HAST DU DAS GETAN ?!

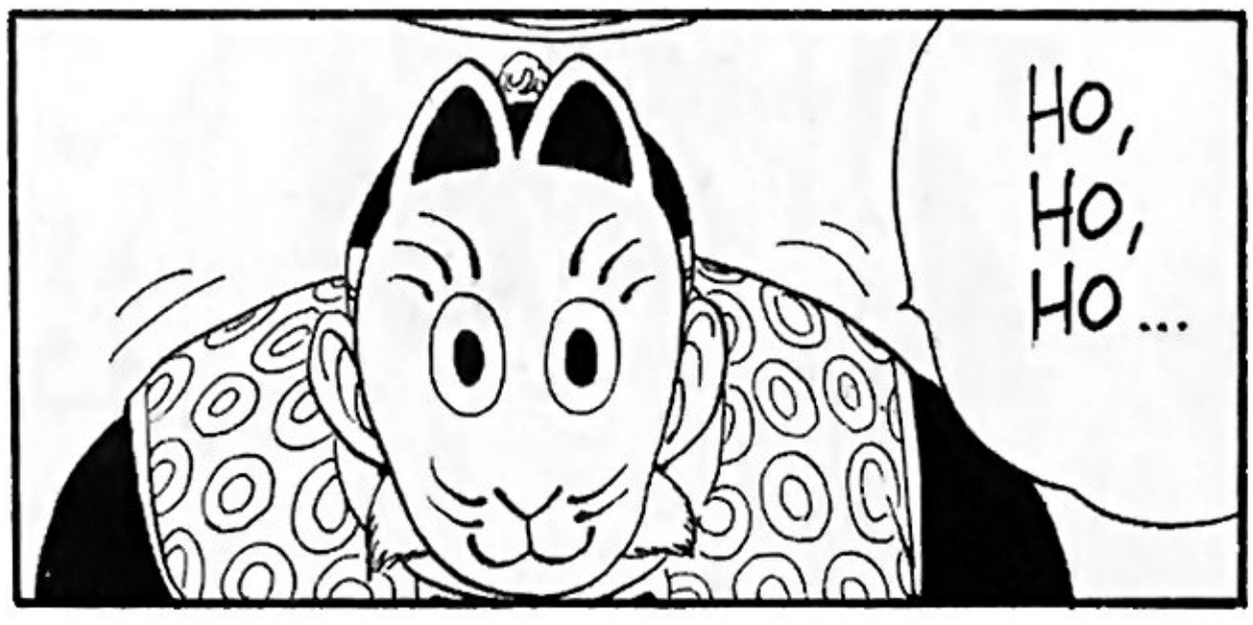
DAS TAT WEH !


NA WAR-TE!


JETZT BIN ICH WIRKLICH SAUER!!


DU HAST GE-WONNEN!
ICH GEBE AUF!




HO, HO, HO...

...GIBT AUF?!

ER...

WAS?!

TSE... TSE...

HM...

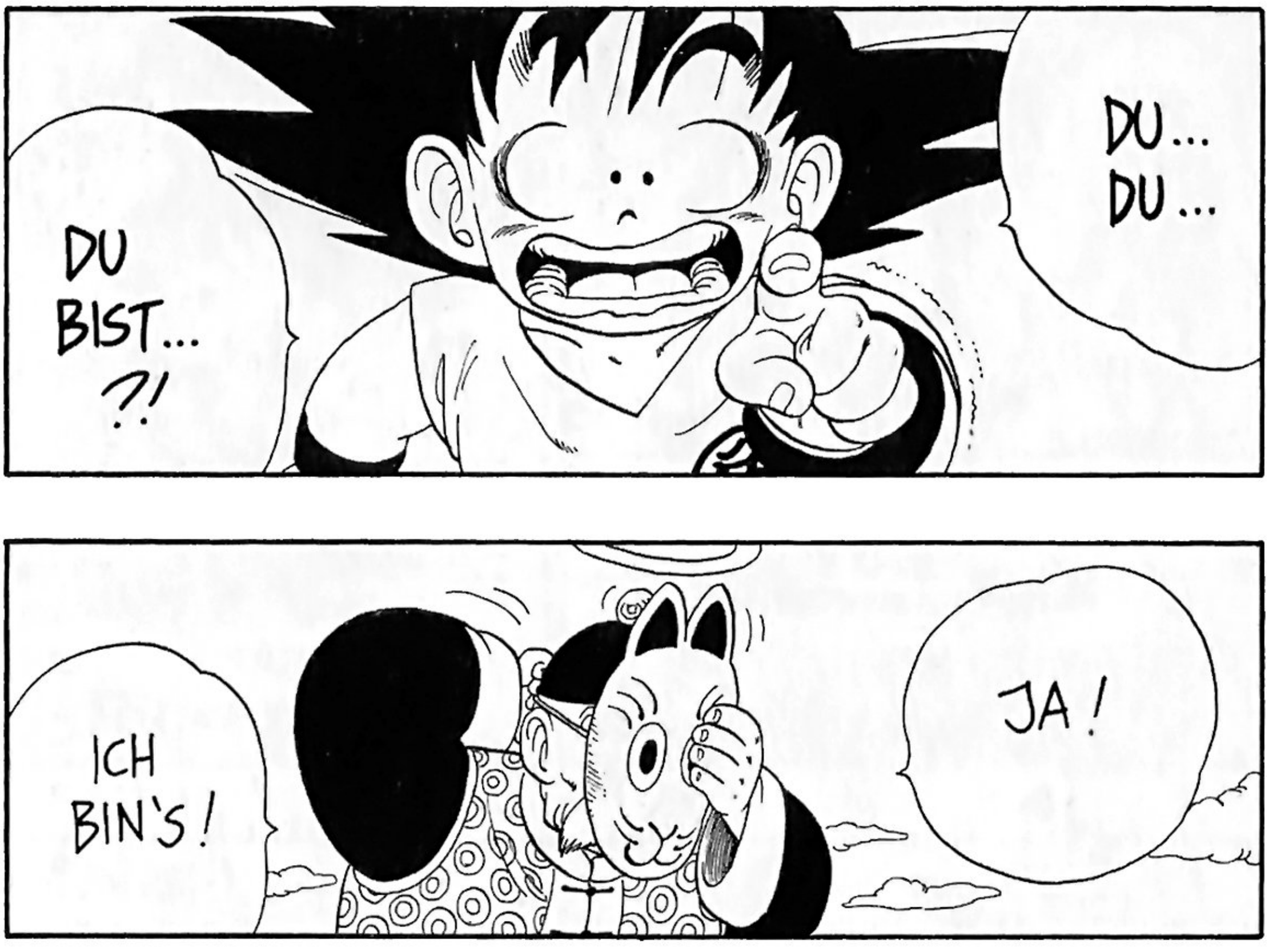
HAST WOHL VIEL TRAINIERT...?

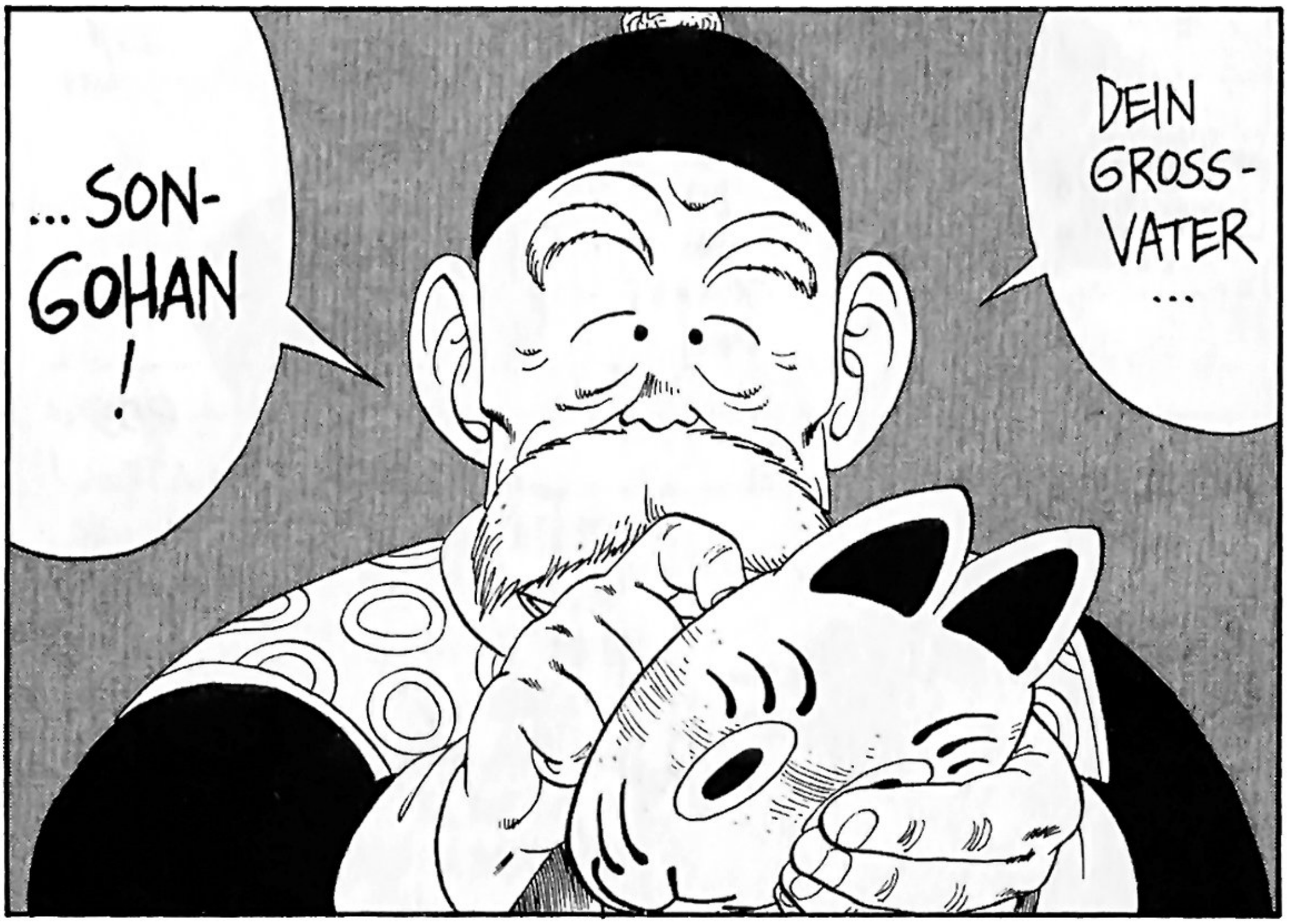
DU BIST STARK GEWORDEN, SON-GOKU!

DU... DU KENNST MICH?!

...

ABER DU HÄTTEST AUCH DEINEN SCHWANZ TRAINIEREN SOLLEN, WIE ICH ES DIR IMMER GERATEN HABE!


DU BIST... ?!
DU... DU...
ICH BIN'S!
JA!


... SON-GOHAN!
DEIN GROSS-VATER ...

GROSS-
VATER
...!

GROSS-
VATER
...

HA,
HA, HA
!

GROSS-
VATER
!!!

HA!
HA!
HA!

HOPP-
LA
!!!

HOP
!

GROSS-
VATER!
GROSS-
VATER!
GROSS-
VATER
!

ER IST EBEN DOCH NOCH EIN KIND ...

SNIEF!

SON-GOKU WEINT...?

HÖR AUF ZU WEINEN!

GROSS-VATER ...

HAST DU DAS BEI MUTEN-ROSHI GELERNT?

JA!

ABER ANSONSTEN BIST DU WIRKLICH STARK GE-WORDEN.

...WEGEN DEI-NEM SCHWANZ! LASS ES DIR EI-NE LEHRE SEIN, IHN ZU TRAI-NIEREN!

VER-SPROCHEN?

TUT MIR LEID ...

ICH LEBE NICHT...

SEIT WANN LEBST DU DENN WIEDER?!

SCHÖN, DICH WIEDER ZU SEHEN, SON-GOHAN!

ICH DANKE DIR DA-FÜR!

SIE HAT MICH, WIE AUCH MANCH ANDEREN VOR MIR, IM JENSEITS ANGEHEUERT, UM MICH GEGEN VIEL GELD FÜR SIE KÄMPFEN ZU LASSEN!

URANAI BABA KANN NACH BELIEBEN ZWISCHEN DIESER UND DER JENSEITIGEN WELT HIN-UND HERGEHEN...

DANN WAR EUER WIEDERSEHEN NUR ZUFALL?!

ICH KANN IMMER NUR FÜR EINEN TAG ZURÜCKKEHREN!

NEIN...

KOMMST DU MIT NACH HAUSE?!

ICH WUSSTE NUR NICHT, WARUM...

SON-GOHAN HATTE MICH GEBETEN, IHN ZU HOLEN, FALLS MAL EIN JUNGE MIT EINEM SCHWANZ KÄME...

HI, HI, HI! SICHER!

NEIN, MEINE SCHWESTER KANN IN DIE ZUKUNFT SEHEN... SIE WUSSTE, DASS WIR HEUTE KOMMEN, ODER?

NEIN, NICHT MEHR, KEINE SORGE ...*

VER- WANDELT ER SICH MANCH- MAL NOCH... ?

FLÜSTER

TUSCHEL

ICH DANKE EUCH !

ICH BIN SO FROH, DASS MEIN KLEINER SON-GOKU BEI EUCH IN SICHEREN HÄNDEN IST, MEISTER!

HM ?

WARTE, ICH ZEIG DIR WAS!

ACH, NICHTS BESONDERES !

WAS REDET IHR DA ?

DIE KUGELN HABEN SON-GOKUS LE- BEN VER- ÄNDERT!

OH! ICH WUSSTE GAR NICHT ...

SCHAU, DEINE KUGEL!

... DASS ES MEHRERE DAVON GIBT !

ACH ?!

* SIEHE BAND 5 »DIE SUCHE NACH GROSSVATER«

EINE GANZE WEILE SPÄTER...

JA, SO WAR DAS!

...

HÄTTE ICH DAS GEAHNT, ALS ICH NOCH AM LEBEN WAR...

MIR GEFÄLLT'S IM JENSEITS GANZ GUT! DA SIND'NE MENGE NETTER MÄDELS!

KEINE SORGE!

WAS WIRD DANN MIT SON-GOKUS GROSSVATER...?

ABER...

HEY, UPA! JETZT IST DEIN VATER BALD WIEDER LEBENDIG!

GENUG GETRÖDELT! ICH SAG EUCH JETZT, WO DIE KUGEL IST!

SO!

OH! VIELEN DANK!

PFFT!

GANZ DER LEHRER, WAS ...?!

ICH MUSS, SON-GOKU, ICH MUSS ...

DU WILLST SCHON GEHEN ?!

VORHER MACH ICH MICH WIEDER AUF DEN WEG!

NEIN!

IHR ANDEREN KÜMMERT EUCH BITTE WEITER SO GUT UM IHN WIE BISHER ...

JA!

UND WIR BEIDE SEHEN UNS IRGEND-WANN IM JEN-SEITS WIEDER. DANN WIRST DU NOCH STÄRKER SEIN...

KEINE URSACHE ...

DANKE, URANAI BABA!

...

...

...

...

MACHT`S GUT! MAN SIEHT SICH...

JA!

MACH`S GUT! ES WAR SCHÖN, DICH ZU SEHEN!

HA, HA, HA!

ÄH... ICH MEI-NE...

LEB WOHL!

TSCHÜSS...

POFF,

...TSCHÜSS!

UND...

IHR SUCHT ALSO DIE SIEBTE KUGEL ...

SO, DANN WOLLEN WIR MAL ...!

HOKUS, POKUS, FIDIBUS!

HM...

GLIMMER!

GROSS-VATER!

WENN ICH WIEDER EINEN SCHWANZ HABE, TRAINIERE ICH DEN AUCH! DANN WERDE ICH NOCH VIEL STÄRKER! VERSPROCHEN!

WENN DAS ÜBERHAUPT NOCH GEHT ...

WAS ?!

SIE BEWEGT SICH...

HM...

KO-MISCH !

UND WARUM ZEIGT DER RADAR SIE DANN NICHT AN... ?

ACH ...?

JA, SIE IST IN DIESEM AUTO DA !

BALD HABEN WIR'S GE-SCHAFFT !

JA!

ETWA 200 KM VON HIER. ES KOMMT HIER-HER !

UND WO FÄHRT DIESES AUTO?

WEITER GEHT'S IN BAND 10 » DIE WUNDERHEILUNG «



DRAGON BA

Infos, News & Leserbriefe

Haltet uns mit eurer Meinung zu »Dragon Ball« auf dem Laufenden. Schickt eure Briefe und Zeichnungen an den Carlsen Verlag, »Dragon Ball Corner«, Postfach 500380, 22765 Hamburg.

DIE »DRAGON BALL«-STORY (Teil 9)

Nachdem Akira Toriyama seine Arbeit an der Comic-Fassung von »Dragon Ball« 1995 beendet hatte, der Heißhunger der Fans nach neuen Geschichten aber noch immer nicht gestillt war, suchte die Firma Toei Animations, die auch die TV-Serien »Dragon Ball« und »Dragon Ball Z« umgesetzt hatte, nach Möglichkeiten für eine Weiterführung der im Manga erzählten Abenteuer. So entstand »Dragon Ball GT«, die nun ausschließlich von Autoren des Studios entwickelte Fortsetzung der ursprünglichen Serie, bei der Toriyama nur noch als künstlerischer Berater in Erscheinung trat.



Bei den ersten Folgen der neuen Serie legten die Schreiber wieder ein größeres Gewicht auf die Slapstick-Elemente, doch der Schwerpunkt lag auch bei »Dragon Ball GT« bald wieder auf den Kämpfen zwischen Gut und Böse. Gegenüber der frühen Serie wurde das Grundkonzept jedoch in verschiedenen Punkten abgeändert. Zwar tauchen in »Dragon Ball GT« auch eine Reihe der bekannten Figuren wieder auf, doch wurden ihnen neue

© Bird Studio/Toei Animations

LL CORNER



rund um Son-Gokus Welt

Mitstreiter zur Seite gestellt. Auch die Dragon Balls, um die der zentrale Kampf geführt wird, sind neue, noch mächtigere als zuvor. Sie rufen einen gelben Drachen herbei, der fast zehnmal so groß und mächtig ist wie der ursprüngliche Shenlong.

Auch wenn manche allzu puristische »Dragon Ball«-Fans beim Start von »Dragon Ball GT« wegen der Veränderungen gegenüber den früheren Folgen mit dem Konzept zunächst nicht recht einverstanden waren, haben inzwischen auch sie eingesehen, dass die Autoren der Toei Studios hier eine sehr gute Arbeit vorgelegt haben, mit der sich auch Akira Toriyama wiederholt höchst einverstanden erklärt hat. In jedem Fall hat die nach wie vor sehr erfolgreich ausgestrahlte GT-Fassung nicht unerheblich dazu beigetragen, dass der weltweite Erfolg von »Dragon Ball« noch weiter zugenommen hat, obwohl es keine neuen Comic-Abenteuer mehr gibt.

© Bird Studio

Dragon Ball:

LESERPOST

Tach »Dragon Ball Corner«!
Als ich die ersten »DB«-Bücher sah, habe ich mir gleich alle auf einmal gekauft, denn DM 9,95 ist nun wirklich billig. Nun habe ich aber auch einige Fragen: Ich habe gehört, dass es in Japan auch »DB«-Figuren gibt. Kann man die auch in Deutschland bekommen? Und: Wisst ihr, ob es von »DB« auch Videospiele für die Playstation von Sony gibt? Wenn ja, wie heißen sie?
Euer treuer Leser
Bastian Brauer (11), Ahrensburg

Lieber Bastian, die gute Nachricht gleich zuerst: Blätter mal ein paar Seiten weiter, dort wirst du einen Hinweis darauf finden, wo du auch in Deutschland Figuren von Son-Goku und Co. als Modellbausätze beziehen kannst. Für die Playstation gibt es derzeit drei »DB«-Spiele: »DBZ: Ultimate Battle«, »DBZ: Legends« und »DBGT: Final Bout«, die man aber nur über den spezialisierten Fachhandel beziehen kann.



Duc Pham, Calmbach

Hi Carlsen Verlag,
für mich ist »DB« der beste Comic, den ich je gelesen habe. Wird es irgendwann auch mal Sonderbände auf Deutsch geben? Und kann man bei euch einen Fanartikel-Katalog anfordern?
Jeffrey Nantalya (13), München

Lieber Jeffrey, vielleicht werden wir irgendwann auch mal einen Sonderband von »DB« herausgeben, fest geplant ist aber noch nichts. Einen Fanartikel-Katalog kannst du bei uns nicht beziehen, aber im Anzeigenteil findest du Hinweise auf Läden, die solche Artikel führen.

Hallo, ihr Leutchen von der Corner!
Ich bin ein riesiger »DB«-Fan.

Zusammen mit ein paar Freunden möchte ich bald auch einen Fanclub gründen. Wir haben auch schon Rollenspiele gemacht, bei denen ich Son-Goten spiele. Mit meinem nächsten Brief werde ich euch mal mein Heldenblatt davon mitschicken.
Tschau,
Michael Negenborn (15),
Rüsselsheim

Lieber Michael, lass uns wissen, wenn euer Club läuft, damit wir auch die anderen Leser aus Rüsselsheim darüber informieren können. Eure Idee mit den Rollenspielen finden wir großartig und geben sie gerne als Anregung an die anderen Leser weiter. Was fällt dir und den anderen Lesern wohl noch alles ein, um den »DB«-Kult mit neuem Leben zu füllen? Wir sind gespannt...

Sehr geehrtes Carlsen-Team!
Wie viele Taschenbücher von »DB« werden in absehbarer Zeit noch veröffentlicht werden? Und ist von ihnen auch geplant, außer »DB«, »Akira«, »Sarah«, »Battle Angel Alita« und »3 x 3 Eyes« auch noch andere Mangas in deutscher Sprache herauszugeben? Wenn ja, welche? Es würde sicher nicht nur mich freuen, wenn auch »Sailor Moon«, »D.N.A.²«, »Tenchi Muyo!« oder »Ah! My Goddess« bei Carlsen erscheinen würden.
Dirk Lamprecht, Kehl am Rhein

Lieber Dirk Lamprecht, natürlich wird es in der Zukunft auch andere Manga-Serien bei Carlsen geben. Darüber, welche genau es sein werden, wird bei uns derzeit aber noch heftig nachgedacht. Was meinen die anderen Leser? Welche Serien würdet ihr gerne in Übersetzung lesen? Wir sind auf eure Meinung schon jetzt gespannt.



Stephanie Klug (14),
Mannheim

Dragon Ball:

GALERIE



JUMP COMICS

DRAGON BALL

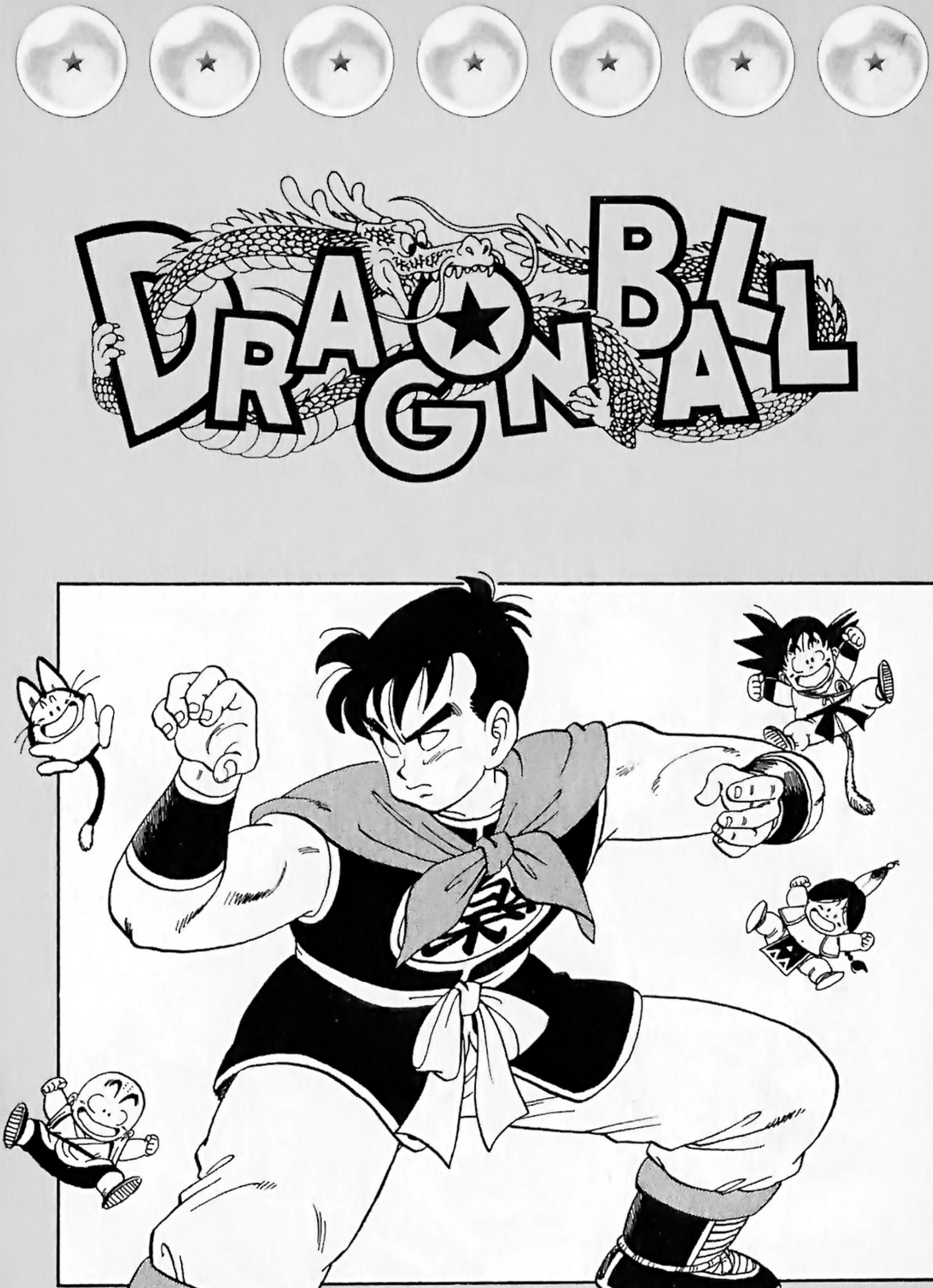
ドラゴンボール

鳥山 明

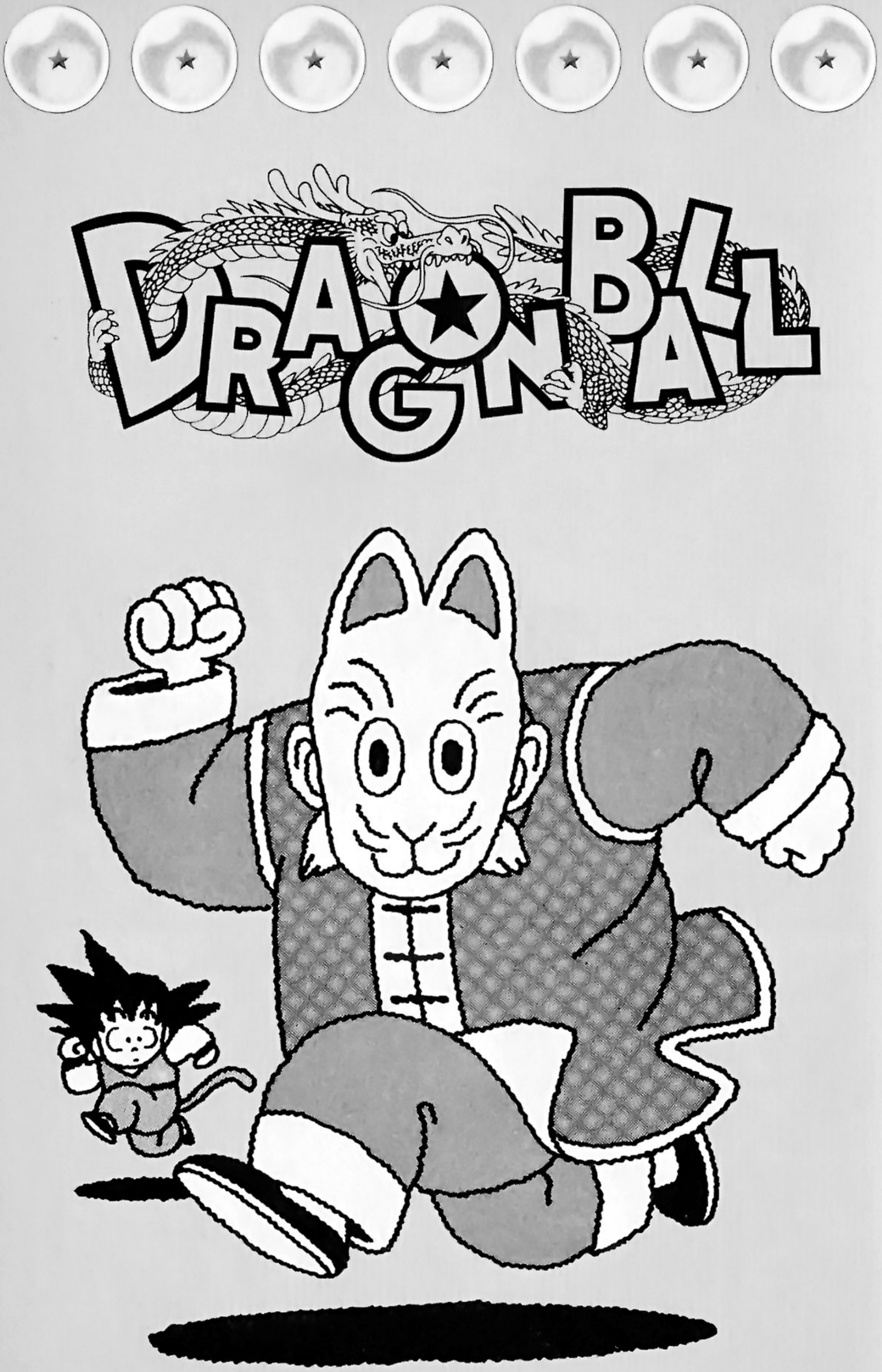


巻九　こまったときの占いババ

© Bird Studio



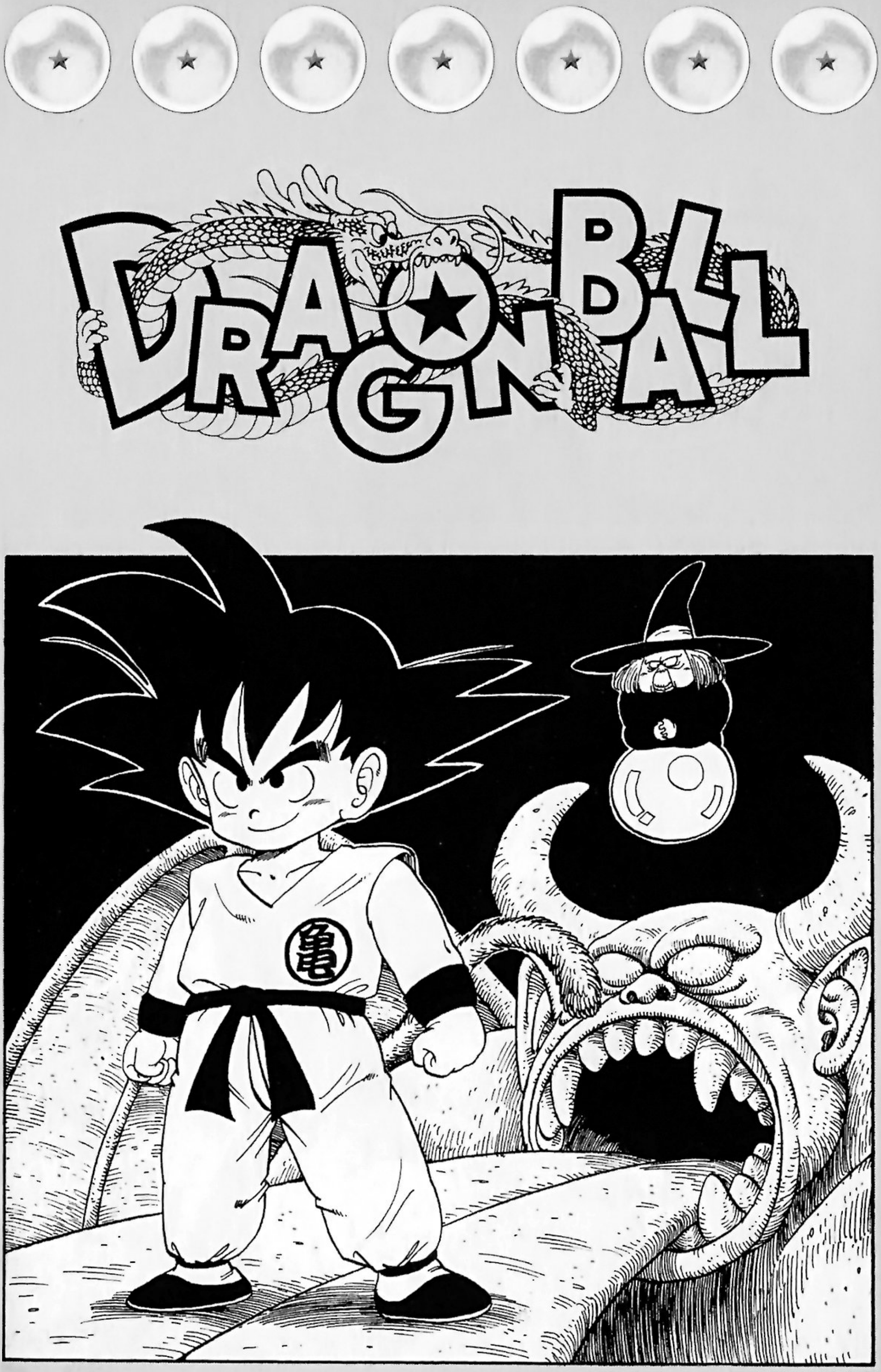
© Bird Studio


DRAGON BALL

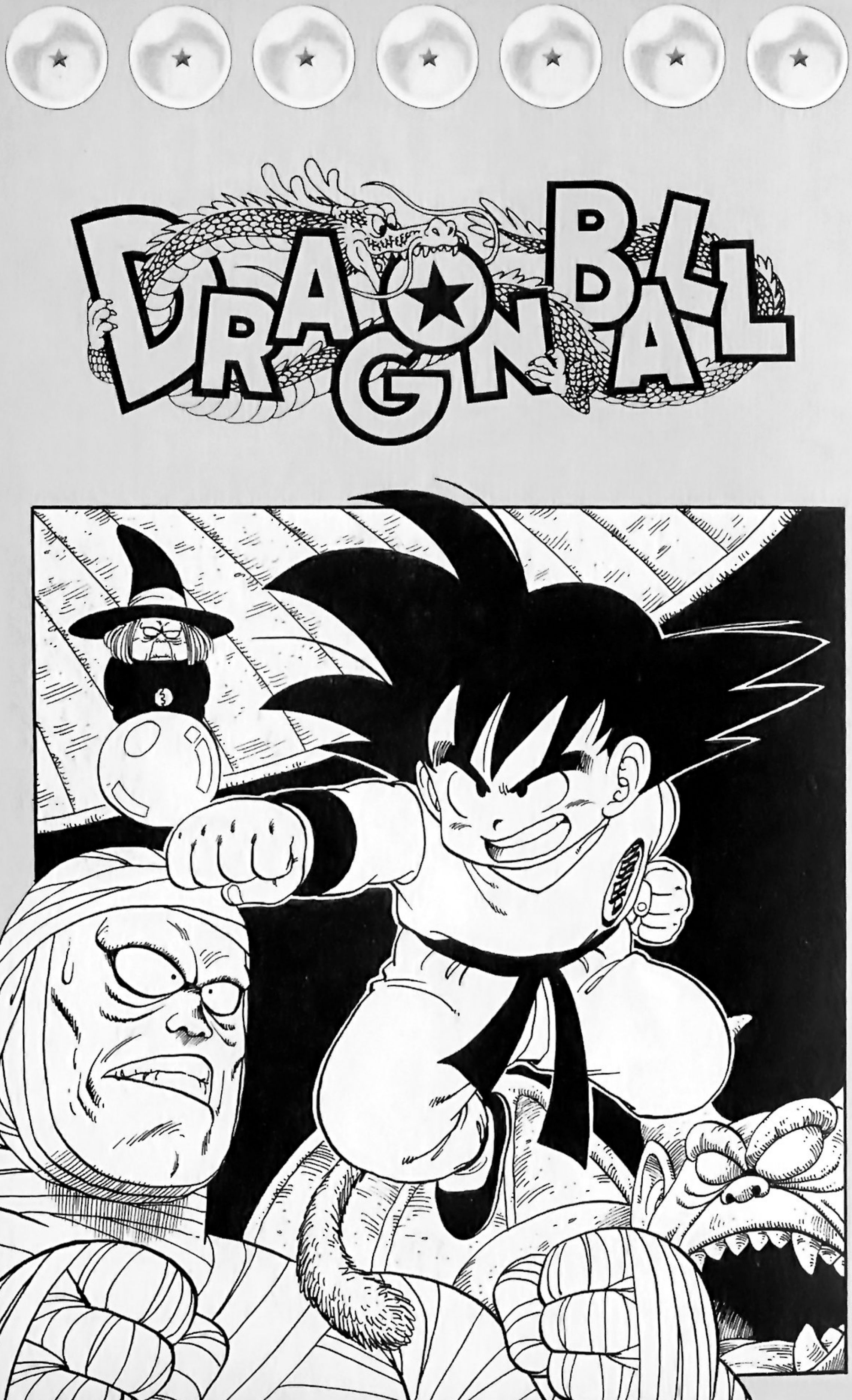


© Bird Studio


DRAGONBALL



© Bird Studio


DRAGON BALL

NEON GENESIS EVANGELION

ENDLICH!

Band 5 ab Oktober 2000!

Nur DM 12,--!

- Der Kult-Hit aus Japan!
- 168 Seiten, s/w und farbig!

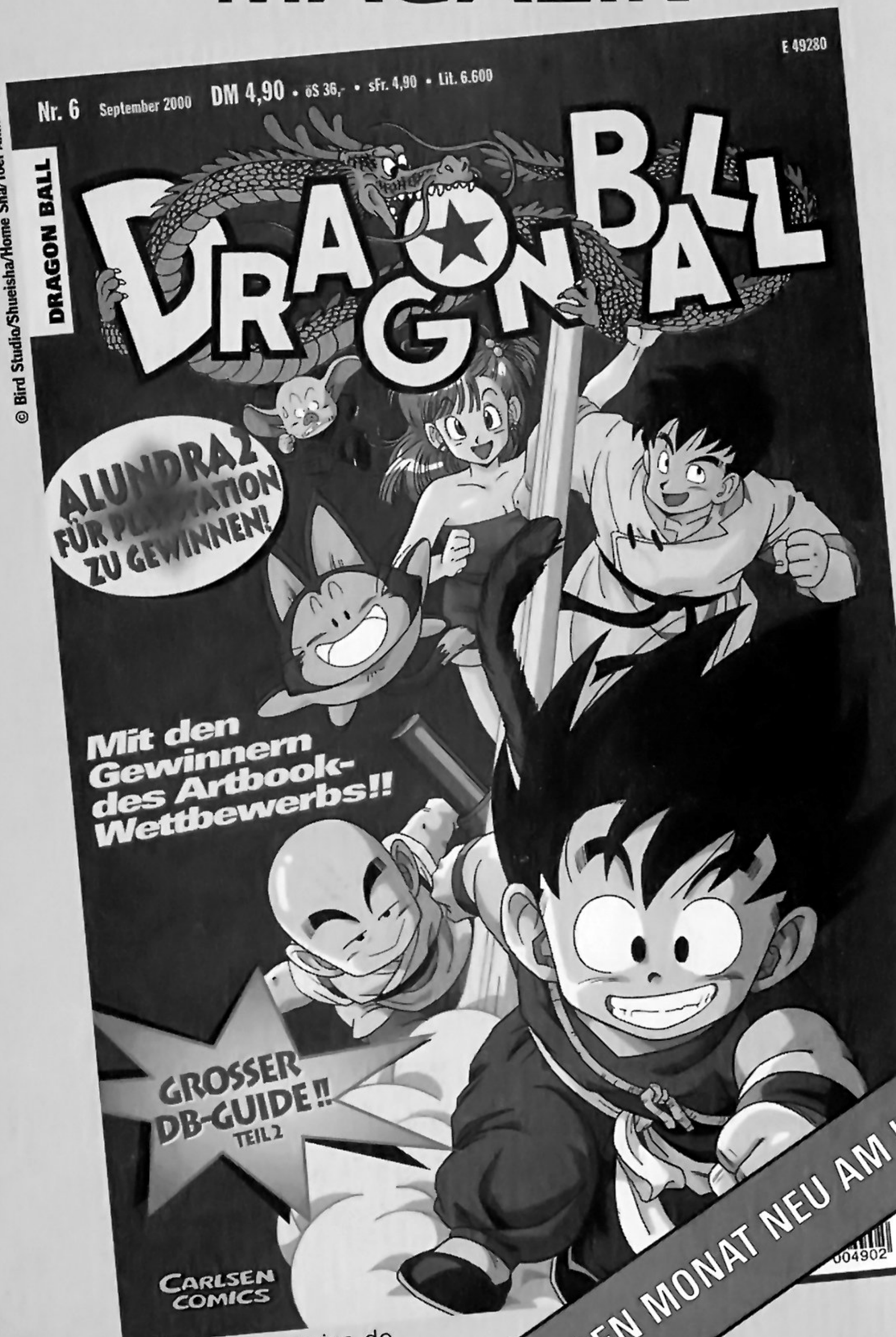
www.carlsencomics.de

CARLSEN COMICS

MANGA

© Gainax

DAS DRAGON BALL-MAGAZIN





Fehlt dir einer? Kein Problem: Denn für DM 9,95 kannst du ihn jederzeit im Buch- und Comic-Handel oder zzgl. Versandkosten direkt beim Carlsen Verlag, »Dragon Ball Shop«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg nachbestellen. Einfach den Bestellcoupon ausfüllen und los geht's. Aber Achtung! Wenn ihr noch keine 18 seid, brauchen wir unbedingt die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten, sonst dürfen wir euch nichts schicken!

BESTELLCOUPON

Name:

_____

Vorname:

_____

Straße:

_____

PLZ/Wohnort:

_____

Geburtsdatum:

_____

Ich zahle (bitte ankreuzen):
❑ per Bankeinzug
Bankverbindung:

_____

BLZ:

_____

Kontonr.:

_____

❑ nach Erhalt der Rechnung
(Rechnung bitte abwarten)
Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

_____

Widerrufsrecht: Die Bestellung wird erst wirksam, wenn nicht binnen 10 Tagen nach Absendung des Bestellcoupons schriftlich beim Carlsen Verlag, Postfach 500 380, 22703 Hamburg widerrufen wird. Die rechtzeitige Absendung genügt. Dies bestätige ich durch meine 2. Unterschrift.

2. Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

_____

DB 3

..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Artbook DM 49,90
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____

Dragon Ball Shop

HAST DU SIE ALLE?

Bereits erschienen:

Band 1: Das Geheimnis der Drachenkugeln
Band 2: Der Meister des Kamehame-Ha
Band 3: Kamesennins Kampfschule
Band 4: Das große Turnier
Band 5: Die Suche nach Großvater
Band 6: Das Monster Nummer 8
Band 7: Das Labyrinth der Fallen
Band 8: Der Meister des Turms
Band 9: Uranai Babas Krieger
Band 10: Die Wunderheilung
Band 11: Son-Goku gegen Kuririn
Band 12: Die Mächte des Bösen
Band 13: Das magische Wasser
Band 14: Piccolos Geheimnis
Band 15: Chichi
Band 16: Duell der Giganten
Band 17: Son-Gokus Bruder
Band 18: Abenteuer im Jenseits
Band 19: Der Kampf gegen Nappa
Band 20: Vegetas Niederlage
Band 21: Auf nach Namek!
Band 22: Zarbon und Dodoria
Band 23: Rikoom und Guldo
Band 24: Der Gestaltwechsler
Band 25: Drei Wünsche frei
Band 26: Bardock
Band 27: Super-Saiyajin Son-Goku
Band 28: Freezers Niederlage
Band 29: Super-Saijayin Vegeta
Band 30: Die Gruppe Z
Band 31: Cell
Band 32: Ultra-Saiyajins
Band 33: Die Cell-Spiele
Band 34: Son-Goku gegen Cell
Band 35: Beistand aus dem Jenseits
Band 36: Ein neuer Held
Band 37: Kaioshin
Band 38: Der Zauberer Babidi
Band 39: Boo
Band 40: Die Fusion
Band 41: Super Gotenks
Band 42: Der Abschied



Noch einmal will Son-Goku alle Dragon Balls suchen und den Zauberdrachen Shenlong herbeirufen. Der soll nämlich den Vater von Son-Gokus neuem Freund Upa wieder zum Leben erwecken. Nach einer Reihe aufregender Kämpfe fehlt ihm nun nur noch einer der Dragon Balls...



Deutsche Ausgabe/
German Edition

ISBN 3-551-73301-5

DM 9,95